

# Guía del usuario

*Sapphire™ 960Q*



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta máquina de coser doméstica está diseñada para cumplir la norma IEC/EN 60335-2-28.

## Conexión eléctrica

Esta máquina de coser debe funcionar de acuerdo con la tensión indicada en la placa de características eléctricas.

## Notas sobre seguridad

- Esta máquina de coser no debe ser utilizada por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental disminuida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión, o habiendo recibido las instrucciones relativas al uso de la máquina de coser, de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegan con la máquina de coser.
- Nunca se debe dejar una máquina de coser desatendida cuando está enchufada.
- Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, enhebrar la canilla o cambiar el prensatelas, etc. •
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las inmediaciones de la aguja de la máquina de coser.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para su uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor.

# TABLA DE CONTENIDO

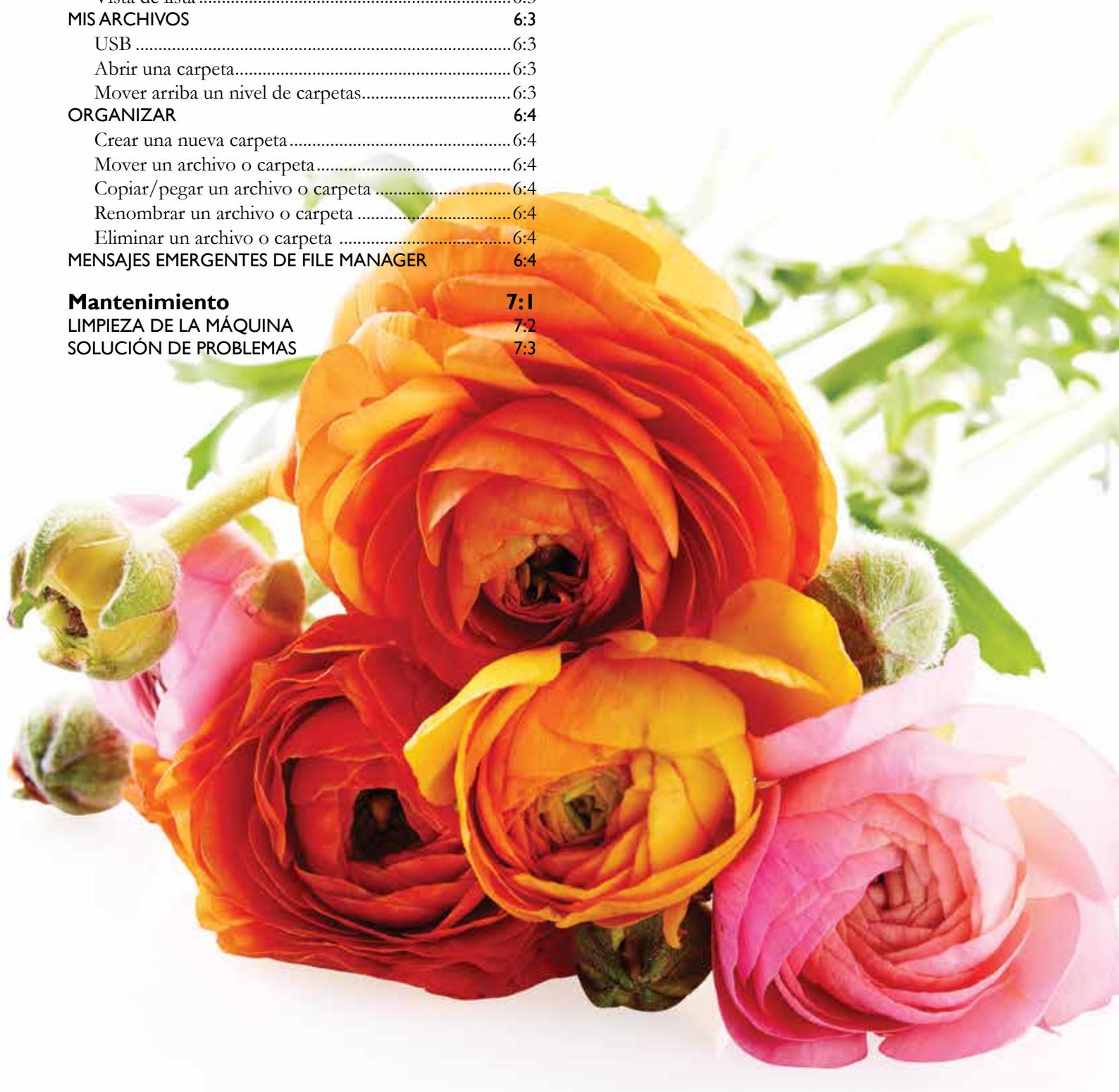
<b>Conozca su máquina</b>	<b>I:5</b>
VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA	I:6
Parte posterior .....	1:6
Zona de la aguja.....	1:6
CAJA de accesorios.....	1:7
<b>ACCESORIOS</b>	<b>I:7</b>
Accesorios incluidos .....	1:7
Accesorios incluidos – No están en la imagen .....	1:7
Prensatelas .....	1:8
<b>PUNTADAS</b>	<b>I:10</b>
<b>ALFABETOS</b>	<b>I:16</b>
<b>Configuración</b>	<b>2:I</b>
<b>DESEMBALAJE</b>	<b>2:2</b>
Conexión del cable del pedal.....	2:2
Conecte el cable de alimentación y el pedal.....	2:2
<b>RECOGER DESPUÉS DE COSER</b>	<b>2:3</b>
<b>BRAZO LIBRE</b>	<b>2:3</b>
<b>PUERTO USB</b>	<b>2:3</b>
Conexión y retirada del puerto USB .....	2:3
<b>PORTACARRETES</b>	<b>2:4</b>
Posición horizontal .....	2:4
Posición vertical.....	2:4
Portacarretes auxiliar.....	2:4
<b>ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR</b>	<b>2:5</b>
<b>ENHEBRADOR DE AGUJAS</b>	<b>2:5</b>
<b>ENHEBRADO PARA LA AGUJA DOBLE</b>	<b>2:6</b>
<b>CORTAHILOS</b>	<b>2:6</b>
<b>SENSOR DEL HILO</b>	<b>2:6</b>
<b>DEVANADO DE LA CANILLA</b>	<b>2:7</b>
Devanado de la canilla a través de la aguja.....	2:7
Devanado de hilos especiales .....	2:7
<b>CAMBIO DE LA PLACA DE AGUJAS</b>	<b>2:8</b>
<b>INSERCIÓN DE LA CANILLA</b>	<b>2:8</b>
<b>CAMBIAR EL PRENSATELAS</b>	<b>2:8</b>
<b>CAMBIAR LA AGUJA</b>	<b>2:9</b>
<b>AGUJAS</b>	<b>2:9</b>
<b>HILOS</b>	<b>2:10</b>
<b>FRISELINAS</b>	<b>2:10</b>
<b>PICTOGRAM™ PEN</b>	<b>2:10</b>
<b>CÓMO ACTUALIZAR SU MÁQUINA</b>	<b>2:11</b>
Instrucciones de actualización.....	2:11
<b>Configuración y teclas de función</b>	<b>3:I</b>
<b>TECLAS DE FUNCIÓN</b>	<b>3:2</b>
Speed + y - .....	3:2
Cortahilos selectivo.....	3:2
Parada de la aguja arriba/abajo .....	3:2
STOP.....	3:2
Sensor arriba y elevación adicional.....	3:3
Start/Stop.....	3:3
Sensor abajo y giro .....	3:3
Invertir .....	3:3
<b>EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™</b>	<b>3:3</b>
<b>ÁREA TÁCTIL DE VISTA GENERAL</b>	<b>3:4</b>
Ayuda rápida .....	3:4
Guardar en Mis puntadas/Mis archivos .....	3:4
Eliminar .....	3:4
Invertir hacia abajo/un lado .....	3:4
ALT y las teclas de función.....	3:4
LA FUNCIÓN Exclusive SEWING ADVISOR™ .....	3:4
<b>PANTALLA TÁCTIL DE COLOR</b>	<b>3:5</b>
Menú Inicio .....	3:5
Barra de herramientas.....	3:5
<b>MENÚ SET</b>	<b>3:6</b>
Ajustes de la máquina .....	3:6
Ajustes de puntadas .....	3:7
Ajustes de costura .....	3:8
Iconos usados frecuentemente.....	3:8
<b>Costura</b>	<b>4:I</b>
<b>PESTAÑAS</b>	<b>4:2</b>
La pestaña Menú de puntadas .....	4:2
La pestaña Información de costura.....	4:3
Cambios en las puntadas .....	4:5
La función ALT y las flechas .....	4:5
<b>LA FUNCIÓN EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™</b>	<b>4:7</b>
Selección del tejido.....	4:7
Técnicas de costura.....	4:8
<b>TÉCNICAS DE COSTURA</b>	<b>4:9</b>
Pespunte.....	4:9
Sobrehilado .....	4:10
Pespunte y sobrehilado.....	4:11
Pespunte/sobrehilado para ribetear .....	4:11
Hilván .....	4:12
Dobladillo invisible .....	4:12
Dobladillo .....	4:13
Ojal de un solo paso perfectamente equilibrado.....	4:14
Ojal manual .....	4:15
Presilla manual .....	4:16
Técnicas de costura especiales .....	4:16
Acolchado de movimiento libre.....	4:17
<b>MENSAJES EMERGENTES DE COSTURA</b>	<b>4:18</b>



<b>Programa</b>	<b>5:1</b>
PROGRAMA	5:2
EDITE SU PROGRAMA DE PUNTADAS O LEYENDAS	5:3
Pestañas en el modo Programa .....	5:3
Comandos del programa de puntadas .....	5:3
COSER UN PROGRAMA DE PUNTADAS	5:4
GUARDAR EN MIS PUNTADAS	5:4
PARA VOLVER A CARGAR UN PROGRAMA DE PUNTADAS	5:5
MENSAJE EMERGENTES DEL PROGRAMA	5:5

<b>File Manager</b>	<b>6:1</b>
FILE MANAGER	6:2
MEMORIA DISPONIBLE	6:2
EXAMINAR FILE MANAGER	6:3
Vista de lista .....	6:3
<b>MIS ARCHIVOS</b>	<b>6:3</b>
USB .....	6:3
Abrir una carpeta.....	6:3
Mover arriba un nivel de carpetas.....	6:3
<b>ORGANIZAR</b>	<b>6:4</b>
Crear una nueva carpeta.....	6:4
Mover un archivo o carpeta.....	6:4
Copiar/pegar un archivo o carpeta .....	6:4
Renombrar un archivo o carpeta .....	6:4
Eliminar un archivo o carpeta .....	6:4
<b>MENSAJES EMERGENTES DE FILE MANAGER</b>	<b>6:4</b>

<b>Mantenimiento</b>	<b>7:1</b>
LIMPIEZA DE LA MÁQUINA	7:2
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	7:3



Husqvarna

# 1

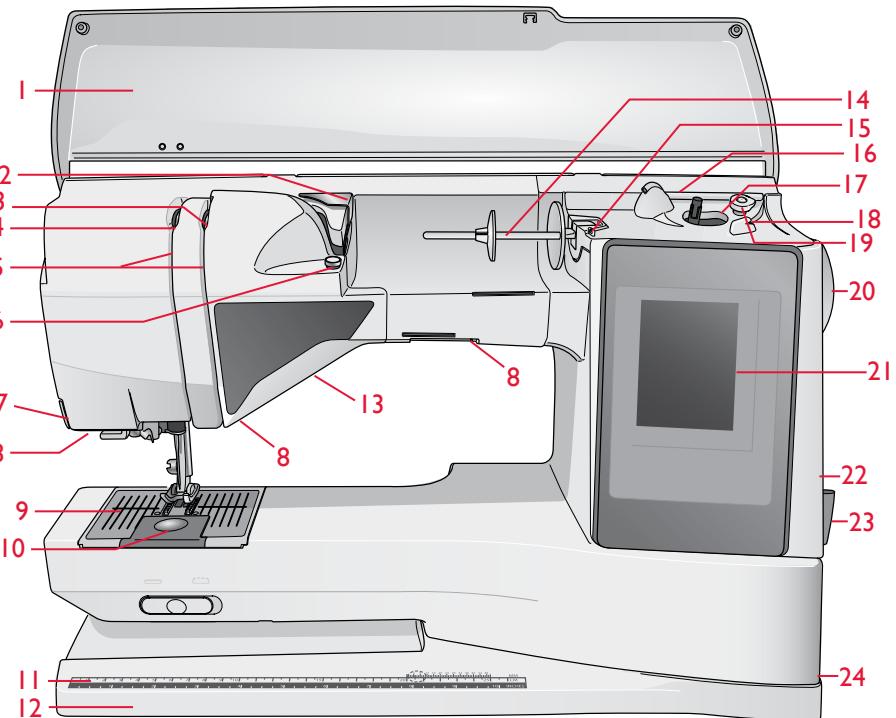
## CONOZCA SU MÁQUINA

*En esta sección e la Guía del usuario se muestra una vista general de la máquina, sus accesorios y puntadas.*



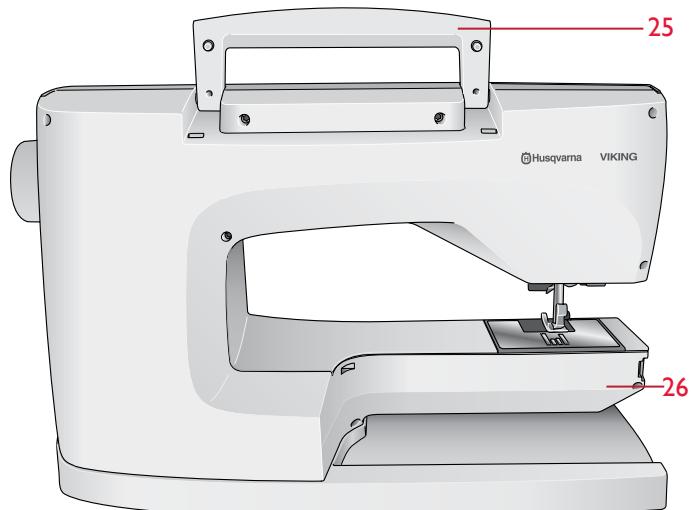
# VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA

1. Tapa
2. Guíahilos pretensor
3. Discos tensores del hilo
4. Tirahilos
5. Ranuras del hilo
6. Disco tensor del hilo para devanado de la canilla
7. Cortahilos
8. Luces LED
9. Placa de aguja
10. Tapa de la canilla
11. Regla para botones y cinta métrica incorporada
12. Placa base
13. Panel de teclas de función
14. Portacarrete principal
15. Guíahilos para el devanado de la canilla
16. Portacarrete auxiliar
17. Devanador de canilla
18. Cortahilos para el devanado de la canilla
19. Palanca del devanador de canilla
20. Volante
21. Pantalla táctil de color interactiva
22. Puerto USB incorporado
23. Portalápiz Stylus
24. Interruptor ON/OFF, conectores para el cable de alimentación y el pedal



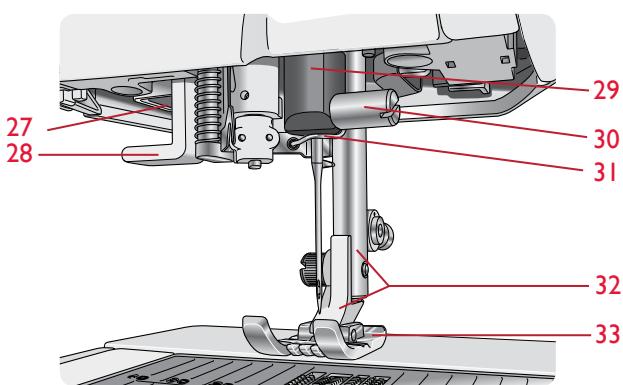
## PARTE POSTERIOR

25. Asa
26. Brazo libre



## ZONA DE LA AGUJA

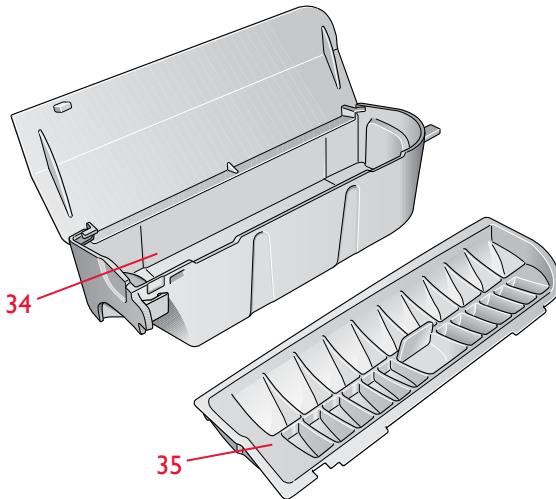
27. Toma para el sensor de ojales de un solo paso
28. Enhebrador de agujas incorporado
29. Barra de aguja
30. Soporte de la aguja
31. Guíahilos de la aguja
32. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas
33. Prensatelas



## CAJA DE ACCESORIOS

La caja de accesorios incluye compartimentos especiales para prensatelas y canillas, además de espacio para agujas y otros accesorios. Guarde los accesorios en la caja de manera que estén siempre accesibles.

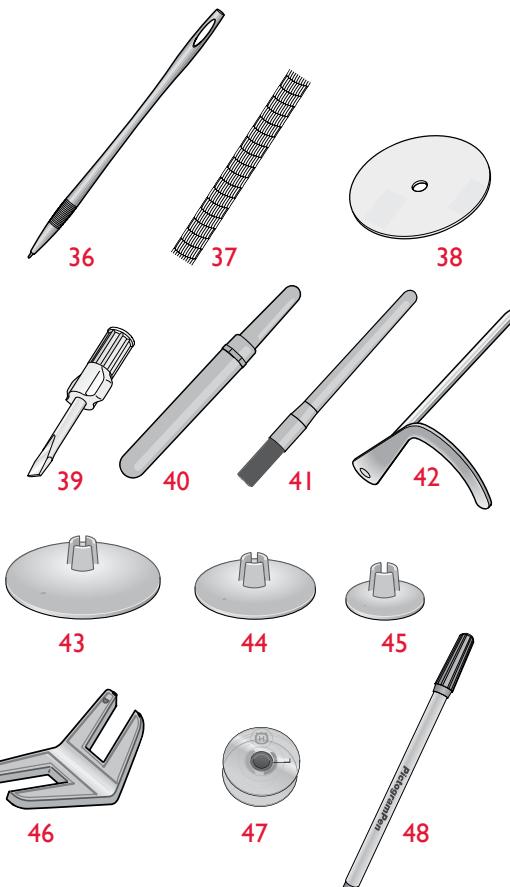
- 34. Espacio para accesorios
- 35. Bandeja para prensatelas y canilla extraíble



## ACCESORIOS

### ACCESORIOS INCLUIDOS

- 36. Stylus
- 37. Red de hilo (2)
- 38. Disco de fieltro (2)
- 39. Destornillador
- 40. Abre-costuras
- 41. Pincel
- 42. Guía para bordes/acolchados
- 43. 2 discos de sujeción, grandes (1 colocado en la máquina cuando se entrega)
- 44. Disco de sujeción, mediano (colocado en la máquina cuando se entrega)
- 45. Disco de sujeción, pequeño
- 46. Herramienta multiusos/Lengüeta para botones
- 47. 6 canillas (1 en la máquina cuando se entrega)
- 48. PICTOGRAM™ Pen
- 49. Placa para costura recta



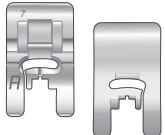
### ACCESORIOS INCLUIDOS – No están en la imagen

- Maleta de transporte (colocada en la máquina cuando se entrega).
- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Hilo
- Tarjeta de garantía
- Paño de microfibra



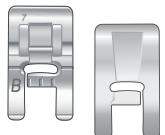
49

## PRENSATELAS



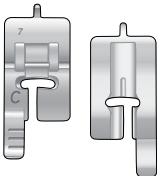
### Prensatelas utilitario A

Colocado en la máquina cuando se entrega. Este prensatelas se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1.0.



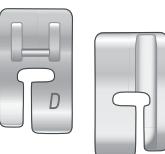
### Prensatelas para puntada decorativa B

Use este prensatelas para coser puntadas de zigzag cerradas (puntadas de festón) con una longitud de puntada inferior a 1,0 mm y puntadas decorativas. La ranura de la parte inferior del prensatelas está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



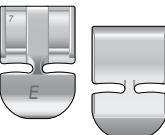
### Prensatelas para ojales C

Para ojales manuales. Este prensatelas tiene unas líneas de guía para determinar la longitud del ojal. El centro mide unos 15 mm ( $5/8"$ ) desde el borde del tejido. Las dos ranuras en la parte inferior del prensatelas garantizan un suave deslizamiento sobre las columnas del ojal. El saliente ubicado en la parte posterior del prensatelas sujetas los cordones para los ojales con cordón.



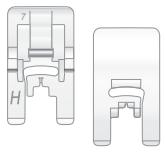
### Prensatelas para dobladillo invisible D

Este prensatelas se usa para dobladillos invisibles. El borde interior de este prensatelas guía la tela. El soporte derecho del mismo está diseñado para pasar a lo largo del borde del dobladillo.



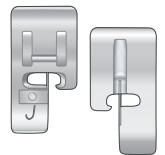
### Prensatelas para cremalleras E

Este prensatelas se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja. Esto facilita la costura de ambos lados de la cremallera. Mueva la posición de la aguja a la derecha o la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera o para cubrir un cordón grande.



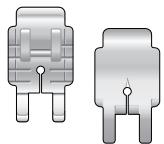
### Prensatelas deslizante no adhesivo H

Este prensatelas lleva un revestimiento no adhesivo por debajo. Se usa cuando se cose gomaespuma, vinilo, plástico o cuero para evitar que estos materiales se peguen al prensatelas.



### Prensatelas para bordes J

Este prensatelas se usa para sobrehilado y pespuntes, con puntadas de 5,0 y 5,5 mm de ancho. Las puntadas se forman sobre el eje evitando que el borde de la tela se encoja..



### Prensatelas para uniones de acolchados de 6 mm P

Este prensatelas se usa cuando se componen bloques de acolchados. El prensatelas tiene unas marcas de guía de distancia de 6 mm y 3 mm desde la aguja.



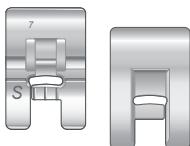
### Prensatelas abierto transparente

Para apliques con puntada de festón, puntadas cónicas y puntadas decorativas. La ranura de la parte inferior del prensatelas pasa suavemente sobre las puntadas y el prensatelas transparente abierto por delante ofrece una mayor visibilidad y ayuda en la precisión.



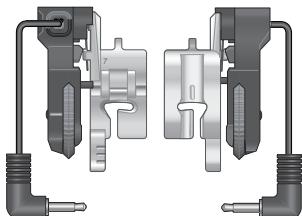
### Prensatelas parabordado/zurcido R

Este prensatelas se usa para bordado/acolchado/costura de movimiento libre y bordado con bastidor.



### Prensatelas de movimiento lateral S

Este prensatelas se usa para las puntadas de movimiento lateral/omnidireccionales.



### Sensor de ojales de un solo paso

Conéctelo a la máquina y seguidamente introduzca la longitud del ojal que desee para coser ojales de un solo paso. La marca central mide unos 15 mm ( $\frac{5}{8}$ ") desde el borde del tejido.



### Placas deslizantes autoadhesivas

Se usan con el prensatelas C o el sensor de ojales de un solo paso para coser ojales sobre materiales plastificados, cuero, etc.

# PUNTADAS

## A – Puntadas utilitarias

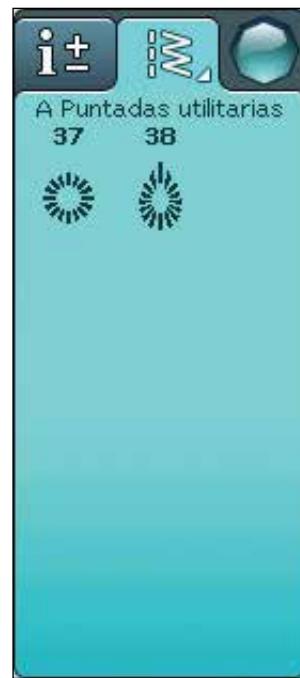
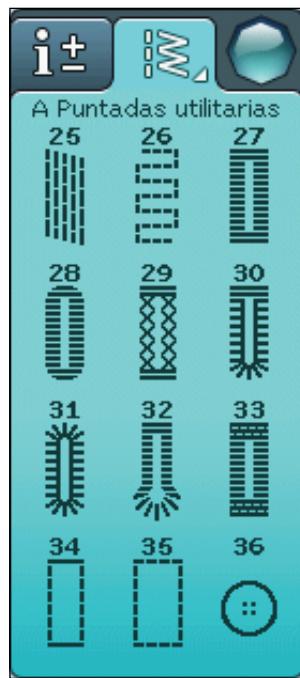
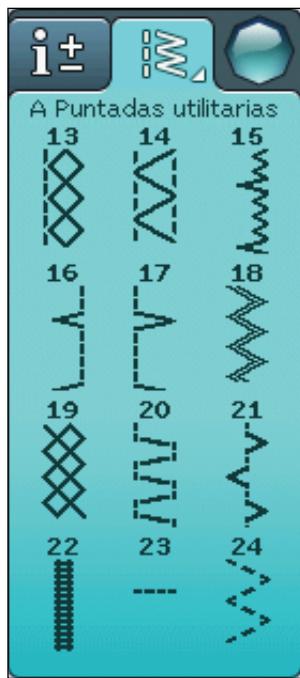
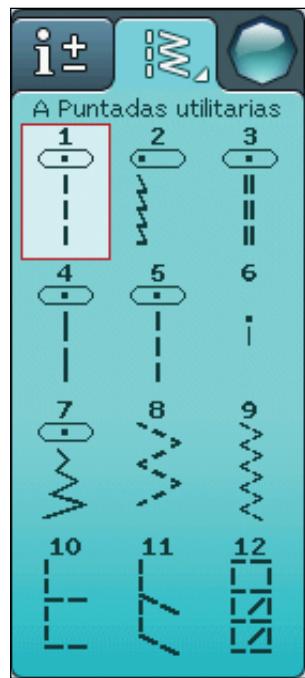
Puntadas para coser y remendar prendas de vestir.

Punta-dada	Nº de puntada	Nombre de puntada	Prensatelas	Aplicación
	1	Puntada recta, posición central de la aguja	A/B	Para todo tipo de costuras. Selecciona 29 posiciones de aguja diferentes.
	2	Puntada elástica, posición de la aguja izquierda	A/B	Para costuras en tejidos de punto y elásticos.
	3	Puntada recta reforzada, posición central de la aguja	A/B	Para costuras expuestas a grandes esfuerzos. Puntada triple de refuerzo. Se usa para reforzar y pespuntear prendas de deporte y de trabajo. Para hacer pespunteos, aumentar la longitud de puntada y mover la aguja a cualquiera de las 29 posiciones.
	4	Puntada de hilván	A/B	Para unir dos piezas de tela con una puntada larga. Para hacer pespunteos, aumentar la longitud de puntada y ajustar la posición de la aguja a cualquiera de las 29 posiciones.
	5	Puntada recta con FIX	A/B	Comienza y termina con una costura hacia delante y marcha atrás para un remate más seguro.
	6	Puntada de hilván recta	A	Baje los dientes de arrastre. Úsela junto con el pedal para hilvanar piezas de tela juntas. Arrastre la tela moviéndose a la siguiente posición de hilván cuando la palanca del sensor suba.
	7	Zigzag	A/B	Para labores de apliques, ribeteado de encajes, costura de cintas, etc. El ancho de puntada aumenta por igual a izquierda y derecha.
	8	Zigzag en tres pasos	B/J/H	Para remendar, coser parches y elásticos. Adecuada para tejidos finos y medios. Para sobrehilcar, seleccione sobrehilcar en el Exclusive SEWING ADVISOR™.
	9	Zigzag en dos pasos	A/B	Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico. Adecuada también para coser sobre encajes.
	10	Puntada de sobrehilado	J	Cose y sobrehila bordes en un solo paso. Para tejidos finos elásticos y no elásticos.
	11	Puntada elástica de pespunte y sobrehilado	A/B	Cose y sobrehila bordes en un solo paso. Para tejidos elásticos medios y medios/gruesos.
	12	Puntada Overlock	A/B	Cose y sobrehila bordes en un solo paso. Para tejidos elásticos medios.
	13	Puntada Overlock doble	A/B	Cose y sobrehila bordes en un solo paso. Para elásticos gruesos y tejidos gruesos.
	14	Puntada de remallado	A/B	Úsela para dobladillos decorativos, pespunteos solapados, cinturones y cintas. Para tejidos elásticos medios/gruesos.
	15	Puntada elástica invisible	D	Dobladillos invisibles en tejidos elásticos medios y gruesos.
	16	Dobladillo invisible en tejido no elástico	D	Dobladillos invisibles en tejidos medios y gruesos.
	17	Borde enrollado	A/B	Para los bordes, cosa sobre el borde en elásticos finos. Costura al bies en tejidos no elásticos.
	18	Zigzag reforzado	B	Para unir tejidos de extremo a extremo o para superponer cuero. Para costura decorativa.
	19	Puntada elástica o nido de abeja	A/B	Para coser dos hileras de hilo elástico para fruncir elástico.

Puntada	Nº de puntada	Nombre de puntada	Prensatelas	Aplicación
	20	Puntada elástica/ de malla	A/B	Para costuras montadas en punto. Para coser sobre elástico estrecho.
	21	Puntada de unión o fagotí	A/B	Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico.
	22	Presilla (manual)	A/B	Para reforzar bolsillos, aberturas de camisas, trabillas, así como para el extremo inferior de las cremalleras.
	23	Puntada para trabillas	A	Para asegurar trabillas.
	24	Zigzag en tres pasos	J	Para sobrehilar, remendar, coser parches y elásticos. Adecuada para tejidos finos y medios.
	25	Puntada de zurcido (adelante y atrás)	A/B	Zurza y remienda pequeños agujeros en la ropa de trabajo, vaqueros, manteles y mucho más. Cosa sobre el agujero, pulse marcha atrás para un zurcido continuo y una parada automática.
	26	Puntada de zurcido (de lado a lado)	A/B	Para remendar todo tipo de desgarrones.
	27	Ojal con presilla	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Ojal normal para la mayoría de los grosores de tela.
	28	Ojal con extremo redondeado	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para blusas y prendas infantiles.
	29	Ojal reforzado medio	C	Para tejidos medios y gruesos
	30	Ojal tradicional	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para un aspecto de "hecho a mano" en tejidos finos y delicados. Sugerencia: Para ojales de vaqueros, aumente la longitud y el ancho del ojal. Use un hilo más grueso.
	31	Ojal tradicional redondeado	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para un aspecto de hecho a mano en tejidos finos y delicados.
	32	Ojal de cerradura	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para chaquetas de sastre, abrigos, etc.
	33	Ojal de gran resistencia	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Con presillas reforzadas.
	34	Ojal de puntada recta para cuero	A/B	Para cuero y ante.
	35	Ojal reforzado (puntada recta)	A/B	Con espacio de corte adicional para ojales reforzados.
	36	Costura de botones automática	Sin prensatelas	Para coser botones. Ajuste el número de puntadas en la pantalla táctil.
	37	Ojete	B	Para cinturones, encaje, etc.
	38	Ojete en forma de lágrima	B	Para encajes y costura decorativa.

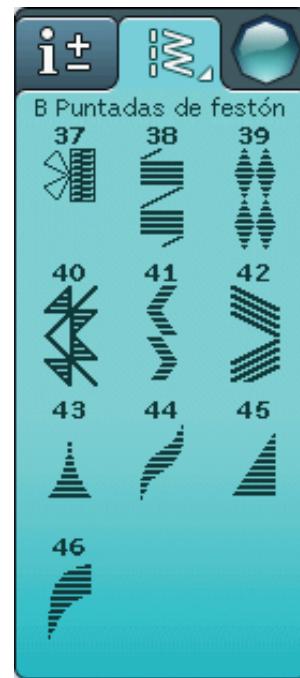
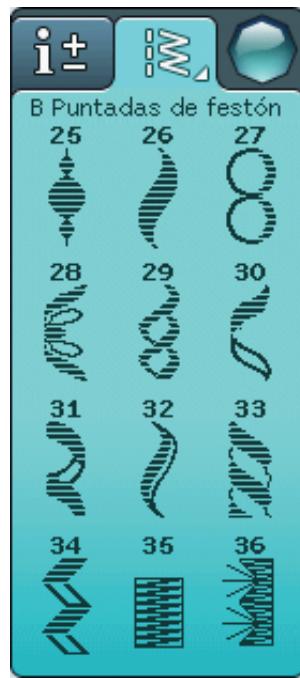
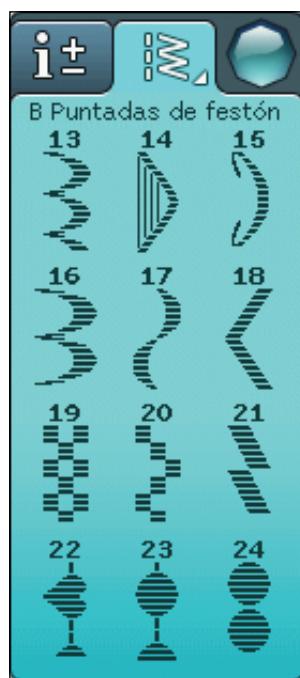
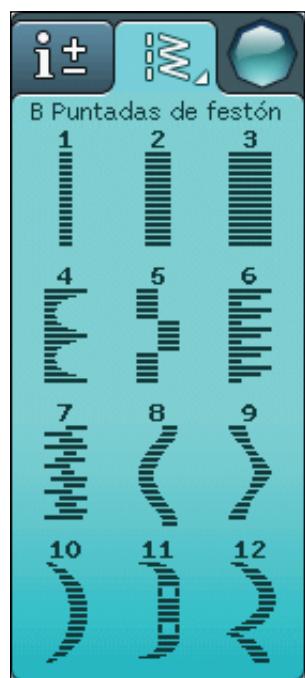
## A – Puntadas utilitarias

Puntadas para coser y remendar prendas de vestir.



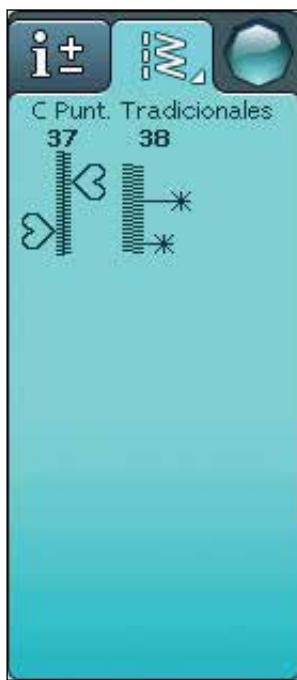
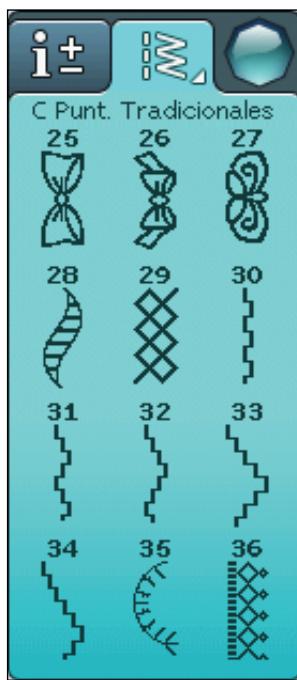
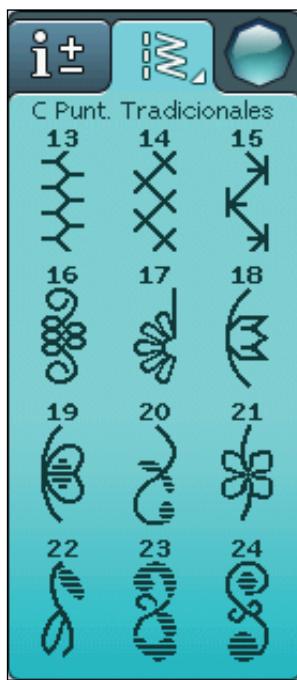
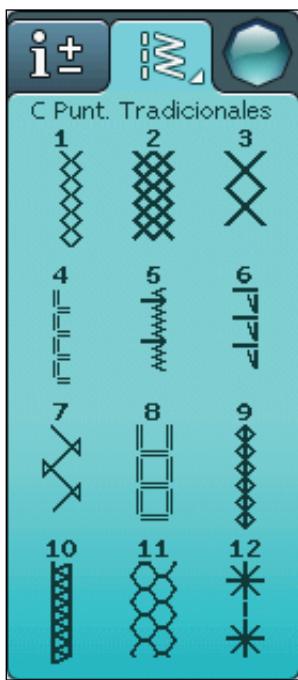
## B – Puntadas de festón

Para costura decorativa y apliques.



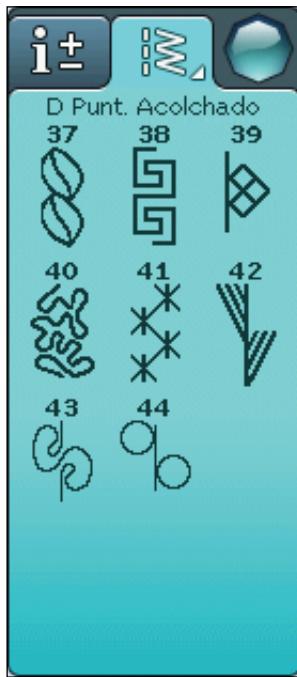
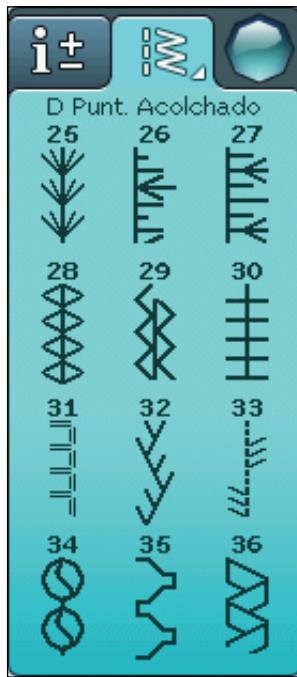
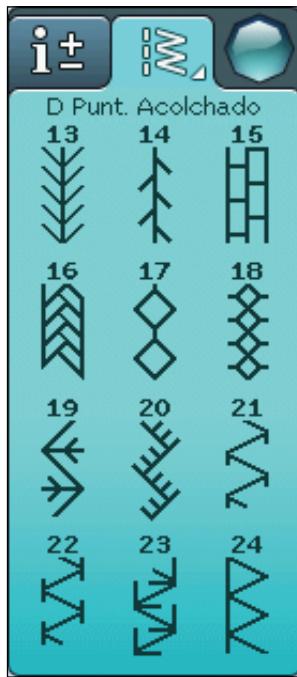
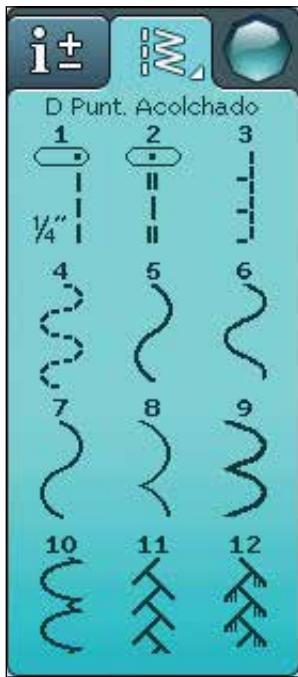
## C – Puntadas tradicionales

Para vainica, nido de abeja y para coser encajes y rivetes.  
Algunas puntadas se pueden usar con una aguja de lanza.



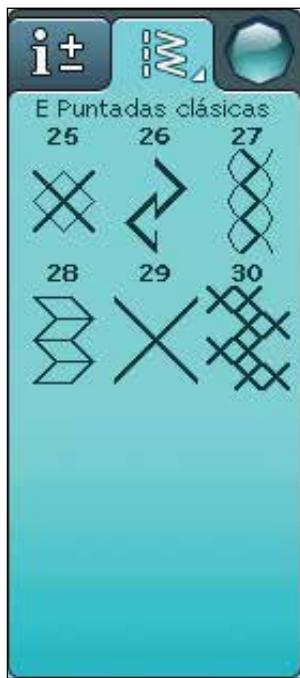
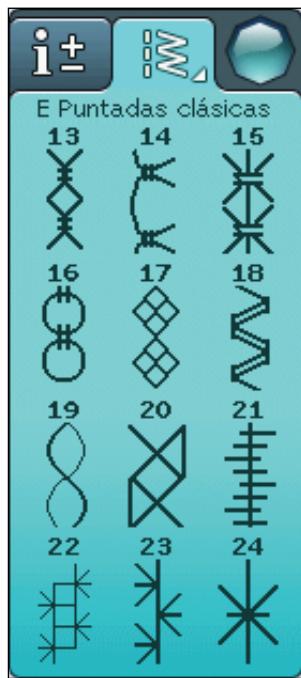
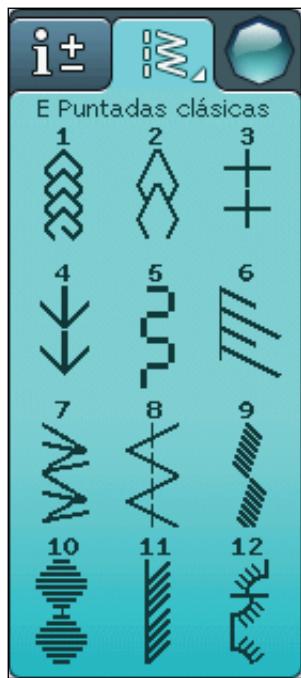
## D – Puntadas de acolchado

Puntadas para todo tipo de técnicas de acolchado.



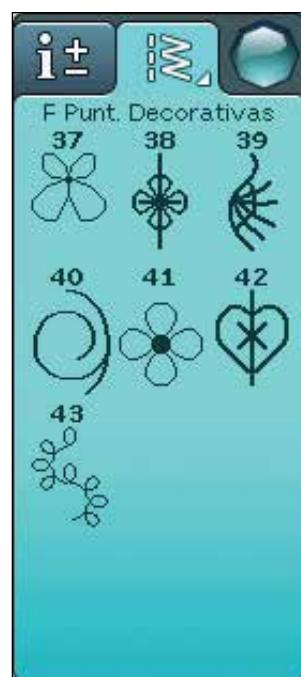
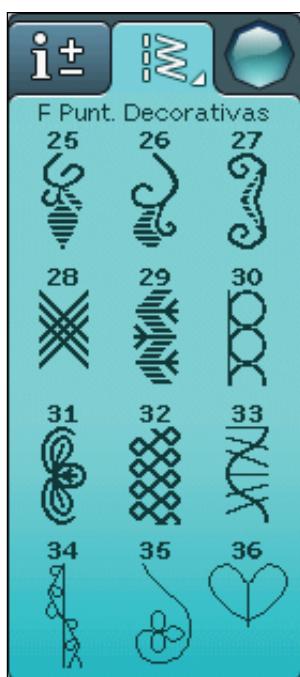
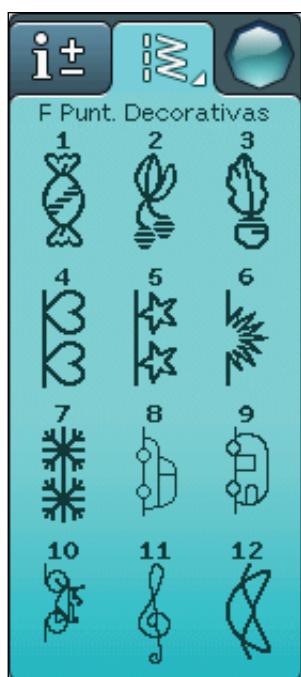
## E – Puntadas clásicas

Una selección de puntadas de acolchado para crazy patchwork y puntadas decorativas.



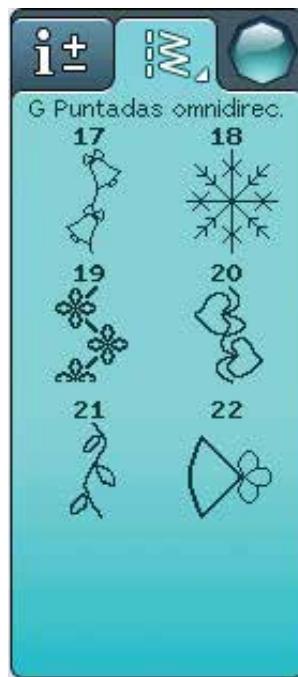
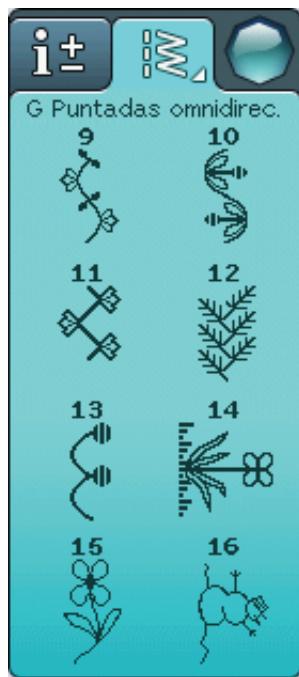
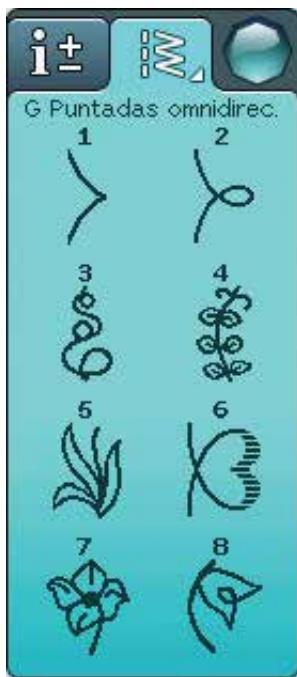
## F – Puntadas decorativas

Para costura decorativa.



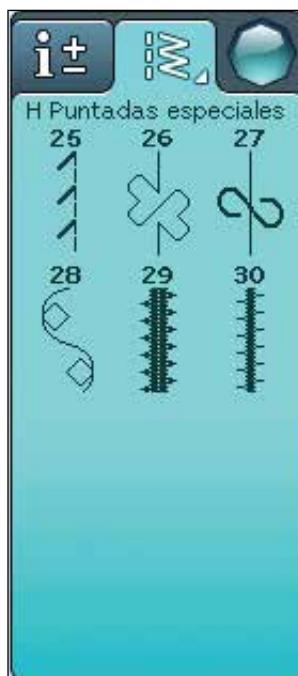
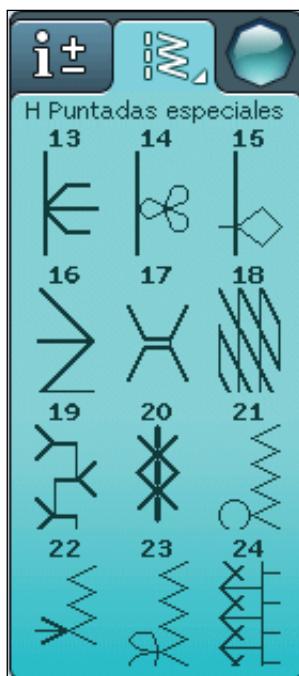
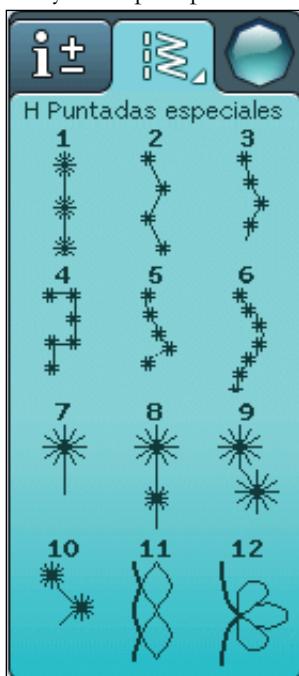
## G - Puntadas omnimotion

Cosa puntadas decorativas de movimiento lateral con el prensatelas S.



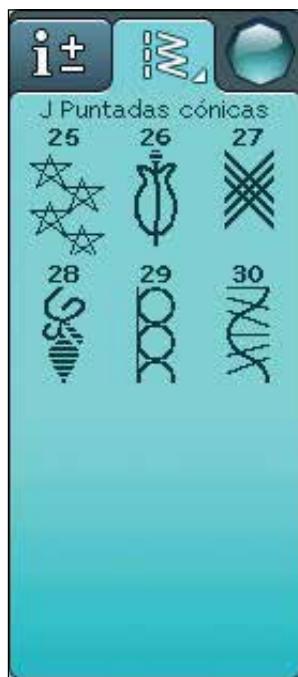
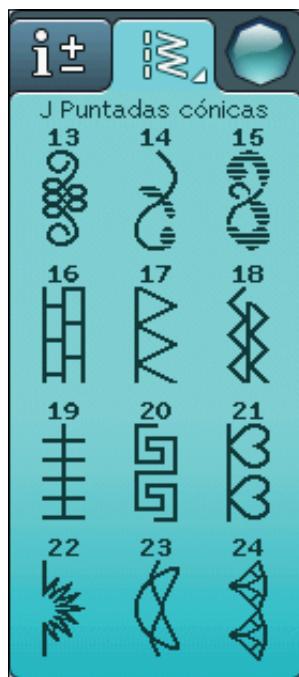
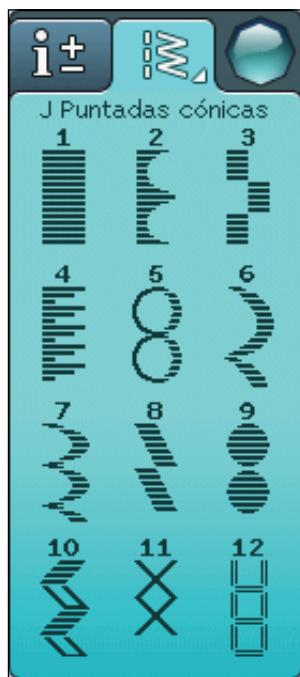
## H – Puntadas especiales

Para coser técnicas especiales incluyendo puntadas de nudo y ribeteado. Es posible que se necesiten accesorios adicionales. Use la Ayuda rápida para obtener una información más detallada.



## J – Puntadas cónicas

Estas puntadas se pueden usar para la variación gradual.



## ALFABETOS

### Bloque

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U Ü V W X Y Z Å Ä Ö -  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u ü v w x y z å ä ö ..  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Æ æ Ø ø à á ç è é ê í ó ù ú Ñ ñ ß & ? ! @

### Brush Line

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U Ü V W X Y Z Å Ä Ö -  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u ü v w x y z å ä ö ..  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Æ æ Ø ø à á ç è é ê í ó ù ú Ñ ñ ß & ? ! @

### Script

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U Ü V W X Y Z Å Ä Ö -  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u ü v w x y z å ä ö , .  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Æ æ Ø ø à á ç è é ê í ó ù ú Ñ ñ ß & ? ! @

### Cirílico e Hiragana

Alfabetos ruso y japonés Vea las fuentes en la pantalla táctil en color de su máquina de coser.

## 2 CONFIGURACIÓN

*Esta sección de la Guía del usuario le ayudará a poner en marcha su máquina. Aprenda a enhebrar la máquina, a devanar la canilla, a cambiar la aguja y el prensatelas.*



## DESEMBALAJE

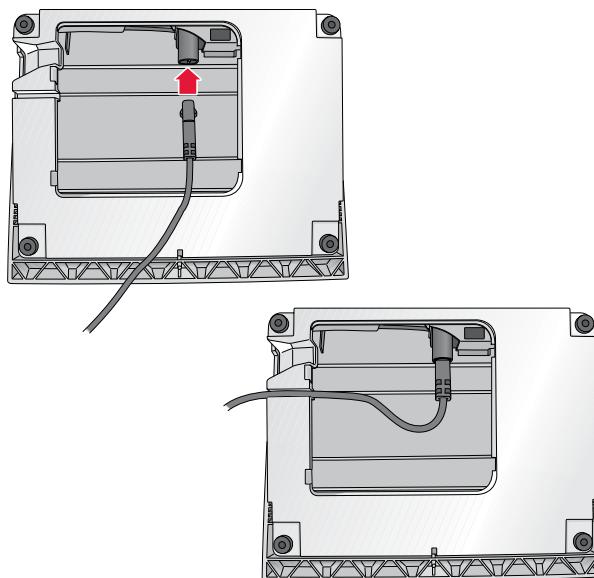
1. Coloque la máquina sobre una superficie robusta y plana, quite el embalaje y retire la tapa.
2. Quite el material de embalaje y el pedal.
3. La máquina se entrega con una bolsa de accesorios, un cable de conexión y el cable del pedal.
4. Limpie la máquina, especialmente alrededor de la aguja y la placa de costura para eliminar cualquier residuo antes de comenzar la costura.

*Nota: Su máquina de coser HUSQVARNA VIKING® SAPPHIRE™ 960Q se ha ajustado para ofrecer el mejor resultado de puntada con una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.*

## CONEXIÓN DEL CABLE DEL PEDAL

Entre los accesorios podrá encontrar el cable del pedal y el cable de conexión a la red. Solo es necesario conectar el cable al pedal la primera vez que se disponga a utilizar la máquina.

1. Saque el cable del pedal. Dé la vuelta al pedal. Conecte el cable a la toma que se encuentra dentro del espacio del pedal.
2. Presione firmemente para asegurarse de que está debidamente conectado.
3. Coloque el cable en la ranura situada debajo del pedal.



## CONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y EL PEDAL

En la base de la máquina encontrará información sobre la tensión (V) de alimentación y la frecuencia (Hz).

*Nota: Antes de enchufar el pedal, asegúrese de que es del tipo "FR5" (véase debajo del pedal).*

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (1).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (2).
3. Ponga el interruptor O/I en "I" para encender la máquina y la luz (3).



## PUERTO USB

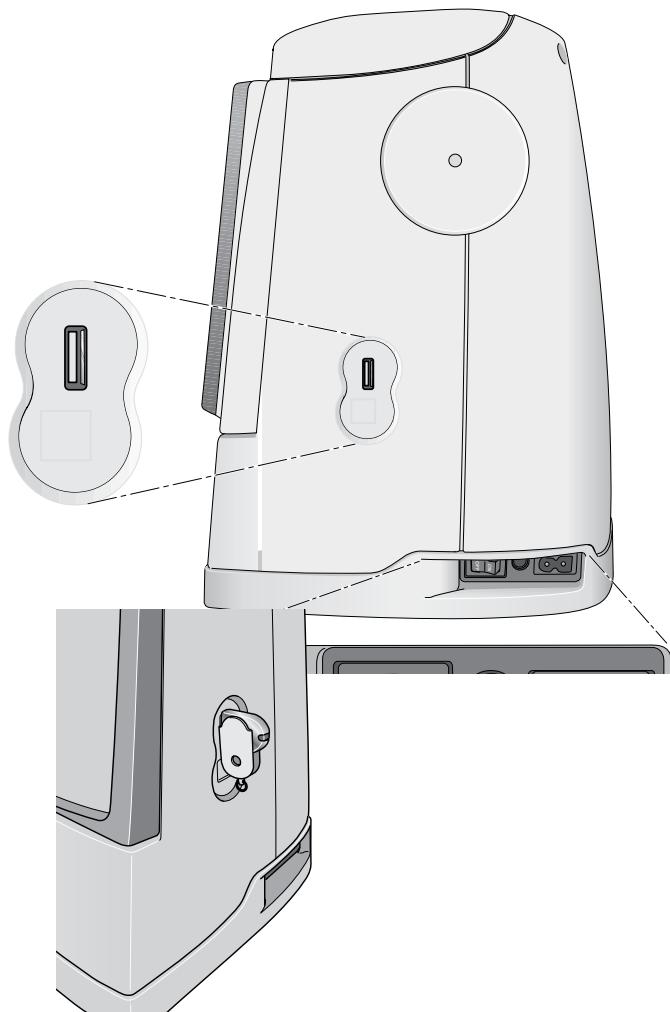
En el lado derecho de la máquina encontrará un puerto USB para conectar su USB stick.

*Nota: Asegúrese de que el USB stick que utilice presente el formato FAT32.*

## CONEXIÓN Y RETIRADA DEL PUERTO USB

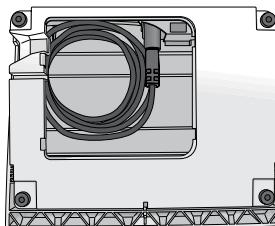
Inserte el USB stick en el puerto USB en el lado derecho de la máquina. El conector USB solo se puede insertar de una manera ¡no los fuerce en el puerto!

Para extraerlo, tire suavemente del USB stick hacia fuera.



## RECOGER DESPUÉS DE COSER

1. Ponga el interruptor I/O en la posición “O”.
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable del pedal y colóquelo dentro del espacio abierto ubicado debajo del prensatelas.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina, detrás del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura sobre la máquina.

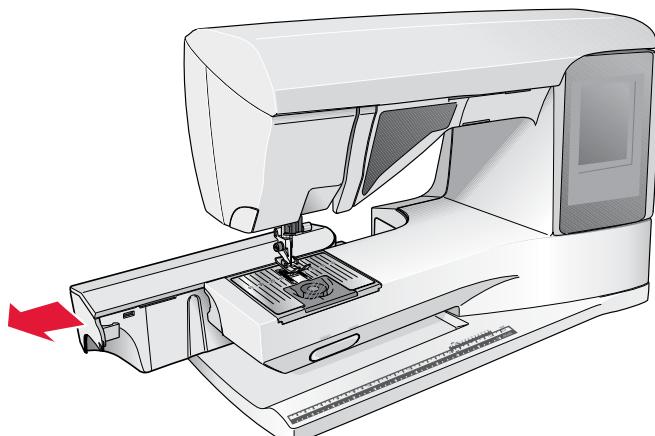


## BRAZO LIBRE

Deslice la caja de accesorios hacia la izquierda cuando desee quitarla y usar el brazo libre.

Use el brazo libre para facilitar la costura de dobladillos de perneras y mangas.

Para volver a colocar la caja de accesorios, deslícela en la máquina hasta que encaje en su sitio.



## PORACARRETES

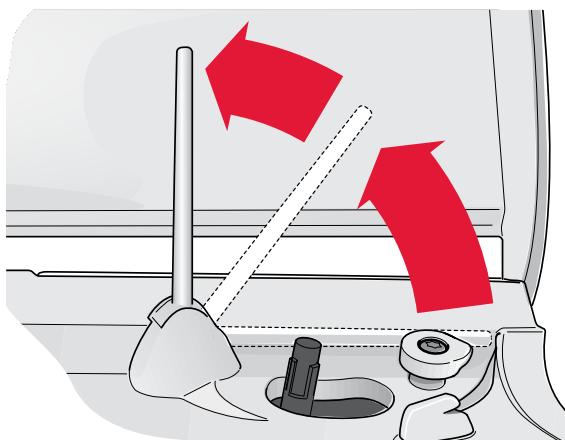
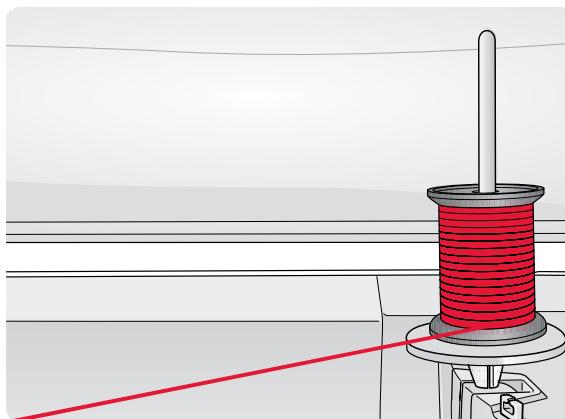
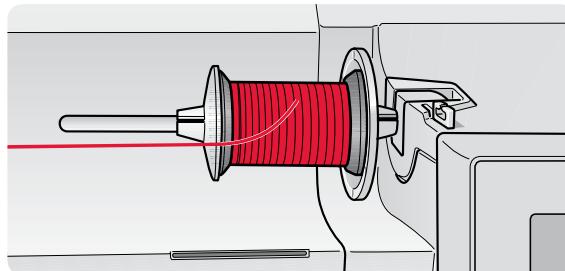
Su máquina lleva dos portacarretes, un portacarretes principal y un portacarretes auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarretes principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). Use la posición horizontal para hilos de coser normales y la posición vertical para hilos especiales.

### POSICIÓN HORIZONTAL

Coloque un disco de sujeción y el carrete de hilo en el portacarretes. Asegúrese de que el hilo se desenrolle del carrete en el sentido contrario al de las agujas del reloj y se desliza por un segundo disco de sujeción. Use un disco de sujeción ligeramente más grande que el carrete de hilo.

La parte plana del disco de sujeción debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el disco de sujeción y el carrete de hilo.

*Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tiene problemas con el hilo, colóquelo al revés o utilice la posición vertical.*



### POSICIÓN VERTICAL

Levante el portacarretes y desplácelo totalmente a la derecha. Bloquee el portacarretes en la posición vertical empujándolo ligeramente hacia abajo. Deslice en su sitio el disco de sujeción grande. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, o cuando use hilos especiales, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo para evitar que el carrete se desenrolle demasiado deprisa. Para carretes más grandes no se necesita el disco de fieltro.

No coloque un disco de sujeción encima del carrete de hilo vertical ya que puede impedir que el carrete gire.

*Nota: Si se usa el portacarretones en posición vertical, quizás haga falta ajustar manualmente la tensión del hilo.*

### PORACARRETES AUXILIAR

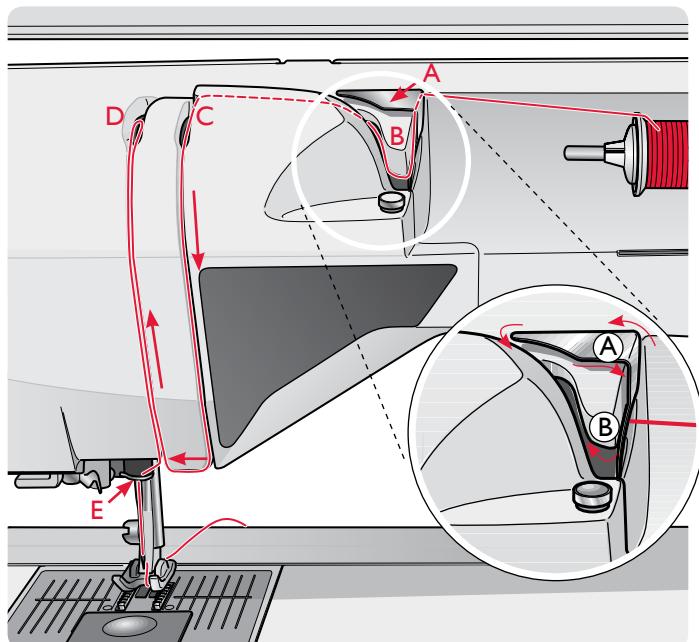
El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble.

Levante el portacarretes auxiliar y desplácelo a la izquierda. Deslice en su sitio el disco de sujeción grande. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo para evitar que el carrete se desenrolle demasiado deprisa. Para carretes más grandes no se necesita el disco de fieltro.

## ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición elevada.

1. Coloque el hilo en el portacarretes y luego el disco de sujeción como se describe en la página 2:4.
2. **Portacarretes principal en posición horizontal:**  
Pase el hilo por encima y por detrás del guíahilos pretensor (A) y por debajo del guíahilos (B).  
**Portacarretes principal en posición vertical:**  
En lugar de pasar el hilo por el guíahilos pretensor (A), páselo directamente por debajo del guíahilos (B).
3. Pase el hilo hacia abajo entre los discos tensores (C).
4. Continúe enhebrando siguiendo la dirección de las flechas. Pase el hilo desde la derecha por la ranura del tirahilos (D).
5. Lleve el hilo hacia abajo y por detrás del último guíahilos justo encima de la aguja (E).



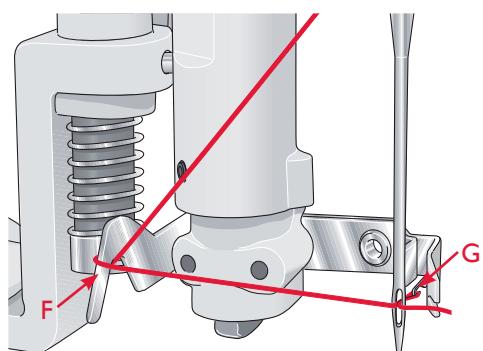
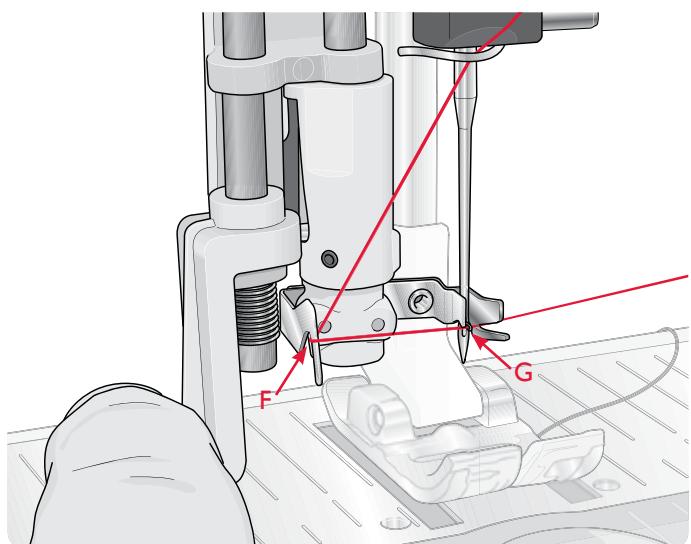
## ENHEBRADOR DE AGUJAS

El enhebrador de agujas le permite enhebrar la aguja automáticamente. La aguja debe estar en posición elevada para usar el enhebrador de agujas incorporado. También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. El gancho enhebrador (G) pasa por el ojo de la aguja.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el gancho (F) y por debajo del gancho de hilo (G).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.

*Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No puede usar el enhebrador de agujas para agujas de 60 o más pequeñas, agujas de lanza, agujas dobles, agujas triples o cuando el sensor de ojales de un solo paso está conectado. También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.*

*Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.*



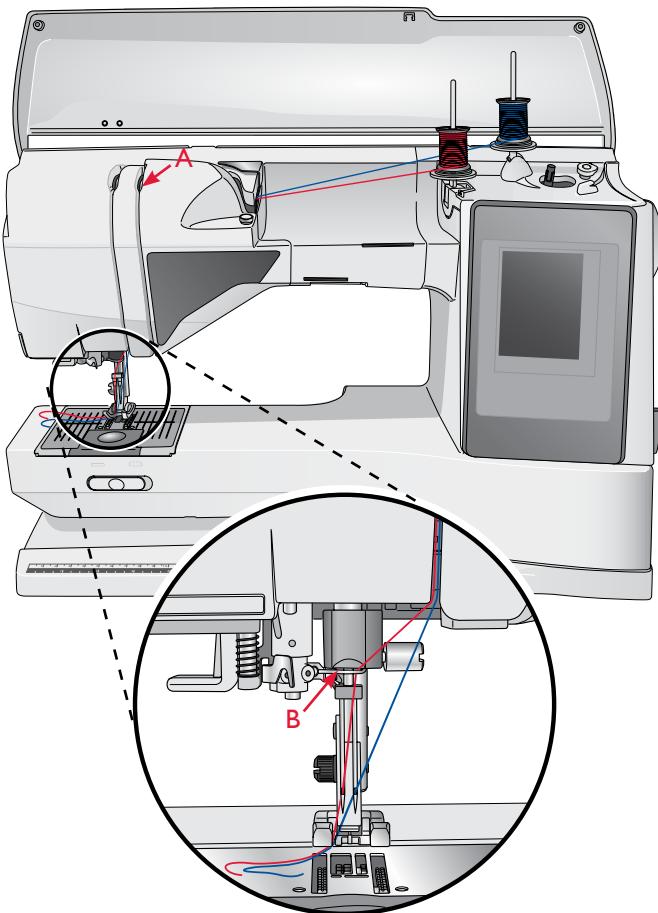
## ENHEBRADO PARA LA AGUJA DOBLE

Cambie la aguja de coser por una aguja doble. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición elevada.

1. Levante el portacarretes y desplácelo totalmente a la derecha. Bloquee el portacarretes en la posición vertical empujándolo ligeramente hacia abajo. Deslice en su sitio el disco de sujeción grande. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo.
2. Coloque el primer carrete de hilo en el portacarretes. El carrete debe girar en rotación derecha cuando se desenrolla el hilo.
3. **AGUJA IZQUIERDA:** Enhebre la máquina como se describe en la página 2:5. Compruebe el hilo para asegurarse de que queda entre los discos tensores del hilo de la izquierda (A). Enhebre la aguja izquierda manualmente.
4. Saque el portacarretes auxiliar y deslice en su sitio el disco de sujeción grande. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo.
5. Coloque el segundo hilo en el portacarretes. El segundo carrete debe girar en rotación izquierda cuando se desenrolla el hilo.
6. **AGUJA DERECHA:** Enhebre la máquina como antes, pero haciendo que el hilo quede entre los discos tensores de la derecha (A) y fuera del guiahilos de la aguja (B). Enhebre la aguja derecha manualmente.

*Nota: Active y elija la anchura correcta de la aguja en Ajustes de costura en el menú SET para evitar daños en la aguja o el prensatelas.*

*Nota: El peso y la superficie irregular de hilos especiales como el hilo metálico aumentan la cantidad de fricción sobre el hilo. Al reducir la tensión, se evita el riesgo de rotura de la aguja.*

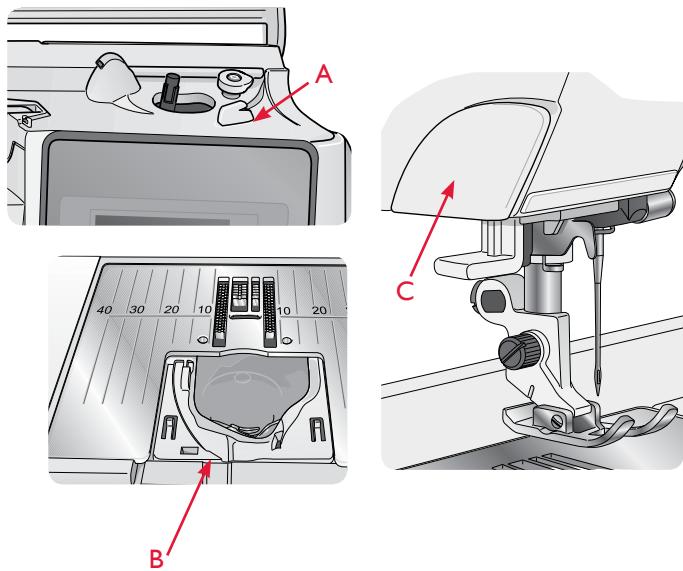


## CORTAHILOS

Hay tres cortahilos en la máquina. El primero está cerca del eje del devanador de canilla (A) para cortar el hilo antes y después de devanar una canilla. El segundo está junto a la zona de la canilla (B) para cortar el hilo de la canilla después de colocarlo en la máquina. El tercero está en el lado izquierdo de la máquina (C) para cortar manualmente los hilos superior y de la canilla. Tire de ambos hilos hacia el cortahilos de atrás hacia delante y tire rápidamente hacia abajo.

## SENSOR DEL HILO

Cuando la canilla está casi vacía, la máquina se para automáticamente y aparece un mensaje emergente en la pantalla. Reemplácela por una canilla devanada y continúe cosiendo.



*Nota: Cuando la canilla está casi vacía, aparece un mensaje emergente en la pantalla informando de que queda poco hilo. Puede continuar cosiendo sin cerrar el mensaje antes de que el hilo de la canilla se acabe por completo.*

# DEVANADO DE LA CANILLA

## DEVANADO DE LA CANILLA A TRAVÉS DE LA AGUJA

Asegúrese de que el prensatelas y la aguja están en la posición elevada.

1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte superior de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Enhebre la máquina con el portacarretes principal en la posición horizontal.

*Nota: Si el portacarretones es demasiado grande para estar en posición horizontal, devane la canilla como se describe en "Devanado de hilos especiales" más adelante.*

3. Pase el hilo hacia arriba desde la aguja, por debajo del prensatelas y hacia arriba y a la derecha a través del guíahilos (A).

*Nota: Utilice un prensatelas metálico para el devanado de la canilla desde la aguja.*

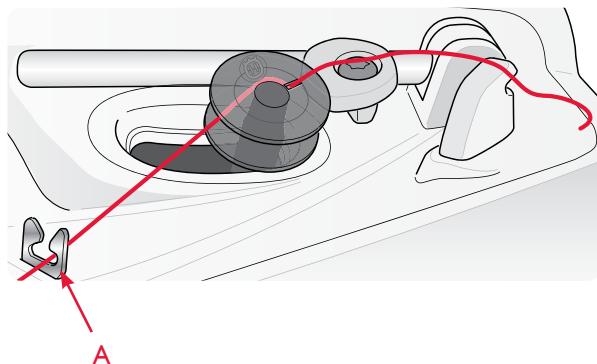
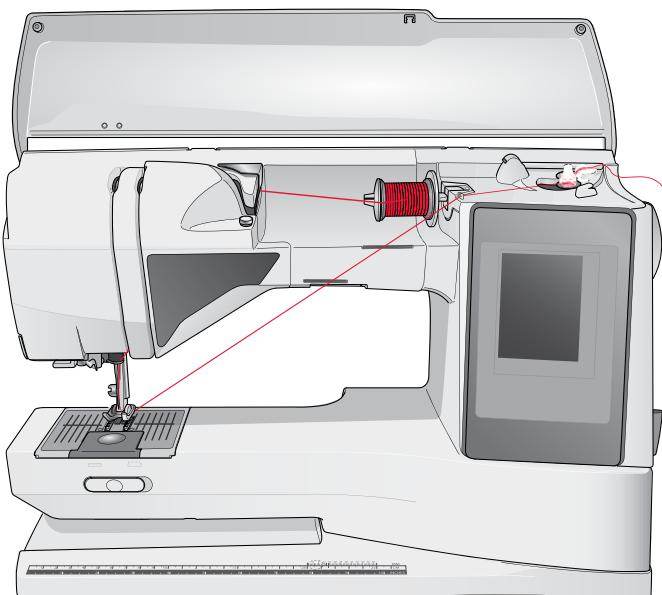
4. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla de dentro hacia fuera.
5. Empuje el eje del devanador de la canilla hacia la derecha para devanar.

Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla informándole de que el devanado de la canilla está activo. Para ajustar la velocidad de devanado, use la barra deslizante del mensaje. Comience a devanar la canilla pulsando el pedal o el botón Start/Stop.

Cuando la canilla esté llena, dejará de devanar. Suelte el pedal o pulse el botón Start/Stop para detener el movimiento del canillero. Mueva el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda y el mensaje emergente se cerrará. Quite la canilla y corte el hilo usando el cortahilos de la canilla.

*Nota: Es importante que corte el extremo del hilo cerca de la canilla.*

*Nota: al mover el eje de la canilla hacia la izquierda se acoplará el mecanismo de costura. Deje siempre de devanar pulsando el botón Start/Stop o dejando de pisar el pedal antes de mover el eje de la canilla.*



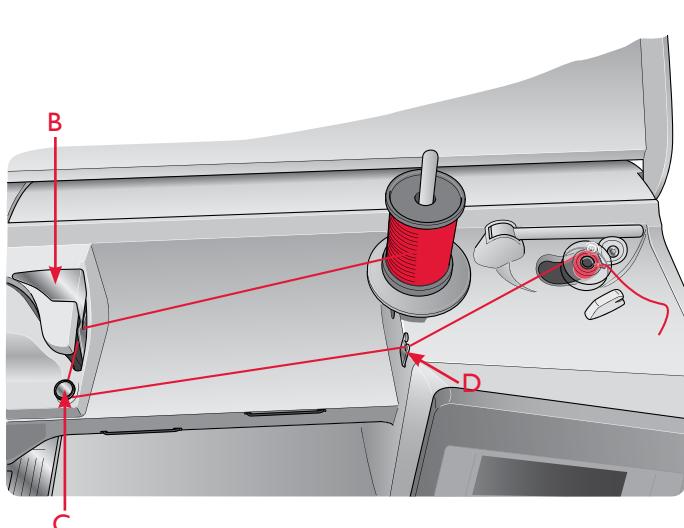
*Nota: Cuando use versiones anteriores de canillas HUSQVARNA VIKING® que no tengan agujero, devane varias vueltas de hilo en la canilla para comenzar.*

## DEVANADO DE HILOS ESPECIALES

No se recomienda el devanado de hilos especiales como hilo invisible u otros hilos elásticos, hilos metálicos o metálicos planos a través de la aguja.

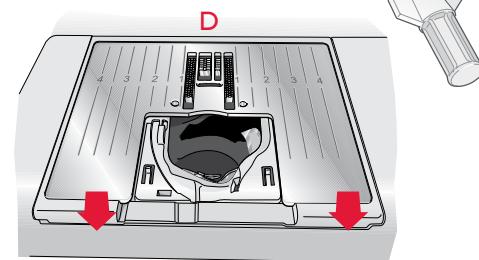
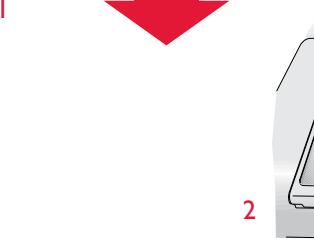
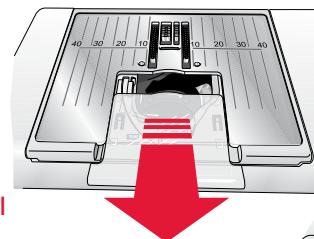
Devane siempre estos hilos a la velocidad mínima.

1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte delantera de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Coloque el disco de sujeción grande y un disco de fieltro debajo del carrete en el portacarretes principal en la posición vertical.
3. Pase el hilo por encima del guíahilos pretensor (B) y hacia abajo alrededor del disco tensor del hilo (C), luego a través del guíahilos (D) como se ilustra.
4. Consulte Devanado de la canilla a través de la aguja, paso 4-5.



## CAMBIO DE LA PLACA DE AGUJAS

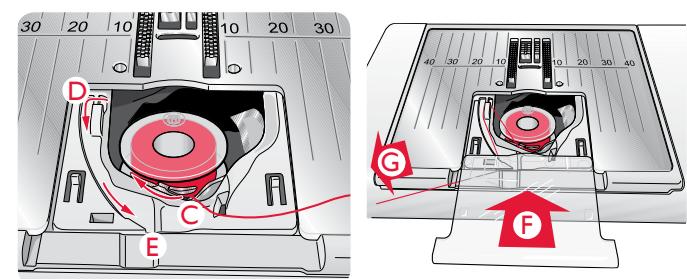
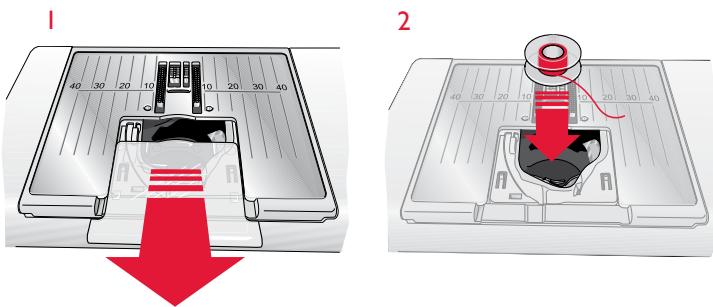
1. Quite el prensatelas y la tapa de la canilla.
2. Asegúrese de que los dientes de arrastre están abajo. Coloque un destornillador debajo de la placa de agujas como se muestra en la imagen y gírello suavemente para soltar la placa de agujas.
3. Con los dientes de arrastre bajados, coloque la placa de agujas de costura recta de modo que encaje en la muesca de la parte trasera (D). Presione la placa de agujas de costura recta hacia abajo hasta que encaje con un clic. Coloque la tapa de la canilla.



## INSERCIÓN DE LA CANILLA

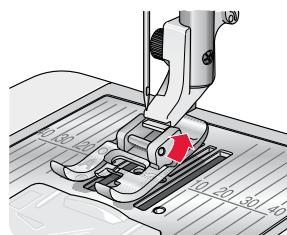
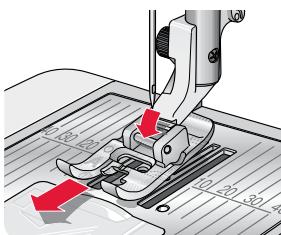
1. Quite la tapa de la canilla deslizándola hacia adelante.
2. Coloque la canilla en el canillero. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. El hilo se desenrolla desde la izquierda de la canilla. La canilla girará a continuación en rotación izquierda al tirar del hilo.
3. Coloque un dedo sobre la canilla para que siga girando mientras tira firmemente del hilo primero a la derecha y luego a la izquierda hasta que encaje en el resorte tensor (C) con un “clic”.
4. Continúe enhebrando alrededor de (D) y a la derecha del cortahilos (E). Coloque la tapa de la canilla (F). Tire del hilo hacia la izquierda para cortarlo (G).

Nota: Se puede usar la tapa de la canilla como lupa para facilitar el enhebrado.



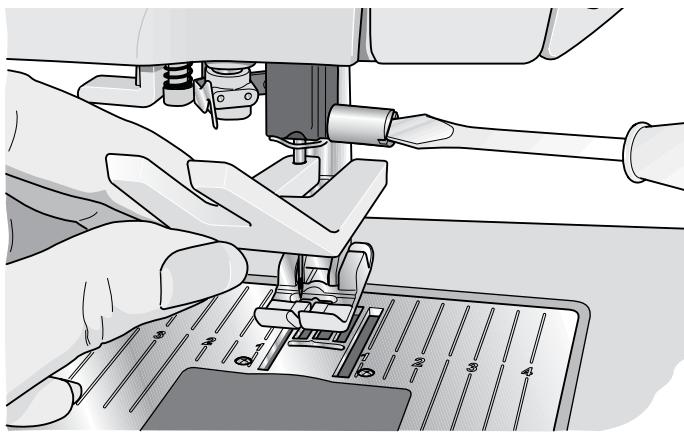
## CAMBIAR EL PRENSATELAS

1. Asegúrese de que la aguja está en la posición más alta. Tire del prensatelas hacia abajo y hacia adelante.
2. Alinee el pasador transversal del prensatelas con la abertura que se encuentra en el soporte del prensatelas.
3. Empuje el prensatelas dentro del clip hasta que encaje en su sitio.



## CAMBIAR LA AGUJA

1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloje el tornillo de la aguja.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja.



## AGUJAS

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

### Aguja universal (A)

Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosoros de tejidos.

### Aguja para tejidos elásticos (B)

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético.

### Aguja de bordar (C)

Las agujas de bordar tienen un corte especial, una punta ligeramente redondeada y un ojo ligeramente más grande para evitar daños al hilo y los materiales. Se usa con hilos metálicos y otros hilos especiales para bordados y costura decorativa.

### Aguja para tela vaquera (D)

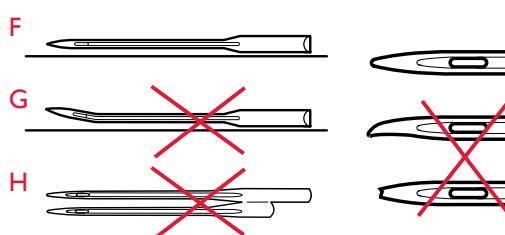
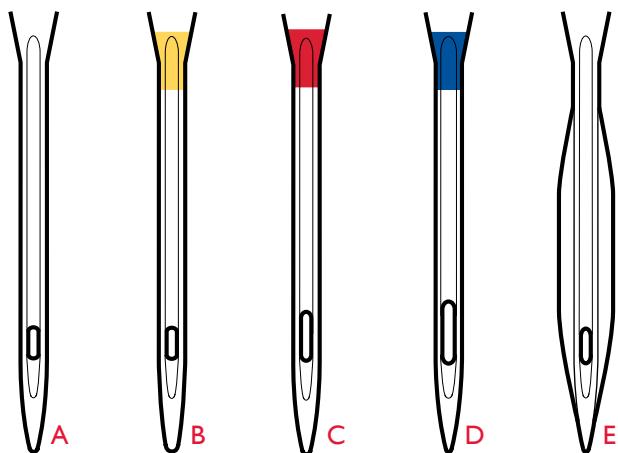
Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras.

### Aguja de lanza (E)

La aguja de lanza tiene unas alas anchas en el lateral de la aguja para hacer agujeros en el tejido mientras realiza puntadas de entredós y vainica en tejidos de fibra natural. Para lonetas, tela vaquera y microfibras.

*Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (F). Una aguja defectuosa (G) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Una aguja defectuosa podría dañar incluso la placa de agujas.*

*No utilice agujas dobles asimétricas (H) ya que pueden dañar la máquina de coser.*



## HILOS

Hoy en día existen muchos hilos en el mercado, desarrollados con distintos fines.

### Hilo de coser universal

El hilo de coser universal está realizado con material sintético, de algodón o de algodón cubierto con poliéster. Este tipo de hilo se utiliza para coser prendas de vestir.

### Hilo para bordar

El hilo para bordar está hecho de distintas fibras: rayón, poliéster, acrílico o metálico. Estos hilos dan una apariencia suave y brillante a los bordados y otras costuras decorativas.

### Hilo transparente

El hilo transparente, también llamado hilo de monofilamento, es un hilo sintético sencillo y transparente. Se utiliza para acolchados y otras costuras decorativas. Enhebre la máquina de coser con el carrete en posición vertical. Cuando devane una canilla, devane a velocidad lenta y devane la canilla hasta la mitad.

*Nota: Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede hacer que se manchen otros tejidos o su máquina de coser. Estas manchas pueden ser muy difíciles o imposibles de eliminar.*

*El muletón y la tela vaquera, especialmente de color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte.*

*Si sospecha que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávelo antes de coser o bordar sobre él para evitar que se manche la máquina.*



## FRISELINAS

### Friselinas rasgables

Las friselinas rasgables se utilizan con tejidos no elásticos estables. Colóquelas bajo el tejido para realizar puntadas decorativas o póngalas en el bastidor junto con el tejido cuando borde. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

### Friselina rasgable termoadhesiva

La friselina rasgable termoadhesiva es una friselina completamente estable con uno de los lados rugoso que se plancha sobre el tejido. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto. Adhiérala térmicamente al revés del tejido antes de realizar las puntadas decorativas o ponerlo en un bastidor. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

### Friselina recortable

La friselina recortable no se arranca, sino que debe ser recortada. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto, especialmente para el bordado con bastidor.

### Friselina soluble en agua

La friselina soluble en agua se coloca sobre el tejido cuando se realizan adornos o bordados en tejidos de terciopelo o rizados, como el tejido de toalla. Cuando borde calado, utilícela debajo del tejido. Coloque su trabajo en agua para disolver la friselina sobrante. Está disponible en diferentes grosores.

### Friselina desintegrible

La friselina desintegrible es un tejido suelto que se utiliza para técnicas como el calado y el croché en el borde de la tela. Esta friselina desaparece con el calor.

### Friselina adhesiva

La friselina adhesiva se utiliza para bordados con bastidor cuando el tejido es demasiado delicado o pequeño para colocarlo en un bastidor. Coloque la friselina adhesiva en el bastidor con el lado de papel hacia arriba. Retire el papel y adhiera el tejido a la superficie adhesiva. Arranque la friselina adhesiva tras finalizar la costura.

## PICTOGRAM™ PEN

Use un rotulador soluble en agua o en contacto con el aire para bordados y pictogramas en todo tipo de tejidos. El color desaparece al cabo de unas horas. También puede utilizar agua fría para eliminar por completo las marcas. Compruebe que todas las marcas han sido eliminadas antes de planchar o lavar con jabón o detergente.

# CÓMO ACTUALIZAR SU MÁQUINA

Asegúrese de consultar el sitio Web en [www.husqvarnaviking.com](http://www.husqvarnaviking.com) y/o a su distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING® local para obtener actualizaciones para su máquina y la Guía del usuario.

## INSTRUCCIONES DE ACTUALIZACIÓN

- Vaya al sitio web de HUSQVARNA VIKING® en [www.husqvarnaviking.com](http://www.husqvarnaviking.com) y busque su máquina de coser. Encontrará las actualizaciones disponibles para su máquina.
- Descargue la actualización de software en su USB stick, siguiendo las instrucciones del sitio web.
- Asegúrese de que la máquina está apagada. Conecte el USB stick cargado con la nueva versión de software en el puerto USB de su máquina.
- Mantenga pulsado el botón de marcha atrás al tiempo que enciende la máquina.
- La actualización comienza automáticamente y podrá soltar el botón de marcha atrás cuando aparezca la barra de proceso.

*Nota: podría pasar hasta un minuto antes de que aparezca la barra de proceso y pueda soltar el botón de marcha atrás.*

- Al completar la actualización, la máquina se reiniciará automáticamente. Compruebe el número de la versión de software en el menú con la configuración.





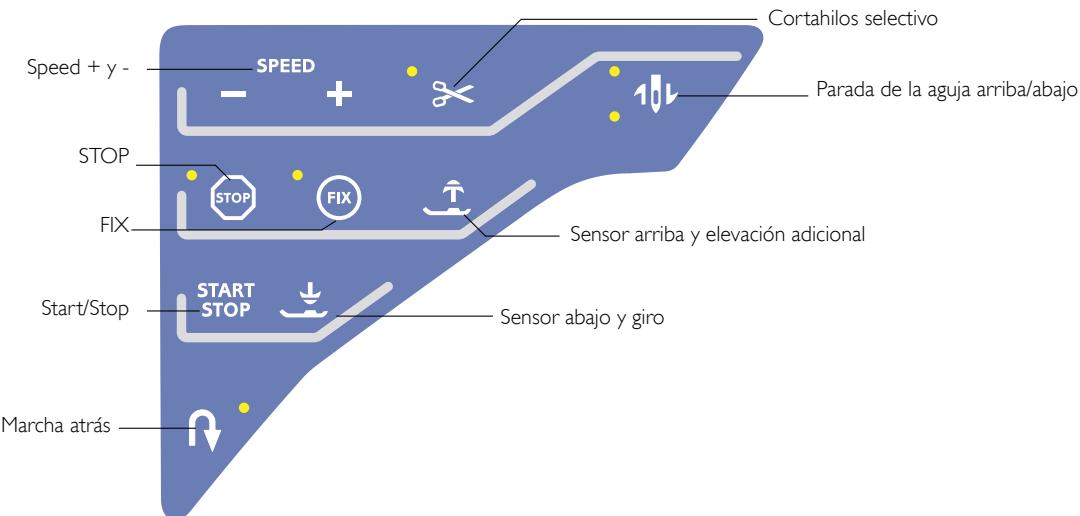
# 3

## CONFIGURACIÓN Y TECLAS DE FUNCIÓN

Esta sección de la Guía del usuario le guiará por la configuración y las teclas de función básicas de su máquina. Aprenda a navegar por los distintos parámetros y funciones en la pantalla táctil en color interactiva y a usar las teclas de función en el cabezal de costura de la máquina.



# TECLAS DE FUNCIÓN



## SPEED + Y -

Todas las puntadas de su máquina tienen una velocidad de costura preseleccionada recomendada.

Pulse Speed + o Speed - para aumentar o disminuir la máxima velocidad de costura permitida. Cuando pulse Speed, un mensaje emergente en la pantalla le indicará el ajuste de velocidad. Puede ajustar la velocidad pulsando la barra deslizante en el mensaje emergente. Si cambia el ajuste de velocidad mientras cose, no aparecerá ningún mensaje emergente.

Cuando cosa con hilos metálicos, o cuando cosa tejidos delicados, reduzca la velocidad de bordado para lograr un mejor resultado.

## CORTAHILOS SELECTIVO

Pulse la tecla Cortahilos selectivo y la máquina cortará los hilos superior y de la canilla, subirá el prensatelas y la aguja y activará la función FIX para el comienzo siguiente. Para cortar los hilos al final de una puntada o programa de puntadas, pulse Cortahilos selectivo mientras cose. La tecla empieza a parpadear, indicando que se ha solicitado un corte. Cuando se haya completado la puntada o el programa de puntadas, la máquina ejecutará la función FIX y cortará el hilo superior y el hilo de la canilla. La función Cortahilos selectivo se puede programar; véase la página 5:3.

*Nota: La máquina corta los hilos automáticamente después de algunas puntadas como al completar un ojal de un solo paso. El Cortahilos selectivo automático se puede cancelar en el menú SET; véase la página 3:8.*

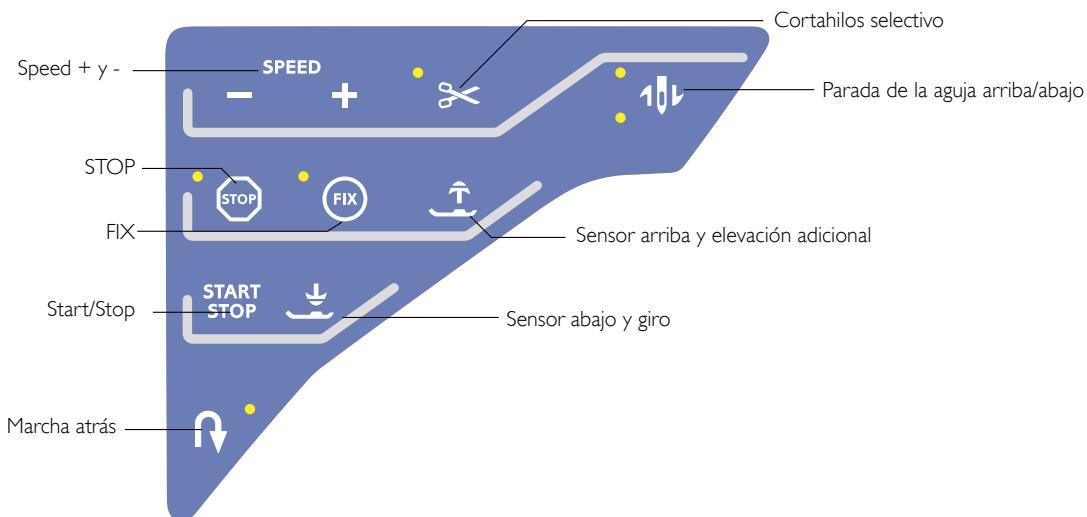
## PARADA DE LA AGUJA ARRIBA/ABAJO

Pulse la Parada de la aguja arriba/abajo para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja sin cambiar la Parada de la aguja arriba/abajo. El botón Parada de la aguja arriba/abajo se enciende cuando la función está activa. Pulse el botón encendido para desactivar la función.

## STOP

Seleccione STOP para concluir una puntada. La máquina remata el hilo y se para automáticamente cuando se completa una puntada o un programa de puntadas. Cuando se selecciona STOP, solo se muestra una puntada en la pantalla táctil en color interactiva. La tecla STOP se enciende al pulsarla. Seleccione STOP de nuevo para cancelar o seleccione una nueva puntada. La tecla STOP se apagará. La función STOP se cancela cuando se completa la puntada. La función STOP se puede programar; véase la página 5:3.

# TECLAS DE FUNCIÓN



## FIX

FIX se usa para rematar una puntada. FIX se activa automáticamente cuando selecciona una puntada, usa el Cortahilos selectivo, selecciona Reinicio de la puntada o STOP mientras cose. Al principio, la máquina cose algunas puntadas de remate y continúa con la puntada seleccionada. Pulse FIX mientras cose y la máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y se parará automáticamente. La tecla FIX se enciende cuando la función FIX está activa. Pulse el botón encendido para desactivar la función. La función FIX se puede programar; véase la página 5:3.

*Nota: FIX Auto se pueden cancelar en el menú SET, Ajustes de costura (véase la página 3:8). No se pueden coser puntadas de remate automáticas a menos que use el botón FIX en la máquina.*

## SENSOR ARRIBA Y ELEVACIÓN ADICIONAL

Pulse Sensor arriba para subir el prensatelas. Pulse el botón de nuevo y el prensatelas subirá con una elevación extra.

## START/STOP

Pulse esta tecla para arrancar y parar la máquina mientras cose sin usar el pedal.

## SENSOR ABAJO Y GIRO

Pulse el botón Sensor abajo y giro y el prensatelas bajará completamente. La máquina sujetará el tejido firmemente. Pulse de nuevo Sensor abajo para acceder a la posición de giro.

## INVERTIR

Para una marcha atrás permanente, pulse la tecla de marcha atrás una vez antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás se encenderá y la máquina comenzará a coser hacia atrás hasta que vuelva a pulsar la tecla para cancelar. Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa la tecla de marcha atrás.

La marcha atrás también se usa para coser ojales, puntadas de zurcido para desplazarse entre partes de la puntada y puntadas cónicas.

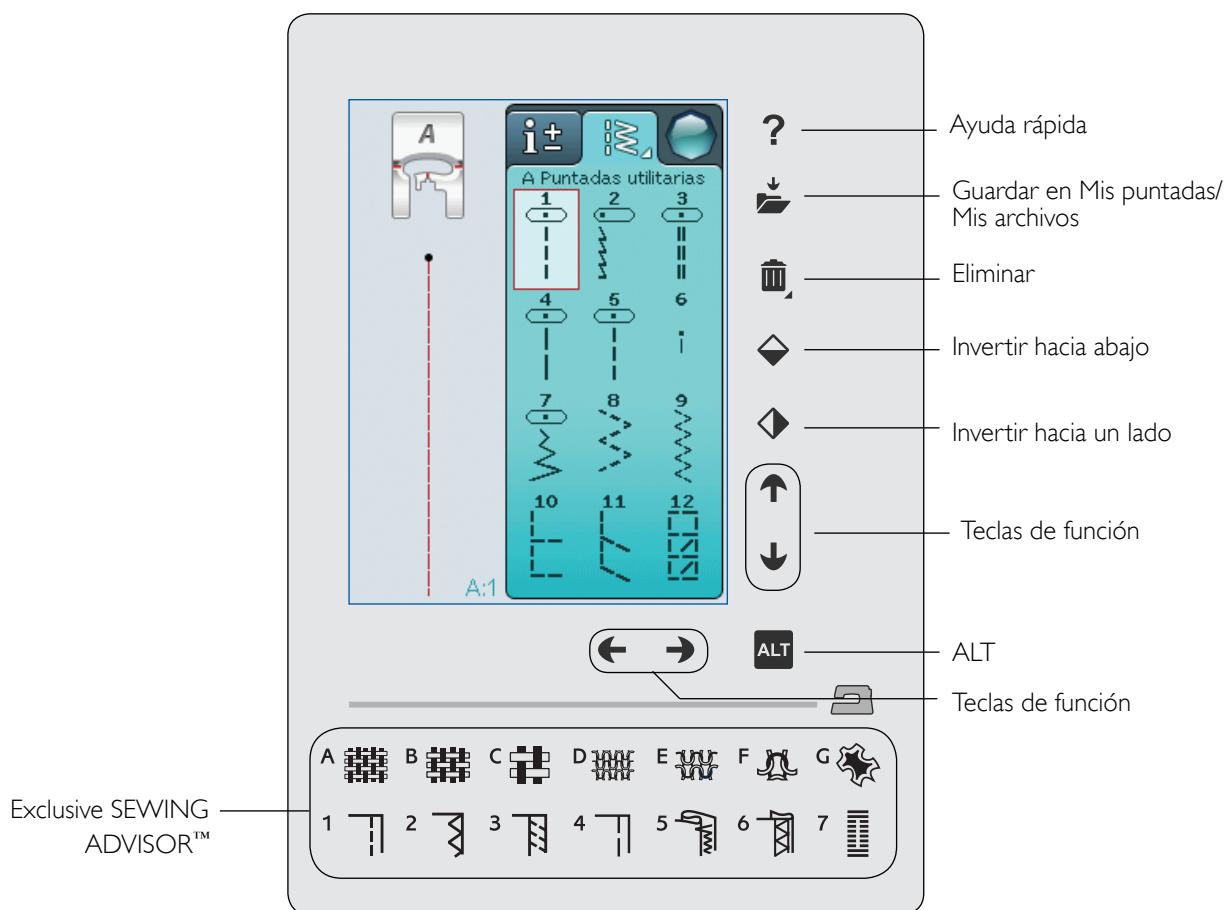
## EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™

Gracias a la función EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™, el prensatelas detecta continuamente el grosor de la tela, el bordado o la costura para coserla suave y uniformemente con un arrastre perfecto de la tela.

Vaya al menú SET para ver el ajuste actual de la presión del sensor para la tela seleccionada y ajuste la presión del prensatelas.

## ÁREA TÁCTIL DE VISTA GENERAL

La pantalla de su HUSQVARNA VIKING® SAPPHIRE™ 960Q es muy fácil de usar; solo tiene que pulsar con su Stylus o con la punta de sus dedos para hacer su elección.. En este capítulo describiremos el área externo a la pantalla táctil en color. Esta parte no cambiará su apariencia.



### AYUDA RÁPIDA

Pulse el icono de Ayuda rápida en la esquina superior derecha. Aparece una interrogación en la pantalla, indicando que la Ayuda rápida está activa. Pulse cualquier ícono, texto o área en la zona de la pantalla sobre la que dese obtener información. Un mensaje emergente le dará una breve explicación. Pulse Aceptar para cerrar el mensaje emergente y salir de la Ayuda rápida.

### GUARDAR EN MIS PUNTADAS/MIS ARCHIVOS

Pulse el icono Guardar en Mis puntadas/Mis archivos para abrir el cuadro de diálogo para guardar una puntada, un programa de puntadas o una puntada ajustada.

### ELIMINAR

Pulse el icono Eliminar si desea eliminar una puntada, secuencia o carpeta. La función Eliminar estará activa hasta que seleccione una puntada, secuencia o carpeta y las elimine o hasta que pulse el icono de nuevo. Si ha seleccionado una puntada para eliminarla, un mensaje emergente le pedirá que confirme la eliminación.

*Nota: Si mantiene pulsada la función Eliminar, puede eliminar todas las puntadas de Mis puntadas. No se pueden eliminar las fuentes o puntadas incorporadas.*

### INVERTIR HACIA ABAJO/UN LADO

Para invertir puntadas o programas de puntadas lateralmente, pulse la función Invertir hacia un lado. Para invertir la puntada o los programas de puntadas longitudinalmente, pulse la función Invertir hacia abajo.

*Nota: Los ojales no se pueden invertir.*

### ALT Y LAS TECLAS DE FUNCIÓN

Las flechas de la zona táctil pueden cambiar de función dependiendo de lo que aparezca en su pantalla táctil en color. Pulse el icono ALT para ver si hay más funciones disponibles de las que aparecen en pantalla. Encontrará más información sobre las funciones específicas del icono ALT en cada capítulo en los capítulos 4 y 5.

### LA FUNCIÓN EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™

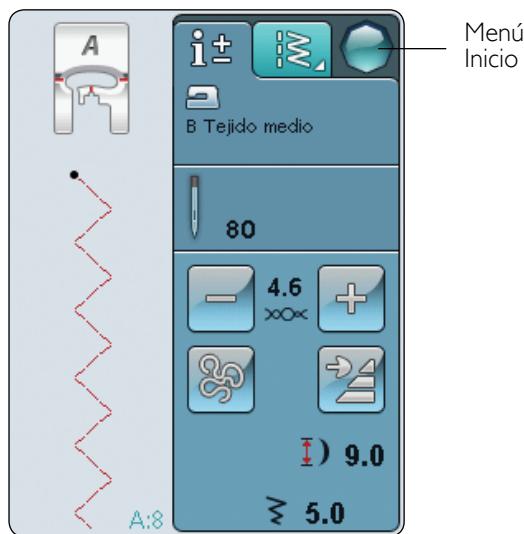
Su nueva máquina de coser incluye la función HUSQVARNA VIKING® Exclusive SEWING ADVISOR™. Se encuentra siempre activa y está situada en la parte inferior de la pantalla táctil en color. Cuando comience un proyecto de costura, pulse el tipo de tejido y el grosor y luego pulse la técnica que desee.

La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, velocidad de costura, tensión de hilo y presión del prensatelas para su prenda. La puntada aparece en la pantalla con recomendaciones sobre el prensatelas y la aguja.

# PANTALLA TÁCTIL DE COLOR

## MENÚ INICIO

Pulse el icono del menú Inicio para abrir la barra de herramientas. La barra de herramientas se usa para seleccionar y activar las diferentes ventanas.



## BARRA DE HERRAMIENTAS

Desde la barra de herramientas podrá acceder al menú de puntadas, el menú de fuentes, el modo programa, File Manager y el menú SET. Pulse la función que desea activar.

### Menú de puntadas

Al pulsar el icono Menú de puntadas en la barra de herramientas, se abrirán los menús de puntadas. Pulse una puntada para seleccionarla o elija un menú para acceder a un menú de puntadas en particular (véase el capítulo 4).

### Menú Fuente de puntada

Pulse el menú Fuente de puntada y se mostrará un mensaje emergente con las fuentes de puntada disponibles. Seleccione una fuente pulsándola. Cuando se ha seleccionado una fuente de puntada, se abre automáticamente el modo de programa.

### Programa

Pulse el icono Programa para acceder a la ventana Programa. Puede combinar puntadas y/o letras y números para crear programas de puntadas. Combine varias puntadas decorativas y fuentes de puntadas de la máquina. Puede programar puntadas de hasta aproximadamente 500 mm (20") o 99 puntadas de largo. Encontrará más información sobre la programación en el capítulo 5.

### File Manager

File Manager se usa para abrir, organizar, agregar, mover, eliminar y copiar sus archivos de puntadas y fuentes. Use la memoria incorporada o un dispositivo externo conectado a la máquina para guardar archivos. Encontrará más información sobre File Manager en el capítulo 6.



## MENÚ SET

En el menú SET podrá realizar ajustes personales en los ajustes de la máquina, ajustes de puntada y ajustes de costura.

Pulse los iconos para activar una función o abrir una lista de opciones. Cuando cambie los ajustes de costura, los ajustes se guardarán después de apagar la máquina. Si realiza cambios en los ajustes de puntadas, los cambios no se guardarán después de apagar la máquina.

### AJUSTES DE LA MÁQUINA

#### Icono de información

El ícono de información abre una ventana que contiene la versión de software de la máquina, el uso de memoria e información sobre la licencia.

#### Idioma

Pulse Idioma para ver los idiomas. Seleccione el idioma que desee pulsándolo.

#### Repetición de audio

Cuando se activa, la señal de algunas alertas o mensajes emergentes de advertencia o atención se repiten a intervalos hasta que se cancelan.

#### Bloquear pantalla

Si existe la posibilidad de que la pantalla se golpee y se modifiquen la puntada o los ajustes mientras cose, puede bloquear fácilmente la pantalla.

Cuando se activa, la pantalla se bloquea automáticamente siempre que permanece inactiva durante 10 segundos. Se mostrará un mensaje por pantalla, que permanecerá bloqueada hasta que pulse Aceptar en la ventana emergente.

#### Ajuste de la pantalla táctil

La pantalla puede necesitar ser calibrada para ajustar su tacto.

Pulse para abrir una vista de calibración de la pantalla táctil. Siga las instrucciones en pantalla para calibrar la zona táctil.



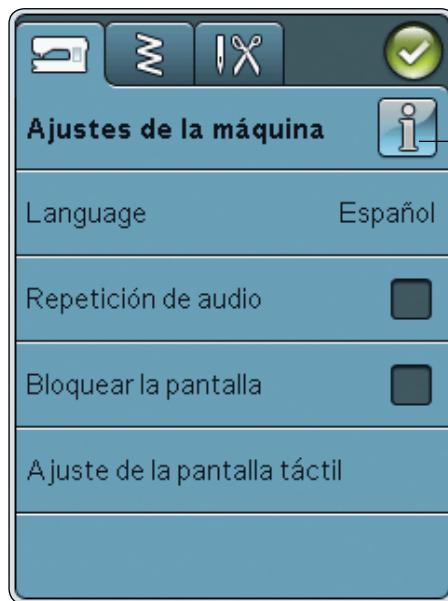
Menú SET



Ajustes de costura

Ajustes de puntadas

Ajustes de la máquina



Ícono de información

## AJUSTES DE PUNTADAS

En la pantalla Ajustes de puntadas, puede seleccionar la presión del prensatelas y equilibrar una puntada o un ojal. Estos ajustes solo serán válidos para la puntada actualmente seleccionada.

Si selecciona otra puntada o vuelve a seleccionar la misma puntada, se restablece el valor predeterminado. El número predeterminado aparece en color negro; si el número se ha cambiado aparecerá en rojo.

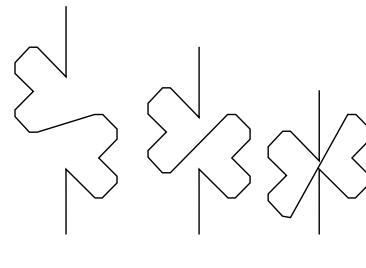


## Equilibrio

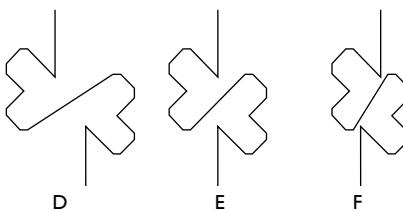
Cuando se cosen tejidos especiales o se realizan técnicas especiales, es posible que haya que ajustar el equilibrio de la puntada.

### Ajuste del equilibrio de la longitud

Comience cosiendo una puntada sobre un trozo de tela con friselina debajo. En el menú SET, seleccione Ajustes de puntadas. Si su costura se parece a (A), pulse -, si su muestra cosida se parece a la ilustración (C), pulse +. B es el la costura perfectamente equilibrada en este ejemplo.



A                    B                    C



D                    E                    F

### Ajuste del equilibrio de la anchura

Comience cosiendo una puntada sobre un trozo de tela con friselina debajo. En el menú SET, seleccione Ajustes de puntadas. Si su costura se parece a (D), pulse -, si su muestra cosida se parece a la ilustración (F), pulse +. E es el la costura perfectamente equilibrada en este ejemplo.

## Función EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™ –

### Presión del sensor

Con la presión del sensor, la máquina analiza constantemente el grosor del tejido, realizando automáticamente los ajustes necesarios para que se arrastre suavemente.

Pulse + para aumentar o - para reducir la presión del prensatelas en el tejido.

## AJUSTES DE COSTURA

### Aguja doble

Pulse el icono de Aguja doble para abrir una lista de opciones de ancho de la aguja doble. Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, el ancho de todas las puntadas se limitará al tamaño de aguja doble seleccionado para evitar la rotura de la aguja. El ajuste se conserva hasta que desmarque el ancho de la aguja doble.

### Seguridad del ancho de puntada

Seleccione la función de Seguridad del ancho de puntada cuando utilice una placa para costura recta o un prensatelas para puntada recta. La posición de la aguja se bloquea en el centro para todas las puntadas para evitar daños a la aguja, el prensatelas o la placa de agujas.

Cuando se enciende la máquina con este ajuste activado y para toda selección de puntada que no sea una puntada recta, un mensaje emergente le informa que está seleccionada la puntada recta.

Desmarque la Seguridad del ancho de puntada para volver a la costura normal.

*Nota: La aguja doble y la seguridad del ancho de puntada no se pueden utilizar al mismo tiempo.*

### Cortahilos selectivo automático para coser

Para activar la función, seleccione el cortahilos selectivo automático para coser en los Ajustes de costura. Los hilos se cortan automáticamente y el prensatelas sube cuando haya completado un ojal, cuando cosa un botón, etc. Si desmarca esta opción, no se usará el cortahilos selectivo automático para coser.

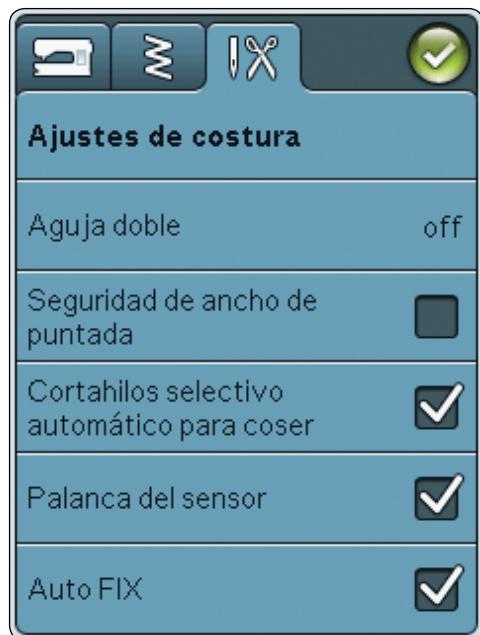
### Palanca del sensor

Cuando se selecciona, se activa la palanca del sensor. El prensatelas sube a la altura de giro cuando se deja de coser con la aguja abajo.

Cuando se desmarca, el prensatelas se queda bajado incluso si la máquina se para con la aguja abajo o después de un corte de hilo.

### FIX Auto

Cuando se activa la función FIX Auto, la máquina comienza a coser con puntadas FIX (de remate). Para cancelar esta función, desmarque Fix Auto en el menú SET. Si no está activada, use el botón FIX en la parte delantera de la máquina para rematar la puntada.



## ICONOS USADOS FRECUENTEMENTE

### Aceptar

Confirma los ajustes y los cambios y vuelve a la pantalla anterior.



### Cancelar

Cancela los ajustes y los cambios y vuelve a la pantalla anterior.



### Mantener pulsado

Algunos iconos ofrecen funciones adicionales y están marcados con un triángulo en la esquina inferior derecha. Para acceder a estas funciones, mantenga pulsado el ícono durante unos segundos.



# 4

## COSTURA

En este capítulo encontrará información sobre cómo seleccionar puntadas, ajustarlas, programarlas y coserlas.

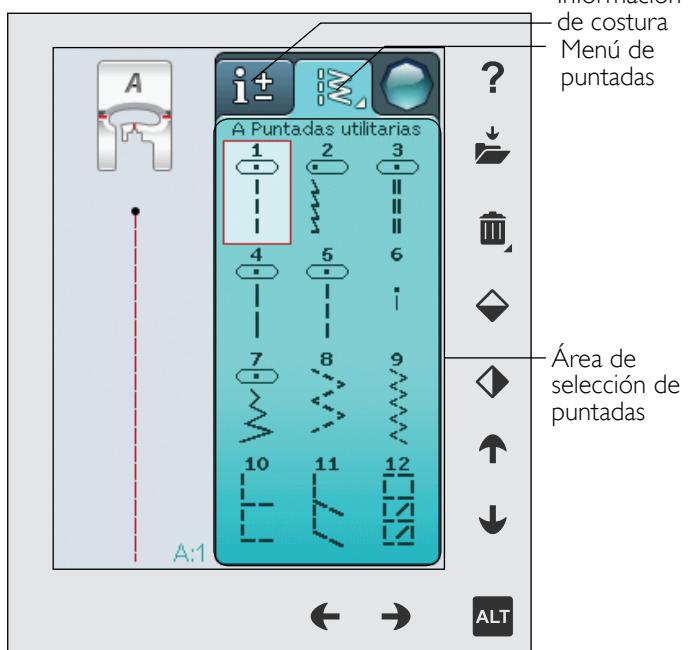


## PESTAÑAS

En la pantalla verá dos pestañas: una con información de costura, donde podrá realizar cambios en las puntadas como la longitud y la anchura y ver qué se recomienda para la puntada que ha seleccionado. En el menú de puntadas encontrará diferentes categorías de puntadas y qué puntadas se incluyen en cada categoría.

## LA PESTAÑA MENÚ DE PUNTADAS

La pestaña azul claro es la pestaña del menú de puntadas. Al pulsarla se abre el menú de selección de puntadas. Puede desplazarse por todos los distintos menús con las flechas de debajo de la pantalla.



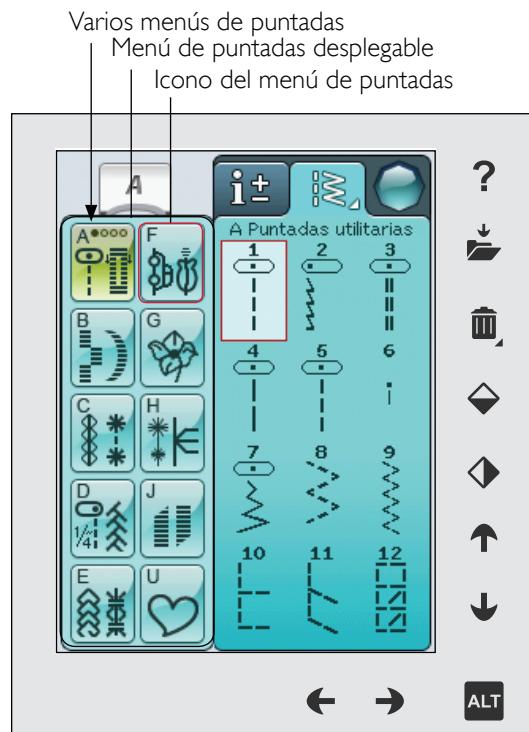
### Cómo seleccionar una puntada

Para seleccionar una puntada, pulse la puntada actual en el área de selección de puntadas. Puede desplazarse por todos los menús con las flechas de debajo de las puntadas. El nombre del menú actual se muestra en la parte superior del área de selección de las puntadas.

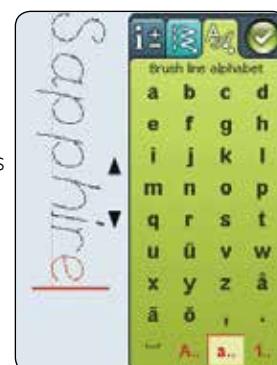
La pestaña Menú de puntadas incluye una flecha en la esquina, lo que significa que podrá mantener pulsada esa pestaña. Manténgala pulsada para mostrar la ventana con el menú desplegable. Pulse el Menú de puntadas de su elección y se abrirá ese menú de puntadas. El icono Menús de puntadas aparece punteado para indicar el número de páginas dentro de ese menú. Pulse el icono del menú de puntadas de nuevo para ir a la siguiente página en el menú. El menú desplegable permanecerá abierto hasta que seleccione una puntada, pulse la pestaña o use las flechas.

### Cómo seleccionar una fuente de puntada

En la barra de herramientas, pulse el ícono Menú de fuentes de puntada para abrir una lista de fuentes de puntada. Pulse la fuente de puntada de su elección y se abrirá la ventana Programa. Escriba el texto pulsando las letras. Las letras se mostrarán a la izquierda de la pantalla. Pulse Aceptar y la puntada se cargará en el modo de costura. Encontrará más información sobre cómo programar puntadas en el capítulo 5.



Menú de fuentes de puntadas



## LA PESTAÑA INFORMACIÓN DE COSTURA

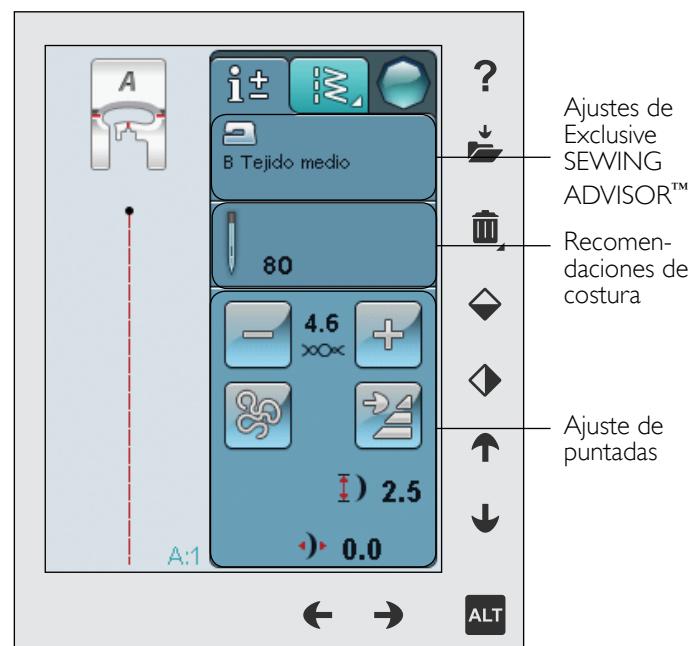
La máquina seleccionará las mejores puntadas para el tejido seleccionado. La pestaña Información de costura consta de tres partes.

En la parte superior verá las opciones que ha elegido en Exclusive SEWING ADVISOR™; qué tejido ha seleccionado y qué técnica desea utilizar.

Debajo de los ajustes de Exclusive SEWING ADVISOR™ verá qué aguja utilizar y si es necesario usar una friselina o suela deslizante.

En la parte inferior de la pestaña encontrará los ajustes de puntadas. Aquí podrá realizar cambios en la puntada como la tensión del hilo, configurar la máquina para la costura con movimiento libre, activar la opción Reiniciar costura, activar las puntadas cónicas, el ancho de puntada, la posición de la aguja, longitud, densidad, coser botones y longitud del ojal. Los iconos en esta zona de la ventana cambiarán dependiendo de qué puntada haya elegido.

Estos cambios solo afectan a la puntada seleccionada. Los ajustes modificados se restablecerán a los predeterminados cuando seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina. Puede guardar la puntada ajustada en Mis puntadas (véase la página 4:5).

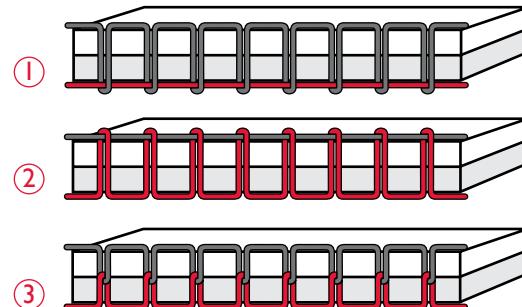


### Tensión del hilo

Su máquina ajustará automáticamente la mejor tensión del hilo para la puntada y el tejido seleccionados. La tensión del hilo se puede ajustar para hilos, técnicas o telas especiales. Pulse + para aumentar, y - para disminuir la tensión del hilo de la aguja.

Para comprobar cuál debe ser la tensión correcta del hilo, cosa algunas puntadas de muestra rectas con diferentes tensiones.

1. Empiece con una tensión muy floja, es decir, el número más bajo. El hilo de la canilla quedará recto y el hilo superior quedará flojo por debajo del tejido.
2. Si fija la tensión en el número más alto, el hilo de la canilla estará visible en la parte superior del tejido. La costura puede encogerse y se puede romper el hilo superior.
3. La tensión correcta del hilo se obtiene cuando los hilos se entrelazan entre ambas capas de tela o, en el caso de las puntadas decorativas, por debajo.



## Técnica de movimiento libre

Al pulsar el ícono de Técnica de movimiento libre, se mostrará una ventana que le permitirá elegir entre dos opciones: Movimiento libre flotante y movimiento libre de muelle.

### Movimiento libre flotante

Actívela para configurar la máquina en el modo de movimiento libre flotante. Puede usar el prensatelas R o un prensatelas opcional. Los dientes de arrastre bajarán automáticamente.

Cuando cosa con movimiento libre a baja velocidad, el prensatelas subirá y bajará con cada puntada para mantener el tejido en la placa de agujas mientras se forma la puntada. A mayor velocidad, el prensatelas flota sobre la tela mientras cose. La tela se debe mover manualmente.

Para ajustar la altura del prensatelas en el modo de MovLibre flotante, pulse los iconos + y - para realizar los ajustes.

Pueden saltarse puntadas si el tejido se desplaza hacia arriba y hacia abajo con la aguja mientras cose. Al reducir la altura del prensatelas se reducirá el espacio entre el prensatelas y el tejido y se eliminarán los saltos de puntadas.

*Nota: Tenga cuidado de no reducir demasiado la altura del prensatelas. El tejido debe poder seguir moviéndose libremente bajo el prensatelas.*

*Nota: Si está activado el Movimiento libre flotante, no use ningún prensatelas de muelle, ya que podría dañarse el prensatelas. Active la seguridad del ancho de puntada si el prensatelas así lo requiere.*

### MovLibre de muelle

Seleccione el MovLibre de muelle para activar el modo de MovLibre de muelle. Los dientes de arrastre bajarán automáticamente. El prensatelas de muelle subirá y bajará con cada puntada para sujetar la tela sobre la placa de agujas mientras se forma la puntada. La tela se debe mover manualmente.

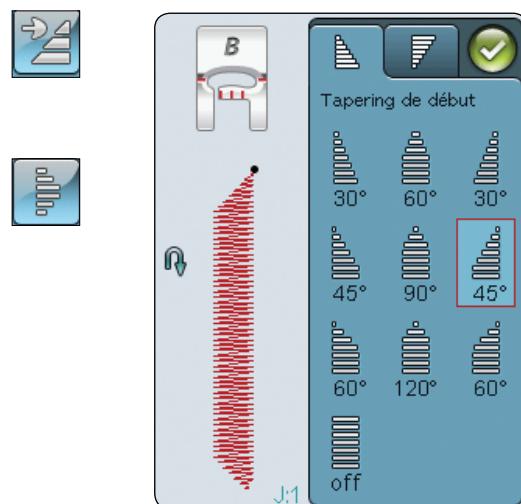
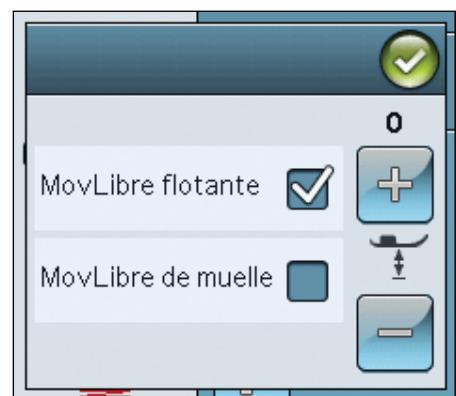
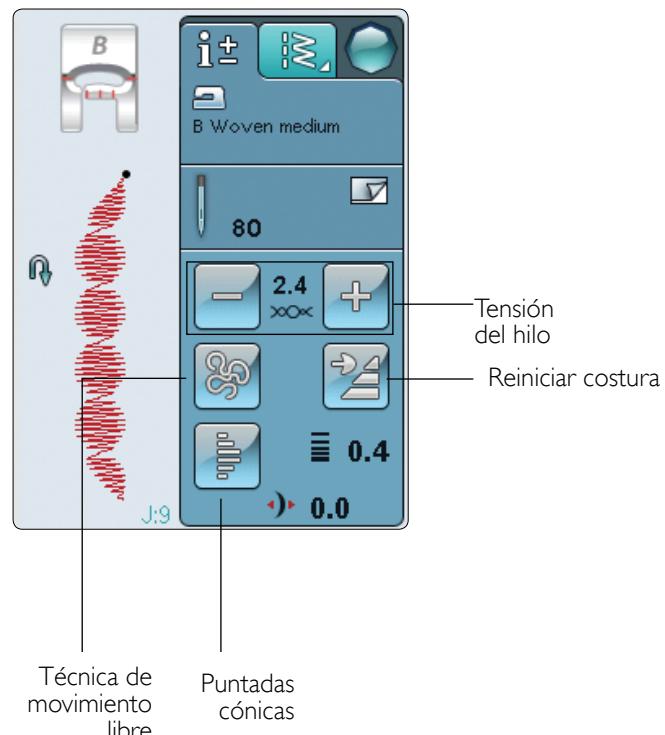
Si está usando el sensor Q opcional, active el MovLibre de muelle y la seguridad del ancho de puntada.

### Reinicio de la puntada

Cuando deje de coser en medio de una puntada, pulse Reinicio de la puntada para empezar a coser al comienzo de la puntada. Los ajustes de puntada realizados se conservarán.

### Puntadas cónicas

Al pulsar este ícono aparecerá un mensaje para que elija cómo desea iniciar y finalizar su puntada. Las puntadas cónicas solo están disponibles si se elige una puntada del menú H. Encontrará más información sobre las puntadas cónicas en la página 4:17.



## CAMBIOS EN LAS PUNTADAS

La máquina seleccionará los mejores ajustes para cada puntada seleccionada. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada. Los cambios solo afectan a la puntada seleccionada. Los ajustes modificados se restablecerán a los predeterminados cuando seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina. Puede guardar una puntada ajustada en Mis puntadas para conservar los ajustes.

## LA FUNCIÓN ALTY LAS FLECHAS

El icono ALT sirve para cambiar las funciones conectadas a las flechas. Al pulsar ALT, se modificarán uno o ambos iconos junto a las flechas. Pulse de nuevo ALT para cambiar de nuevo a los iconos originales. A continuación encontrará una descripción de los distintos iconos que pueden aparecer al seleccionar una puntada.

### Ancho de puntada

Reduzca o aumente el ancho de puntada usando las flechas debajo del icono de ancho de puntada. Los ajustes predeterminados se muestran en número negros, los valores ajustados en rojo.

### Longitud de puntada

Aumente o reduzca la longitud de puntada con las flechas junto al icono Longitud de puntada. Si alarga una puntada de zigzag o una puntada decorativa, la puntada completa será más larga. Si alarga una puntada de festón donde se puede ajustar la densidad, la puntada completa será más larga pero la densidad seguirá siendo la misma.

*Nota: Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos para el ancho y la longitud, se oirá un sonido de advertencia. El ajuste predeterminado se muestra en negro. Los ajustes modificados se muestran en rojo.*

### Posicionamiento de puntadas

Use las flechas de debajo para mover la puntada hacia la derecha o hacia la izquierda cuando use una puntada recta. La máquina ofrece un máximo de 29 posiciones de la aguja (para una puntada recta).

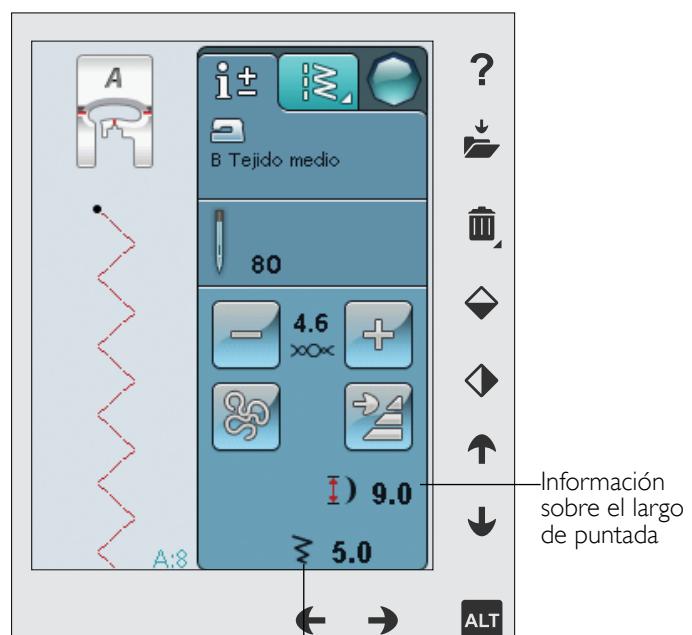
Si la función ALT está seleccionada sobre una puntada que tiene una posición de ancho, la puntada podrá moverse hacia la derecha o hacia la izquierda. La posición de la puntada solo se puede cambiar al límite del ancho de puntada máximo. Cambiar la posición de la puntada también limitará el ajuste del ancho de puntada.

### Densidad de puntada

Use las teclas junto al icono de densidad de puntada para ajustar la densidad (la distancia entre las puntadas de festón individuales que forman la puntada completa). La densidad no afecta a la longitud real de la puntada completa.

Pulse las teclas para aumentar o reducir el valor.

*Nota: Ajuste la densidad cuando cosa con un hilo más grueso o con hilos especiales y cuando desee una puntada de festón más o menos densa.*



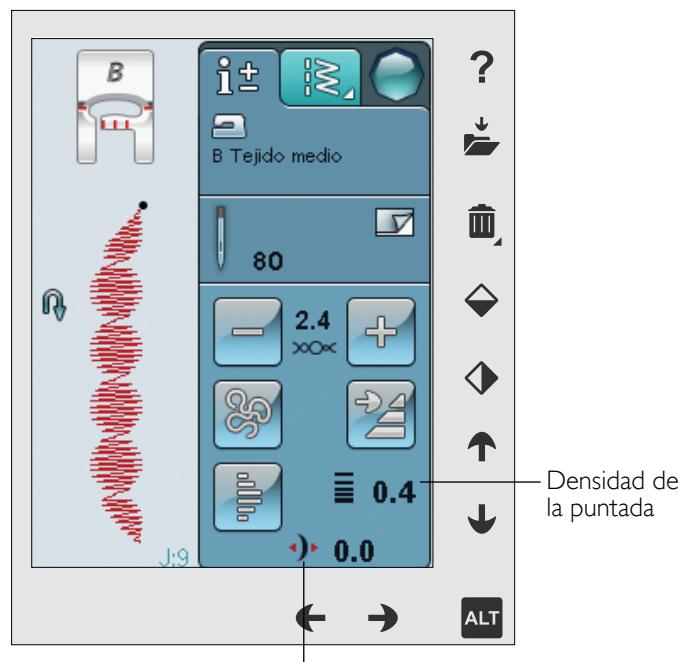
Información sobre el ancho de puntada



Longitud de puntada -



Longitud de puntada +



Densidad de la puntada



Densidad de puntada +



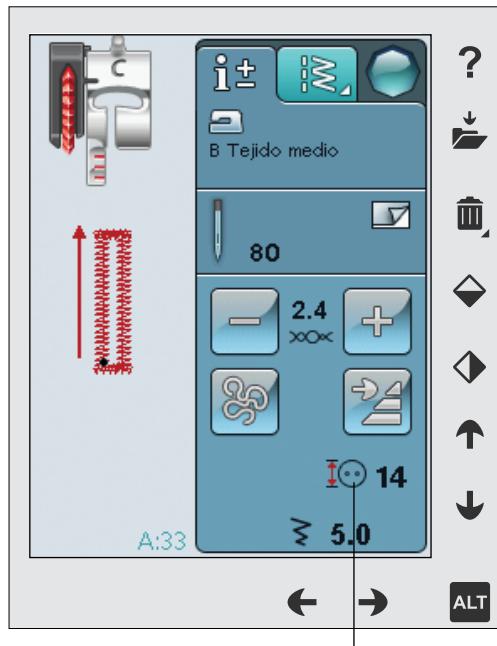
Densidad de puntada -



## Tamaño del ojal

Cuando se cose un ojal con el sensor de ojales de un solo paso, se puede seleccionar el tamaño del botón. Mida el botón y ajuste el tamaño del botón en la pantalla.

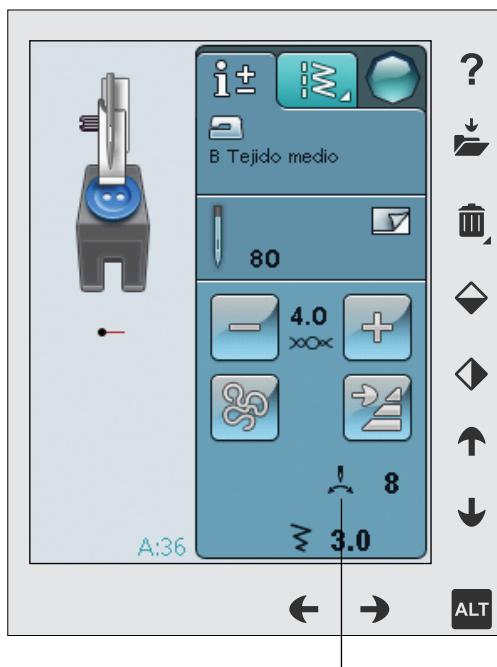
*Nota: Hay una regla delante de la máquina donde podrá medir el tamaño del botón.*



Tamaño del ojal

## Costura de botones

Cuando cosa un botón, puede seleccionar el número de repeticiones de puntada. Pulse las flechas para aumentar o disminuir el número de repeticiones de puntada. Encontrará más información sobre la costura de botones en la página 4:15.



Costura de botones

# LA FUNCIÓN EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™

Su nueva máquina de coser incluye la función HUSQVARNA VIKING® Exclusive SEWING ADVISOR™. Se encuentra siempre activa y está situado en la parte inferior de la pantalla táctil. Cuando comience un proyecto de costura, pulse el tipo de tejido y el grosor y luego pulse la técnica que deseé.

La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, velocidad de costura, tensión de hilo y presión del prensatelas para su prenda. La puntada aparece en la pantalla con recomendaciones sobre el prensatelas y la aguja. Al seleccionar la técnica de costura, la pestaña Información se abre automáticamente.

*Nota: La función Exclusive SEWING ADVISOR™ solo es válida para coser.*

## SELECCIÓN DEL TEJIDO

### Tejidos no elásticos o punto

La diferencia entre el tejido no elástico y el punto es la forma en que se combinan los hilos. Los tejidos no elásticos están confeccionados con sistemas de dos hilos, que se entrecruzan longitudinal y lateralmente formando ángulos rectos. Un tejido como el punto se confecciona con un sistema de un hilo con puntos trenzados. Normalmente el tejido de punto lleva elástico.

Como norma general, introduzca Tejido para tejidos estables sin elástico y Elástico para tejidos elásticos.

### Tejidos sugeridos

**A TEJIDO FINO:** gasa, organza, batista, seda, lana challis, etc.

**B TEJIDO MEDIO:** calicó, acolchados, lana crepe, popelín, etc.

**C TEJIDO GRUESO:** tela vaquera, trajes de lana y tela de abrigo, loneta, felpa, etc.

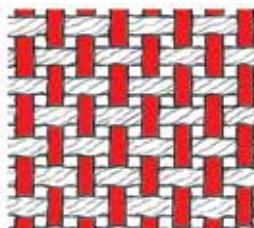
**D ELÁSTICO FINO:** charmeuse, nailon, punto, jerseys de punto sencillo, etc.

**E ELÁSTICO MEDIO:** tejido de punto doble, terciopelo, trajes de baño, etc.

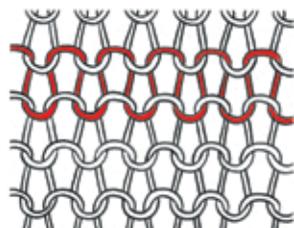
**F TEJIDO ELÁSTICO GRUESO** (punto jersey, tela de lanilla, muletón, etc.)

**G CUERO Y VINILO:** ante, cuero, vinilo y cuero sintético.

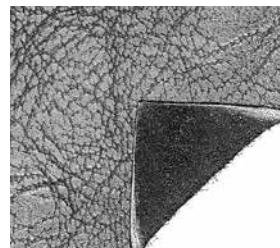
Cuando esté seleccionada, se recomienda el prensatelas deslizante no adhesivo H para la costura utilitaria. Para las puntadas y ojales decorativos, la función Exclusive SEWING ADVISOR™ recomienda el uso de suelas deslizantes antiadhesivas.



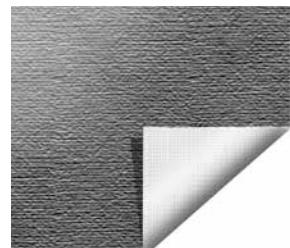
Tejido no elástico



Tejido elástico



Cuero



Vinilo



## TÉCNICAS DE COSTURA

**1 PESPUnte:** une dos trozos de tela.

**2 SOBREHILADO:** sobrehilado los bordes de la tela para impedir que se deshilache y para ayudar a que queden planos.

**3 PESPUnte/SOBREHILADO:** la puntada de pespunte/sobrehilado cose el pespunte y sobrehilado el borde en una sola operación.

**4 HILVÁN:** una costura provisional para encajar las prendas, fruncir y marcar.

**5 DOBLADILLO INVISIBLE:** crea un dobladillo invisible en las prendas. No se recomienda para telas finas o para piel/vinilo. La máquina selecciona la mejor puntada posible para el tejido seleccionado.

**6 DOBLADILLO:** selecciona el mejor dobladillo o puntada visible para el tipo de tejido y peso seleccionado.

**7 OJAL:** la función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona el mejor ojal posible para su tejido.

*Nota: Si se selecciona una combinación inadecuada (por ejemplo tejido fino-dobladillo invisible), la máquina emite un pitido y la técnica de costura quedará sin seleccionar. Sin embargo, aún se puede coser la puntada, pero la máquina no lo recomienda.*

1 2 3 4 5 6 7



# TÉCNICAS DE COSTURA

## PESPUnte

Un pespunte une dos trozos de tela con un margen de costura que normalmente se plancha abierto. En la mayoría de los casos, los bordes del margen de costura se terminan con un sobrehilado antes de coser el pespunte.

En el tejido elástico, los pespuntes deben estirarse con la tela. La puntada elástica realiza un pespunte elástico apropiado para unir dos piezas de elástico fino.

**TEJIDO:** Tejido medio, cortado en dos piezas.

**SELECCIONE:** Tejido medio y técnica de pespunte. (La función Exclusive SEWING ADVISOR®™ selecciona una puntada recta).

**USE:** El prensatelas A y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

**COSA:**

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 15 mm.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga un pespunte. Cuando termine, pulse el Cortahilos selectivo. El Cortahilos selectivo corta los hilos superior y de la canilla y el prensatelas sube para que pueda retirar la prenda.

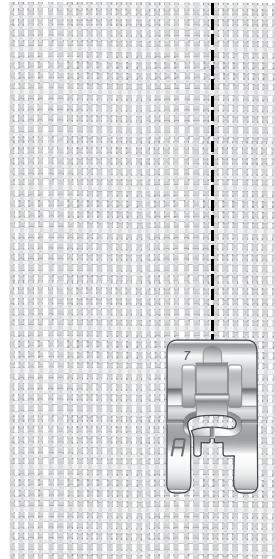
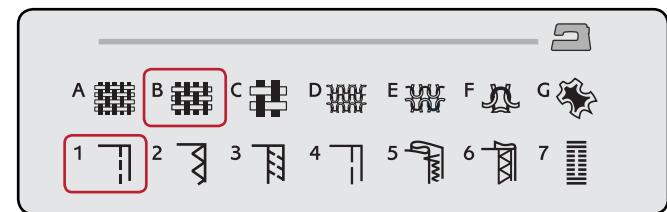
**TEJIDO:** Elástico ligero, cortado en dos piezas.

**SELECCIONE:** Elástico fino y técnica de pespunte. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada recta).

**USE:** El prensatelas A y la aguja para tejidos elásticos 75 como se recomienda.

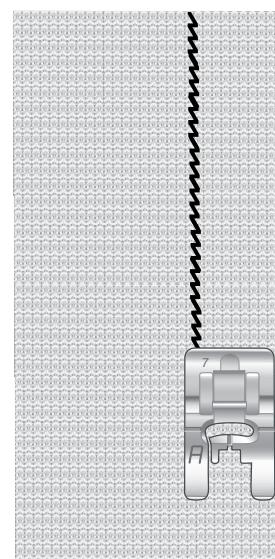
**COSA:**

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 10 mm para un pespunte de 15 mm.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga un pespunte. Cuando termine, pulse el Cortahilos selectivo. El Cortahilos selectivo corta los hilos superior y de la canilla y el prensatelas sube para que pueda retirar la prenda.



Puntada recta

La puntada recta también puede usarse para hacer un pespunte. Para un pespunte más visible, alargue la puntada y use un hilo más grueso con un tamaño de aguja superior.



Puntada elástica

## SOBREHILADO

Sobrehilé los bordes de la tela para impedir que se deshilache y para ayudar a quedar planos. Lo más fácil es sobrehilar antes de unir la prenda. Se recomienda el prensatelas J para telas ligeras y medianas a fin de evitar que el borde se encoja. El prensatelas B se usa para telas gruesas. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor longitud y anchura de puntada para el grosor del tejido y le recomendará el prensatelas y la aguja.

**TEJIDO:** Tejido medio.

**SELECCIONE:** Tejido medio y técnica de sobrehilado. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada recta).

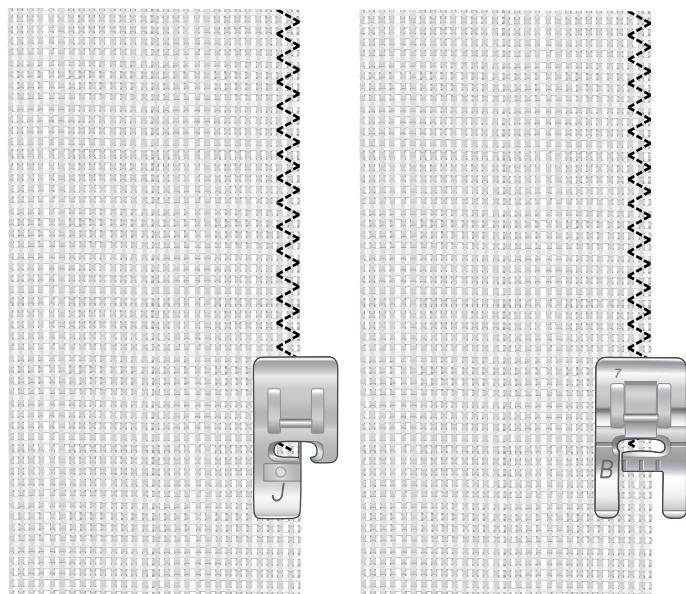
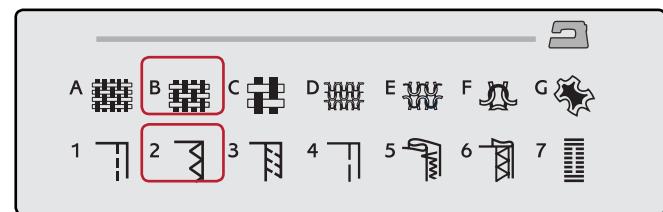
**USE:** El prensatelas J y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

Ponga el borde de una sola capa de tela bajo el prensatelas J con la guía de alambre a ras de la tela. La puntada zigzag en tres pasos se cose sobre la guía de alambre para mantener el borde de la tela plano.

**COSA:**

- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Sobrehilé el borde de la tela.
- Pulse el Cortahilos selectivo.

*Nota: No es necesario sobrehilar cuero o vinilo porque no se deshilachan. Sin embargo, la función Exclusive SEWING ADVISOR™ le permite hacerlo, si lo desea. Seleccione Cuero/Vinilo y técnica de sobrehilado en la función Exclusive SEWING ADVISOR™. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada en zigzag).*



## PESPUnte Y SOBREHILADO

La puntada de pespunte/sobrehilado cose el pespunte y sobrehilado los bordes en una sola operación. Su máquina cuenta con una serie de puntadas de pespunte/sobrehilado diferentes. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor puntada para su tejido y realizará todos los ajustes automáticamente.

**TEJIDO:** Elástico ligero, cortado en dos piezas.

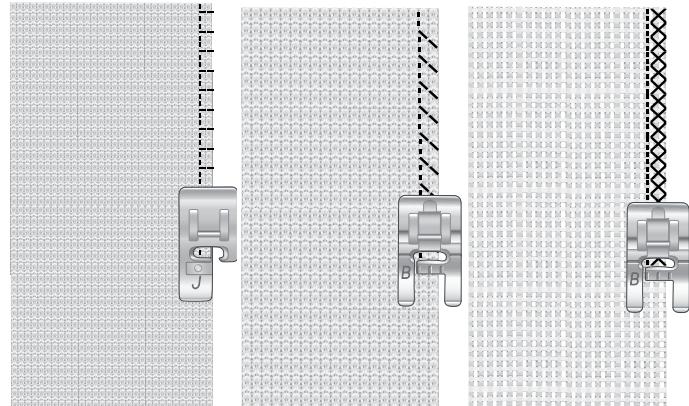
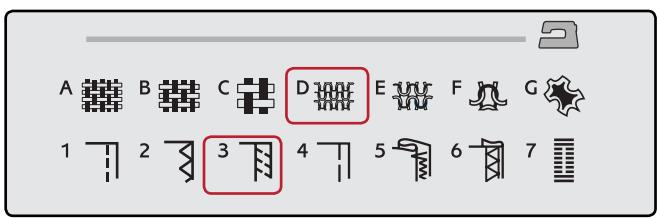
**SELECCIONE:** Elástico ligero y pespunte/sobrehilado en la función Exclusive SEWING ADVISOR™.

**USE:** El prensatelas J y la aguja para tejidos elásticos 75 como se recomienda.

**COSA:**

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Ponga la tela en posición bajo el prensatelas con la guía de alambre en el prensatelas a ras de la tela.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga el pespunte y sobrehíle a lo largo del borde.
- Pulse el Cortahilos selectivo.

Repita la técnica de pespunte/sobrehilado en un tejido elástico grueso y en un tejido grueso. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, tensión, presión del prensatelas y velocidad de costura para cada tipo de tejido. Siga las demás recomendaciones dadas en la pantalla táctil en color.



## PESPUnte/SOBREHILADO PARA RIBETEAR

La técnica de pespunte/sobrehilado es perfecta para coser cuellos elásticos y puños.

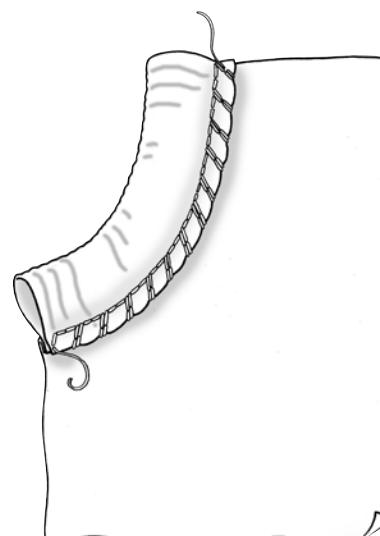
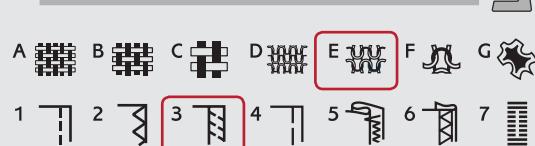
**TEJIDO:** Tejido de sudadera y tira para ribetear.

**SELECCIONE:** Elástico medio y pespunte/sobrehilado.

**USE:** El prensatelas B y la aguja para tejidos elásticos 90 como se recomienda.

**HILO:** Hilo de coser normal.

Corte un escote falso en el tejido elástico. Doble el ribete. Ponga el lado derecho del tejido de sudadera y del ribete juntos. Cosa el ribete a la tela con un margen de costura de 6 mm. Estire el ribete mientras cose.



## HILVÁN

El hilván es una costura provisional para ajustar prendas, fruncir y marcar.

La función SEWING ADVISOR™ ajusta automáticamente una puntada larga y reduce la tensión para que los hilos se puedan quitar fácilmente o se pueda tirar de ellos para fruncir.

**TEJIDO:** Tejido medio, cortado en dos piezas.

**SELECCIONE:** Tejido medio e hilván.

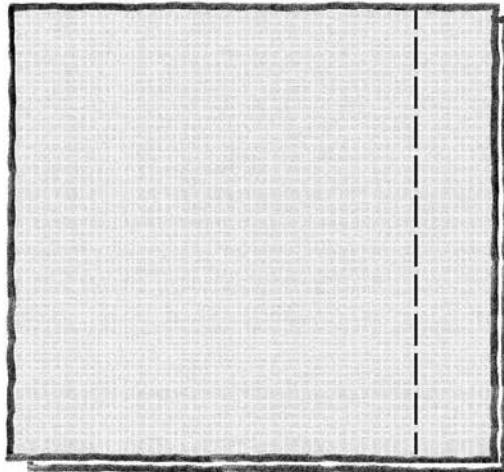
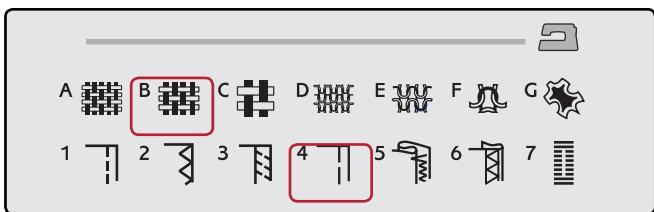
**USE:** El prensatelas A y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

Junte las telas por el derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.

**MARGEN DE COSTURA:** 15 mm (5/8").

**COSA:**

- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Cosa a lo largo de la línea de costura.
- Pulse Cortahilos selectivo.
- Tire del hilo de la canilla para quitar las puntadas.



## DOBLADILLO INVISIBLE

Esta puntada crea un dobladillo invisible en las prendas. Hay dos tipos de dobladillo invisible, uno se recomienda para tejidos medios a gruesos y el otro para tejidos elásticos.

No se recomienda el dobladillo invisible para tejidos finos, pero la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor puntada posible.

**TEJIDO:** Lana u otros tejidos de peso medio.

**SELECCIONE:** Tejido medio y dobladillo invisible.

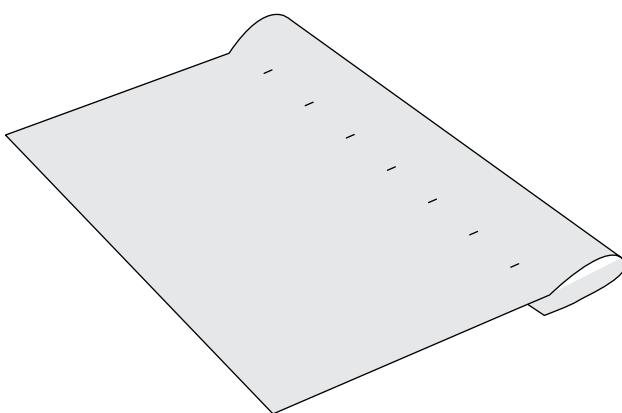
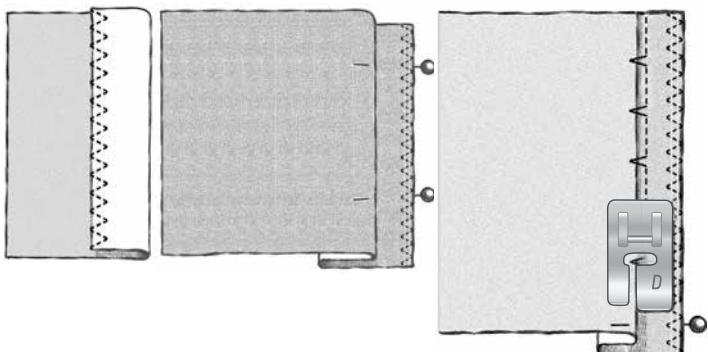
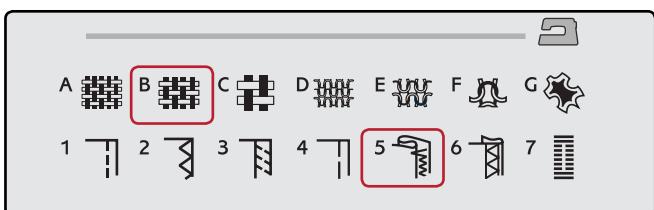
**USE:** El prensatelas D y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

**HILO:** Hilo de coser normal.

Doble la tela como se ilustra. Asegúrese de que el borde doblado del tejido queda hacia el interior del "pie" derecho del prensatelas D.

Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.

El zigzag de la aguja hacia la izquierda solo debería atrapar el borde del tejido doblado. Si fuera necesario, ajuste el ancho de la puntada para que apenas "atrape" el doblez pulsando + o - en el ícono de ajuste del ancho de la pantalla táctil en color interactiva. Cuando termine la costura, pulse Cortahilos selectivo.



## DOBLADILLO

La técnica de dobladillo de la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará el dobladillo visible o pespunte que mejor se adapte al grosor y al tipo de tejido seleccionado. Para tejidos no elásticos y cuero y vinilo se seleccionará una puntada recta. Para los tejidos elásticos se seleccionará una puntada elástica.

### Doblados de vaqueros

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras pasar por encima de la costura. Entonces la aguja puede tocar el prensatelas inclinado y romperse. Use la herramienta multiusos para equilibrar la altura del dobladillo mientras cose.

**TEJIDO:** Tela vaquera.

**SELECCIONE:** Tejido grueso y dobladillo.

**USE:** El prensatelas B y la aguja para tela vaquera 90 como se recomienda.

Pulse aguja arriba/abajo para seleccionar la posición de la aguja abajo. Comience a coser el dobladillo inferior en la parte posterior central o cerca de ella. Cuando se aproxime a la costura lateral, deje de coser. La máquina se detendrá con la aguja en el tejido y levantará el prensatelas. Inserte la herramienta multiusos desde atrás.

Ambos lados de la herramienta multiusos se levantarán.

Utilice el lado que corresponda mejor al grosor de la costura. Pise el pedal para bajar el prensatelas y siga cosiendo lentamente sobre la costura gruesa.

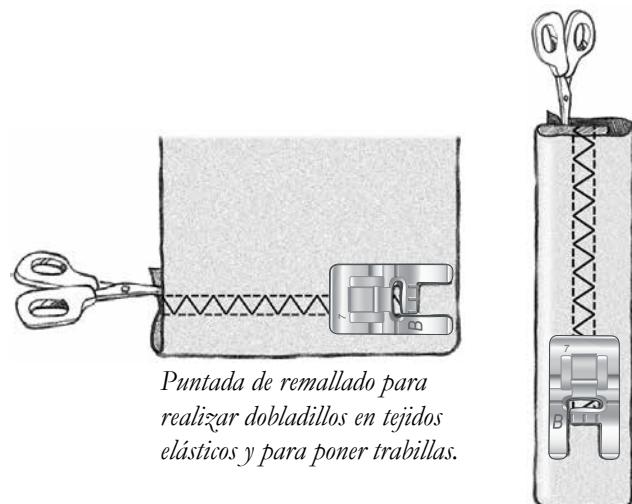
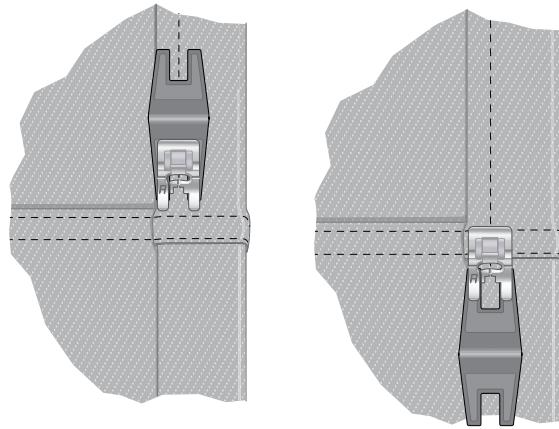
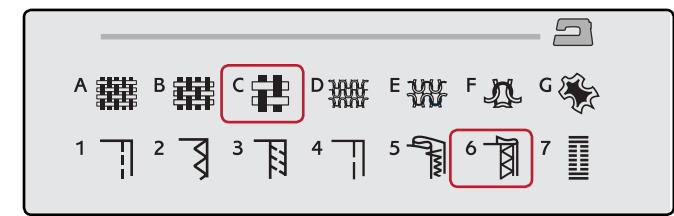
Deje de coser de nuevo justo delante de la costura (observe que la aguja está en la tela). Quite la herramienta multiusos y vuelva a colocarla debajo del prensatelas desde delante.

Cosa unas cuantas puntadas hasta que todo el prensatelas haya pasado la costura y descansen sobre la herramienta multiusos. Deje de coser de nuevo. La aguja está en la tela y el prensatelas sube. Quite la herramienta multiusos. Siga cosiendo el dobladillo.

### Dobladillo elástico

Seleccione elástico medio y la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará una puntada de remallado. Siga las demás recomendaciones dadas en la pantalla táctil en color.

Pliegue un dobladillo hacia el revés y cosa las puntadas de remallado por el derecho. Corte la tela sobrante. Utilice también esta técnica para poner trabillas.



Puntada de remallado para realizar dobladillos en tejidos elásticos y para poner trabillas.

## OJAL DE UN SOLO PASO PERFECTAMENTE EQUILIBRADO

La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará el mejor ojal y ajustará la puntada para su tejido. El tejido de estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

También puede seleccionar el ojal directamente en el menú de ojales B.

**TEJIDO:** Tejido medio y friselina.

**SELECCIONE:** Tejido medio y ojal.

**USE:** La aguja 80 como se recomienda.

- Coloque el sensor de ojales de un solo paso.
- Conecte el cable a la toma izquierda (A) encima de la zona de las agujas.
- Coloque el botón en la regla de ojales sobre la placa base.
- Seleccione el tamaño del botón en mm en la pantalla.

Antes de coser, alinee el área blanca del lado de la rueda con la marca blanca del prensatelas.

Mientras cose, la máquina cose automáticamente el ojal lo bastante largo para ajustarse al tamaño del botón seleccionado.

El tamaño de ojal necesario varía según el grosor y el estilo del botón. Haga siempre una prueba primero en un trozo de tela.

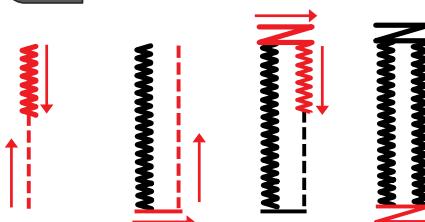
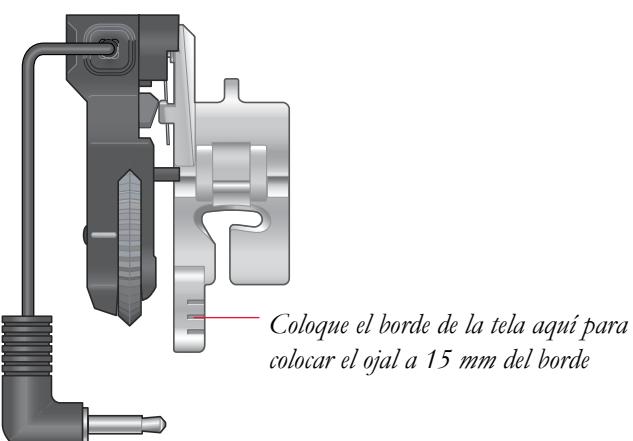
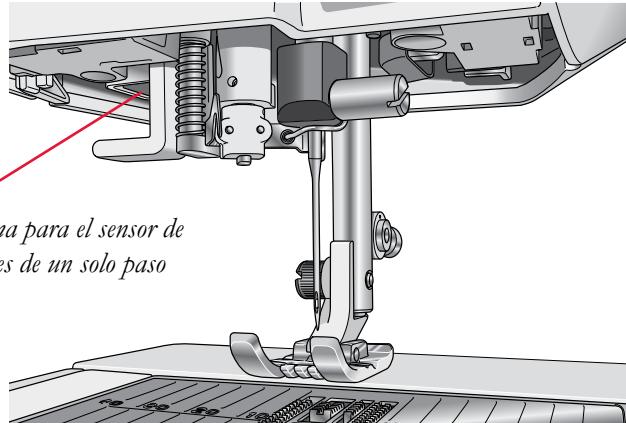
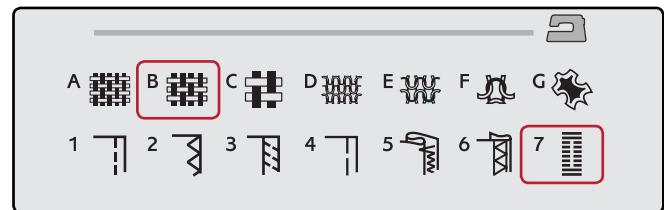
*Nota: Para tejidos gruesos y cuero, la función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona los ojales que no deben coserse con el sensor de ojales de un solo paso.*

### Cosa el ojal:

- Doble la tela en dos y coloque la friselina en el medio. Marque la ubicación del ojal en la tela con el rotulador para pictogramas. Seleccione el tamaño del botón.
- Coloque la tela debajo del sensor de ojales de un solo paso. La rueda medidora se puede levantar para facilitar la colocación de la tela bajo el prensatelas.

*Nota: Utilice las marcas del soporte izquierdo del sensor de ojales de un solo paso para situar el borde de la prenda. Coloque el borde de la prenda en el centro de la marca dejando 15 mm desde el borde hasta el ojal.*

- Pise el pedal. El sensor de ojales de un solo paso baja automáticamente. La máquina coserá una puntada recta hacia arriba, estabilizando la columna izquierda del ojal y luego cose la columna de festón hacia usted. Esto mismo se repite para la columna derecha. Las presillas son automáticas (véase la ilustración 1). Mantenga el pedal presionado hasta que el Cortahilos selectivo corte los hilos y el sensor de ojales de un solo paso se eleve.



1. Dirección de la costura para ojales con puntada de festón realizados con el sensor de ojales de un solo paso

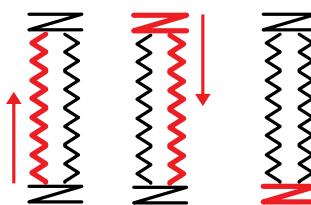
Cuando se cosen ojales con puntadas de festón o se usa el prensatelas C, los pasos de costura son diferentes (no se realizan las puntadas rectas). Véase la ilustración 2.

*Nota: Cuando cosa botones en un área muy estrecha, coloque el prensatelas estándar C y cosa el ojal según las instrucciones que se indican a continuación.*

## OJAL MANUAL

Para coser un ojal manual, use el prensatelas para ojales C.

- Cosa la primera columna al largo que desea para el ojal.
- Pulse el botón de marcha atrás. La máquina cose la presilla y la segunda columna.
- Cuando las columnas estén alineadas, pulse la tecla de marcha atrás para coser la segunda presilla. Mantenga pisado el pedal hasta que la máquina se detenga.

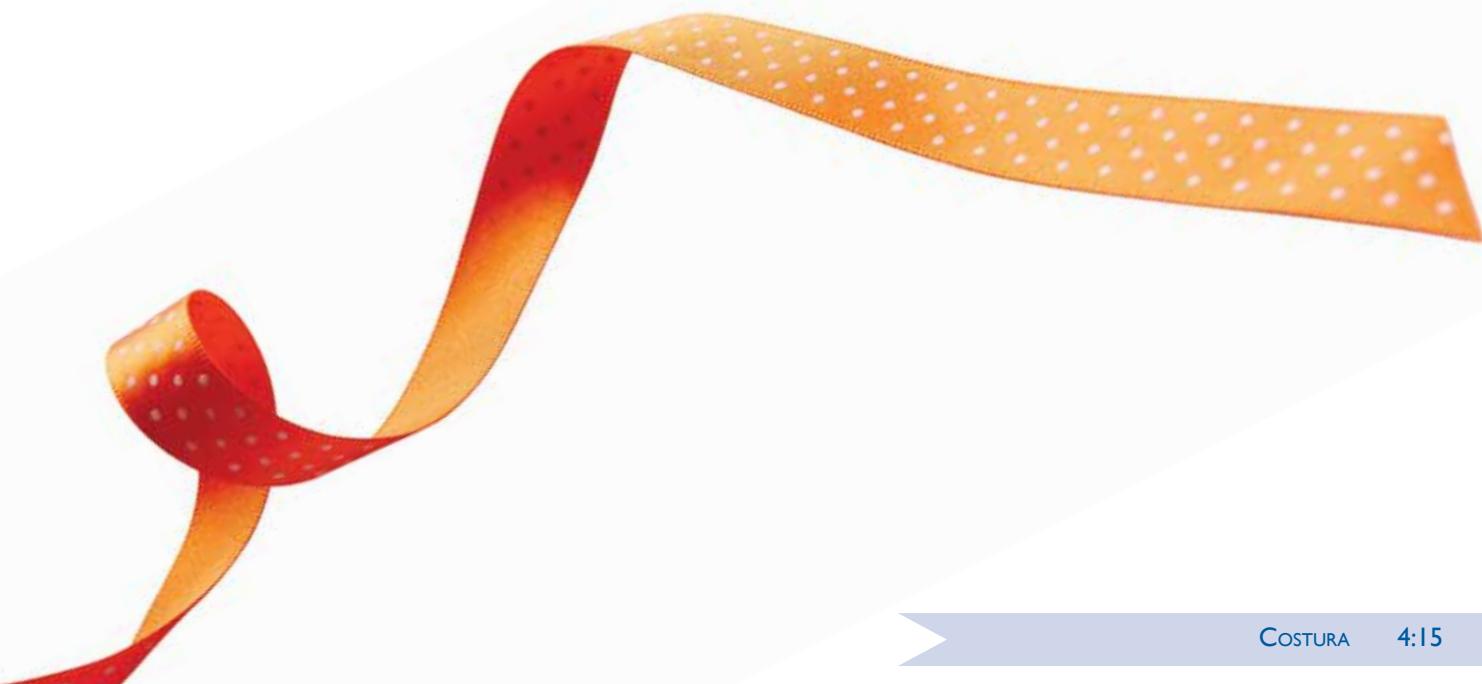


2. Dirección de la costura para ojales sin puntada de festón o con puntada de festón realizados con el prensatelas C.

## Ojal con cordón (tejidos elásticos)

Para coser ojales en tejidos elásticos, se recomienda hacer un cordón al ojal para aumentar la estabilidad y evitar que el ojal se estire.

1. Ate un cabo de hilo grueso o cordoncillo en el saliente de la parte posterior del prensatelas C.
2. Cosa un ojal. Las columnas tupidas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Deje de coser antes de que se cosa el extremo final del ojal. Levante el cordón del saliente y tire de la parte floja.
4. Cruce el cordón por delante de la aguja y cosa el extremo del ojal sobre el cordón.



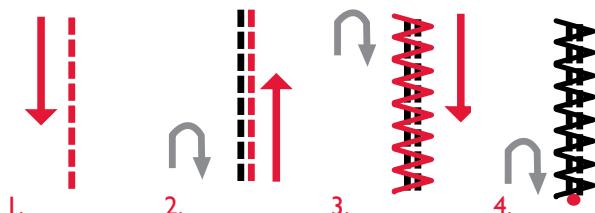
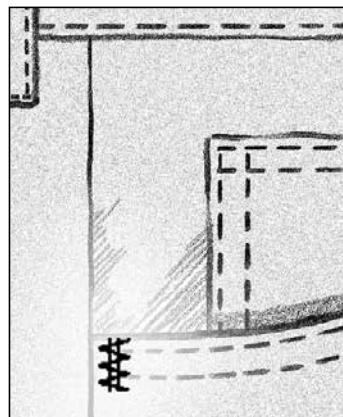
## PRESILLA MANUAL

Decida la longitud de la presilla manualmente con la puntada A22.

### COSA:

Ponga la tela debajo del prensatelas. Pulse Sensor abajo y giro dos veces y ajuste la tela, si es necesario. Pise el pedal, el sensor bajará automáticamente y cosa.

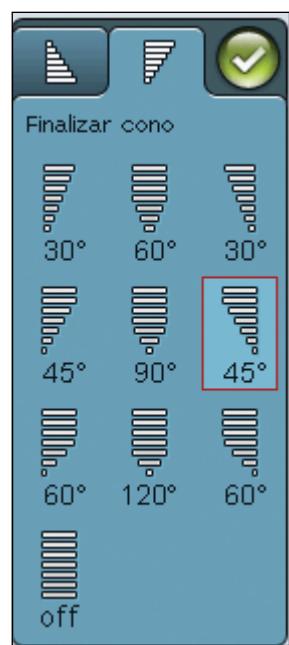
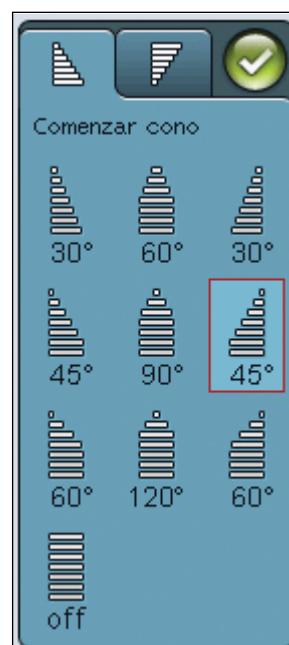
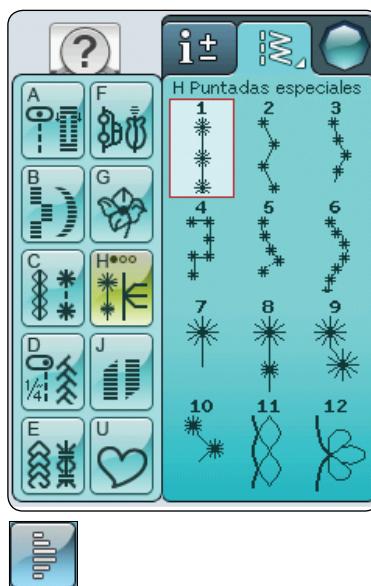
- La máquina coserá una puntada recta hasta que pulse la marcha atrás.
- La máquina coserá seguidamente marcha atrás hasta que vuelva a pulsar la marcha atrás.
- La máquina coserá seguidamente en zigzag, cubriendo las puntadas rectas.
- Pulse marcha atrás para rematar automáticamente y cortar los hilos.



## TÉCNICAS DE COSTURA ESPECIALES

El menú de puntadas H- puntadas especiales, incluye puntadas con una técnica de costura especial como el punto de cruz de Malta, puntadas para doblar y unir, trecilla doble, acolchado, hilo grueso de tres orificios y bordes. Estas técnicas requieren algunos prensatelas y accesorios especiales. Esto se indica mediante el ícono de prensatelas opcional.

*Nota: Use la Ayuda rápida para encontrar información detallada de cada puntada.*



## PUNTADAS CÓNICAS DECORATIVAS

El menú J incluye puntadas decorativas que pueden ser cónicas. Pulse el ícono de puntadas cónicas para abrir un mensaje emergente donde podrá seleccionar el ángulo de conicidad de su puntada. Pulse la pestaña de la izquierda para ajustar qué ángulo debe tener el inicio de la puntada y pulse la pestaña de la derecha para ajustar qué ángulo ha de tener el final de la misma. Cuando haya terminado, pulse el ícono Aceptar para cerrar el mensaje emergente.

La máquina coserá el punto inicial cónico que haya configurado y después continuará con la puntada seleccionada. Cuando se haya alcanzado la longitud deseada, pulse el botón de Marcha atrás. La puntada se estrechará al final.

### Puntada cónica desactivada

Elija "off" si no desea que el estrechamiento esté activo al inicio o al final de la puntada. Si selecciona la opción "off" tanto al principio como al final, entonces la puntada será una puntada regular sin estrechamiento.

## ACOLCHADO DE MOVIMIENTO LIBRE

### Movimiento libre flotante

Cuando cosa con movimiento libre a baja velocidad, el prensatelas subirá y bajará con cada puntada para mantener el tejido en la placa de agujas mientras se forma la puntada. Cuando se cose a alta velocidad, el prensatelas flota sobre la tela mientras cose. Los dientes de arrastre deben bajarse y el tejido se mueve manualmente.

La mayor parte de la costura de movimiento libre se cose con una puntada recta o de zigzag. Sin embargo, todas las puntadas se pueden coser en el modo de movimiento libre. La dirección y la velocidad a la que se mueva el tejido determinarán la apariencia de la puntada.

*Nota: Movimiento Libre de muelle. Si está usando el prensatelas de movimiento libre de muelle opcional, ajuste la máquina en el modo de Movimiento Libre de muelle. Los dientes de arrastre bajarán. El ajuste permanecerá cuando apague la máquina. Un mensaje emergente le recordará el ajuste cuando vuelva a encender la máquina. Cierre el mensaje emergente pulsando Aceptar. Para coser normalmente, desactive el modo de Movimiento Libre de muelle en la pestaña de información de costura.*

El prensatelas de resorte de movimiento libre sigue el movimiento de la aguja arriba y abajo con la ayuda del resorte y el brazo del prensatelas. Los dientes de arrastre deben bajarse y el tejido se mueve manualmente.

*Sugerencia: Use el prensatelas opcional de Movimiento Libre de muelle abierto.*



### Punteado de movimiento libre

Tendrá que mover el tejido de forma manual.

1. Pulse detener/bajar aguja para seleccionar la posición de la aguja abajo.
2. Cosa a velocidad media constante, moviendo el tejido aleatoriamente. Intente dibujar unas ondas con la aguja mientras cose. El punteado de movimiento libre normalmente son puntadas onduladas aleatorias que debería estar próximas pero no cruzarse. La puntada debe tener el aspecto de piezas de un rompecabezas.

*Sugerencia: Use el prensatelas abierto de punteado para una mejor visibilidad durante el punteado de movimiento libre.*

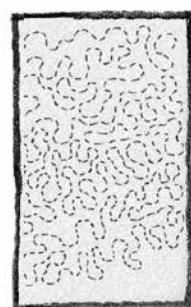
*Nota: Para ajustar la máquina para la costura regular, pulse el icono de movimiento libre y desmarque la configuración de movimiento libre.*

#### 1:1 Técnica de movimiento libre

**Tejido:** Tejido medio con guata debajo.

**Seleccione:** Tejido medio en Exclusive SEWING ADVISOR™, puntada recta 1, MovLibre flotante en la pestaña de información de costura.

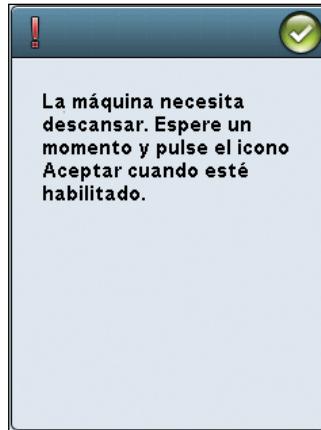
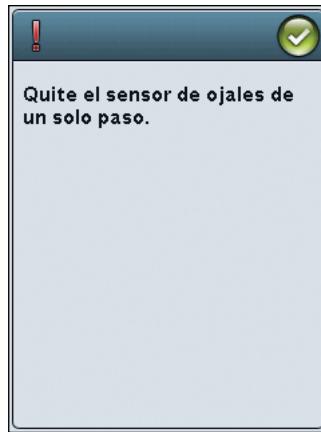
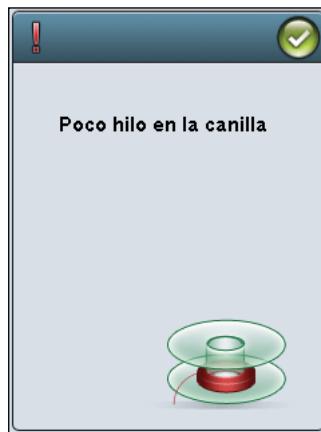
**Use:** El prensatelas R y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.



## MENSAJES EMERGENTES DE COSTURA

### El hilo de la canilla se está acabando

Cuando se esté acabando el hilo de la canilla, se mostrará un mensaje advirtiéndole que deberá cambiar pronto la canilla. Tendrá así la oportunidad de planificar cuándo desea cambiar la canilla. Si desea continuar cosiendo solo tiene que pisar el pedal sin pulsar la opción Aceptar en el mensaje emergente.



# 5 PROGRAMA

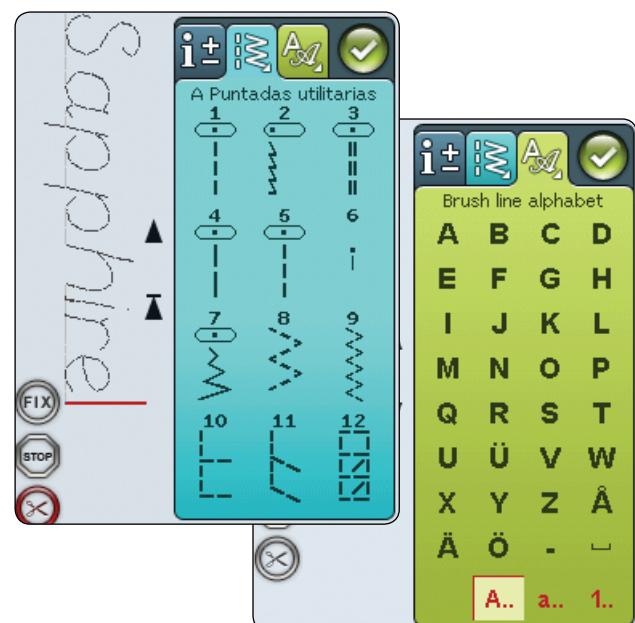
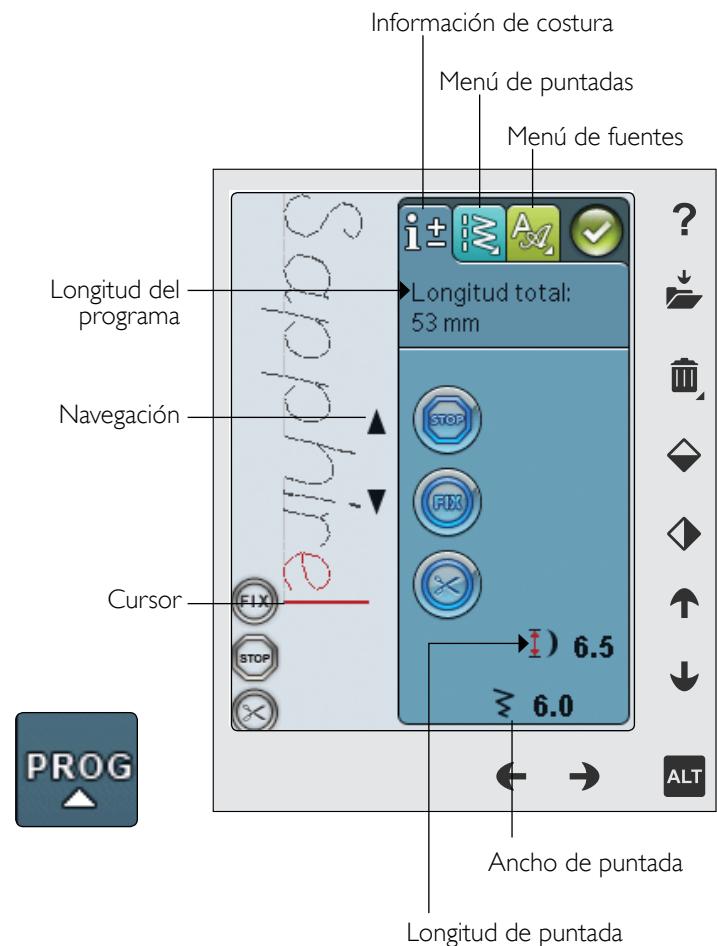
Esta sección de la Guía del usuario le ayudará a realizar bonitas combinaciones de puntadas y letras para decorar su tejido.



## PROGRAMA

Puede combinar puntadas o letras y números para crear programas. Combine varias puntadas decorativas y fuentes de puntadas de la máquina o de un dispositivo externo.

- Vaya a la ventana Programa pulsando el icono PROG en el menú de inicio.
- Pulse el menú de puntadas o fuentes para abrir la puntada o la fuente que desea usar. También puede mantener pulsados los menús de puntadas y de fuentes para abrirlos.
- La posición activa está marcada con un cursor y la puntada o letra seleccionada estará marcada en rojo. Las puntadas insertadas se colocarán en el cursor. Solo se puede ajustar la puntada seleccionada. Mueva el cursor a través del programa de puntadas usando las flechas en la pantalla.
- Al cambiar una puntada en el modo Programa, solamente se cambiará la puntada marcada. Si accede al modo de costura, podrá realizar los ajustes en combinaciones de puntada completas.
- Para cerrar la ventana Programa y coser la puntada programada, pulse el icono Aceptar o simplemente pise el pedal o pulse el botón Start/Stop.



# EDITE SU PROGRAMA DE PUNTADAS O LEYENDAS

## PESTAÑAS EN EL MODO PROGRAMA

Hay tres pestañas diferentes en el modo Programa. La primera es la pestaña con información de costura, donde podrá realizar cambios en cada puntada individual que haya programado. La segunda es la pestaña con el menú de puntadas, donde encontrará todas las puntadas que puede programar. La tercera pestaña es la pestaña con el menú de fuentes, donde podrá elegir qué fuente desea usar. Puede mantener pulsado el menú de puntadas y el menú de fuentes para abrir más puntadas y fuentes.

### Insertar una puntada o letra

Mueva el cursor hasta donde desea agregar una puntada o letra usando las flechas. Seleccione la puntada que desea insertar. La puntada se colocará en el cursor.

### Ajustar texto y puntadas

Puede invertir, ajustar la longitud y el ancho o cambiar la densidad de la puntada seleccionada, de la misma manera que mientras cose. Solo se ajustará la puntada seleccionada.

### Eliminar una puntada o letra

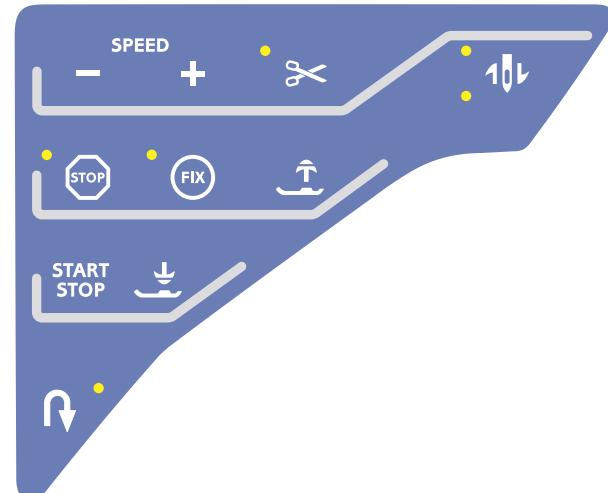
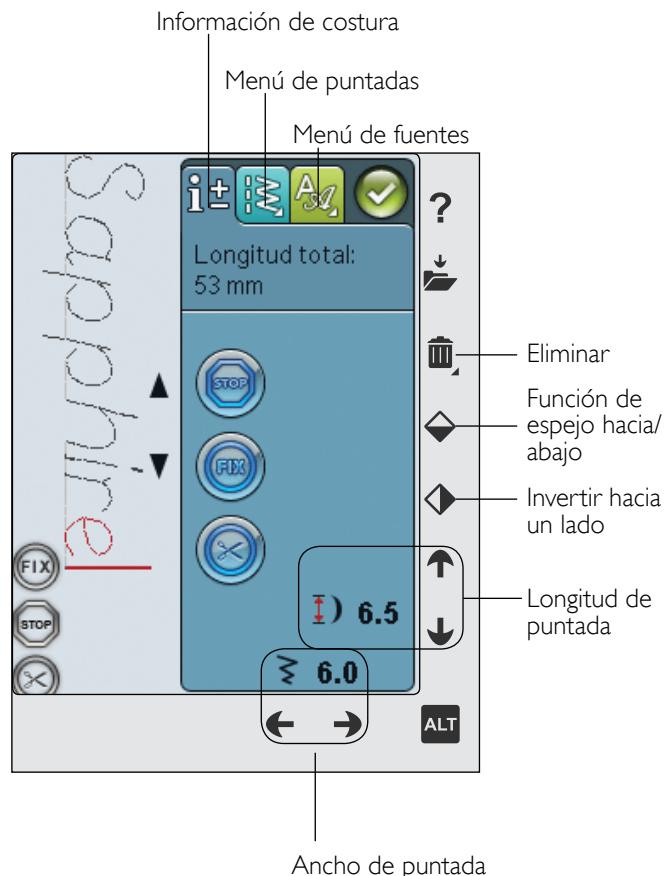
Si desea eliminar una puntada, mueva el cursor a la puntada que desea eliminar (la puntada seleccionada estará en rojo) y pulse Eliminar. Mantenga pulsado Eliminar para eliminar el programa completo.

*Nota: Una línea recta en el punto del icono de Desplazamiento hacia arriba o abajo indica el desplazamiento al comienzo o al final.*

## COMANDOS DEL PROGRAMA DE PUNTADAS

Puede insertar los comandos STOP, FIX y corte de hilo en el programa de puntadas. Estos comandos se incluirán en el programa de puntadas y siempre se ejecutarán al coser.

Mueva el cursor a la posición donde desea agregar un comando con las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo. Pulse un botón o ícono en la pantalla y se agregará en la puntada programada. Esto confirma que el comando se ha insertado y también muestra dónde se ejecutará el comando en el programa de puntadas.



## COSER UN PROGRAMA DE PUNTADAS

Para coser el programa de puntadas, cárguelo pulsando el ícono Aceptar en la esquina superior derecha de la pantalla. También puede pulsar el pedal y la puntada se cargará y podrá comenzar a coser.

### Ajustar el programa completo

Para ajustar el programa completo, cierre la ventana del programa. Los ajustes realizados fuera del modo del programa afectarán a todo el programa.

## GUARDAR EN MIS PUNTADAS

Cuando haya finalizado con su puntada, pulse el ícono Aceptar en la esquina superior derecha para cargar el programa. Pulse el ícono Guardar en Mis puntadas y se abrirá la ventana Guardar en Mis puntadas. Existen cuatro menús, entre los que podrá desplazarse con las flechas en la parte inferior de la pantalla.

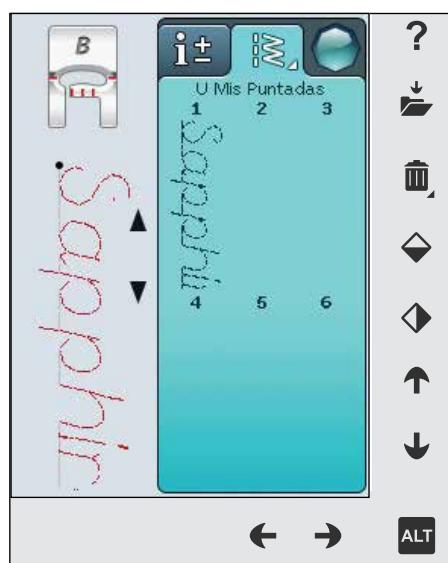
Las puntadas o los programas de puntadas guardados previamente se muestran en el menú Mis puntadas (menú U). La nueva puntada o programa se puede guardar en cualquier posición libre. Simplemente pulse en una posición libre y su puntada o programa de puntadas se almacenará allí.

Pulse en una posición ocupada y un mensaje emergente le pedirá que confirme que desea sobrescribir la puntada antigua. Pulse Aceptar para sustituir la puntada antigua por la nueva. Pulse Cancelar para cerrar el mensaje emergente y seleccionar otra posición para guardar.

### Eliminar una puntada o programa guardado

Para eliminar una puntada o un programa guardado, pulse Eliminar y después la puntada o programa de puntadas que deseé eliminar. Una vez pulsado el ícono Eliminar, se mostrará una imagen en la parte inferior de la pantalla. Mientras esa imagen se siga mostrando, la función Eliminar permanecerá activa, y podrá eliminar puntadas. Un mensaje emergente le preguntará si desea confirmar la eliminación.

*Nota: Si mantiene pulsada la función Eliminar, puede eliminar todas las puntadas de ese menú. Pulse Eliminar para desactivar la función.*



## PARA VOLVER A CARGAR UN PROGRAMA DE PUNTADAS

Cuando haya terminado de crear su programa y pulsado Aceptar, se cargará y estará listo para coserse. Si selecciona otra puntada y luego vuelve a abrir el modo de programación su programa de puntadas permanecerá sin cambios. Cada vez que se cierra el modo de programación, el programa de puntadas se carga y se lee para ser cosido.

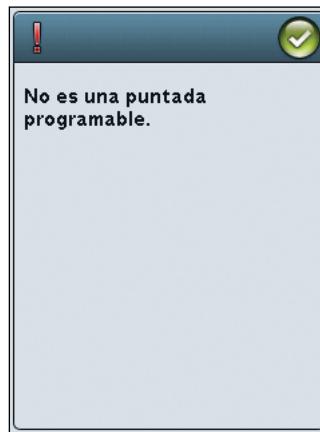
También puede cargar un programa guardado previamente desde el menú U y realizar cambios en la puntada programada en el modo Programa.

*Nota: Si la máquina se apaga el programa desaparecerá del modo Programa. Recuerde guardar su programa antes de apagar la máquina.*

## MENSAJE EMERGENTES DEL PROGRAMA

### No es una puntada programable

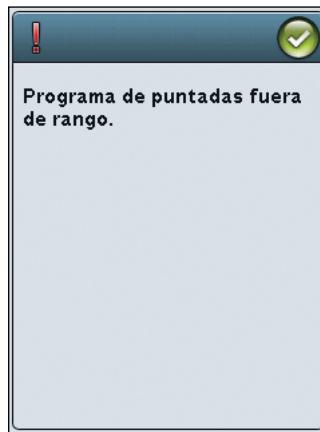
No es posible insertar algunas puntadas en un programa de puntadas, por ejemplo, ojales y puntadas en cuatro direcciones.



### Programa de puntadas fuera de rango

La puntada que está intentando agregar hará que el programa de puntadas sea demasiado largo.

Su programa de puntada no puede exceder los 500 mm (20") de largo ni contener más de 99 puntadas. Si el programa de puntadas supera la longitud o el número de puntadas máximo, este mensaje emergente se lo hará saber.

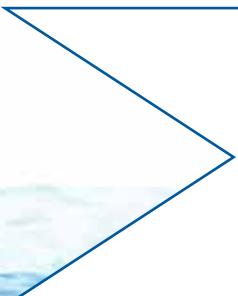


S

Love Is the

that

the world



# 6

## FILE MANAGER

*En esta sección se hará un análisis más detallado de cómo organizar sus archivos en la máquina de coser.*



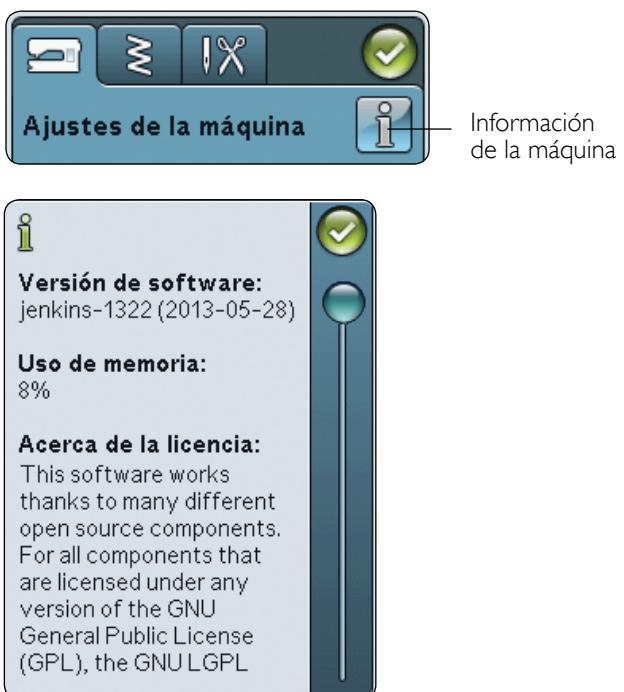
## FILE MANAGER

File Manager se usa para abrir, organizar, agregar, mover, eliminar y copiar sus archivos. Use la memoria incorporada o un dispositivo externo conectado a la máquina para guardar los archivos. Para abrir File Manager, pulse el icono del menú de inicio y después el icono File Manager.



## MEMORIA DISPONIBLE

La memoria incorporada puede almacenar puntadas y otros archivos. Para comprobar cuánta memoria se está utilizando de la memoria incorporada, pulse el icono del menú de inicio, vaya al menú SET, Ajustes de la máquina y pulse el icono Información. Una ventana emergente muestra cuanta memoria está en uso.



## EXAMINAR FILE MANAGER

Si File Manager está abierto, puede acceder a la carpeta Mis archivos y a su USB stick (si tiene uno conectado).

Pulse cualquiera de estos iconos para mostrar su contenido en el área de selección. La ruta para abrir la carpeta está escrita en el menú desplegable. Los archivos de diseños y los archivos de fuentes de bordado se muestran como imágenes en miniatura o con un ícono.

### VISTA DE LISTA

Pulse el ícono Vista de lista para mostrar los archivos en la carpeta actual ordenados alfabéticamente. Se mostrará el nombre y el tipo de cada archivo. Pulse de nuevo el ícono Vista de lista/vista en miniatura para volver a la vista en miniatura.

### MIS ARCHIVOS

En Mis archivos podrá crear carpetas para mantener sus archivos organizados.

### USB

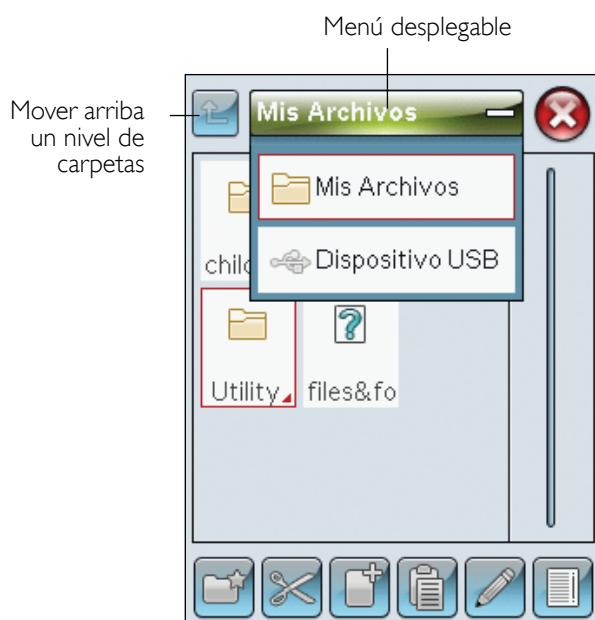
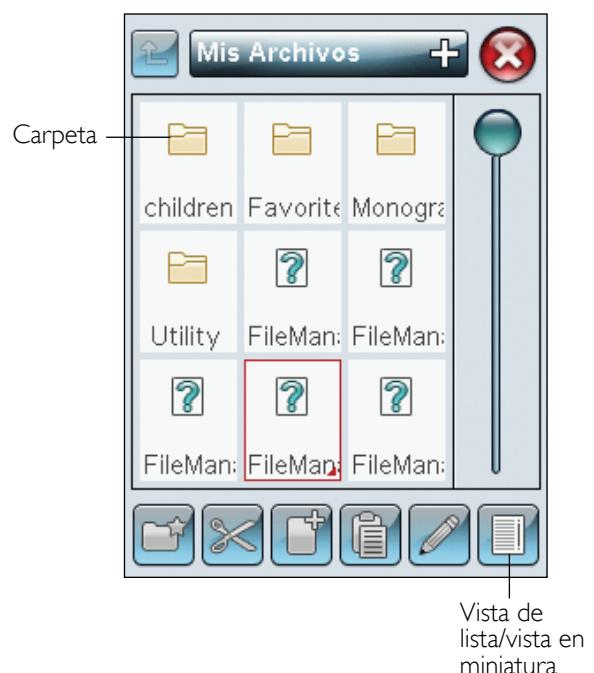
El ícono USB solo está disponible cuando hay un dispositivo conectado al puerto USB de la máquina.

### ABRIR UNA CARPETA

Mantenga pulsada la carpeta para abrirla. El contenido de la carpeta se mostrará en el área de selección.

### MOVER ARRIBA UN NIVEL DE CARPETAS

Use el ícono Mover arriba un nivel de carpetas para desplazarse por los niveles de carpetas. Puede desplazarse de principio a fin hasta el primer nivel. En el área de selección verá los archivos y carpetas de cada nivel a medida que se desplaza.



# ORGANIZAR

## CREAR UNA NUEVA CARPETA

Pulse el icono Crear una nueva carpeta para crear una nueva carpeta. Se abrirá un mensaje emergente donde podrá introducir un nombre para su carpeta.

## MOVER UN ARCHIVO O CARPETA

Use Cortar y Pegar para mover un archivo o una carpeta a otra ubicación de almacenamiento.

Seleccione el archivo o la carpeta pulsándolo y pulse Cortar. Abra la carpeta donde desea colocar el archivo o la carpeta. Pulse Pegar. El archivo o la carpeta se guardará en la nueva ubicación y se eliminará de la ubicación anterior.

## COPIAR/PEGAR UN ARCHIVO O CARPETA

Use Copiar y Pegar para copiar un archivo o una carpeta a otro lugar.

Seleccione el archivo o la carpeta y pulse Copiar. Abra la carpeta donde desea colocar el archivo o la carpeta. Pulse Pegar.

## RENOMBRAR UN ARCHIVO O CARPETA

Para cambiar el nombre de una carpeta, pulse la carpeta y luego pulse el icono Renombrar archivo o carpeta. Se abrirá un mensaje emergente donde podrá cambiar el nombre.

## ELIMINAR UN ARCHIVO O CARPETA

Para eliminar un archivo o carpeta, selecciónelo y pulse Eliminar. Un mensaje emergente le pedirá que confirme la eliminación. Si se elimina una carpeta, también se eliminarán todos los archivos de la carpeta. Para eliminar todos los archivos o carpetas de la carpeta abierta actualmente, mantenga pulsado el icono Eliminar durante unos segundos.

## MENSAJES EMERGENTES DE FILE MANAGER

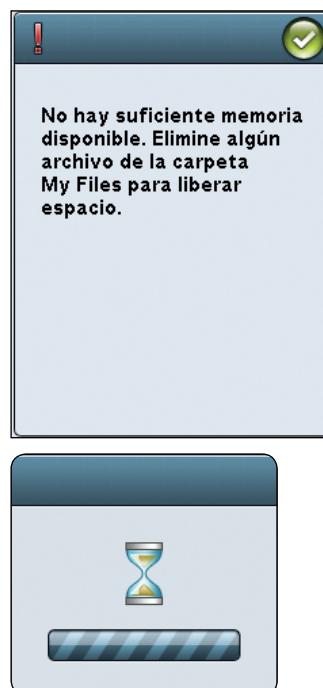
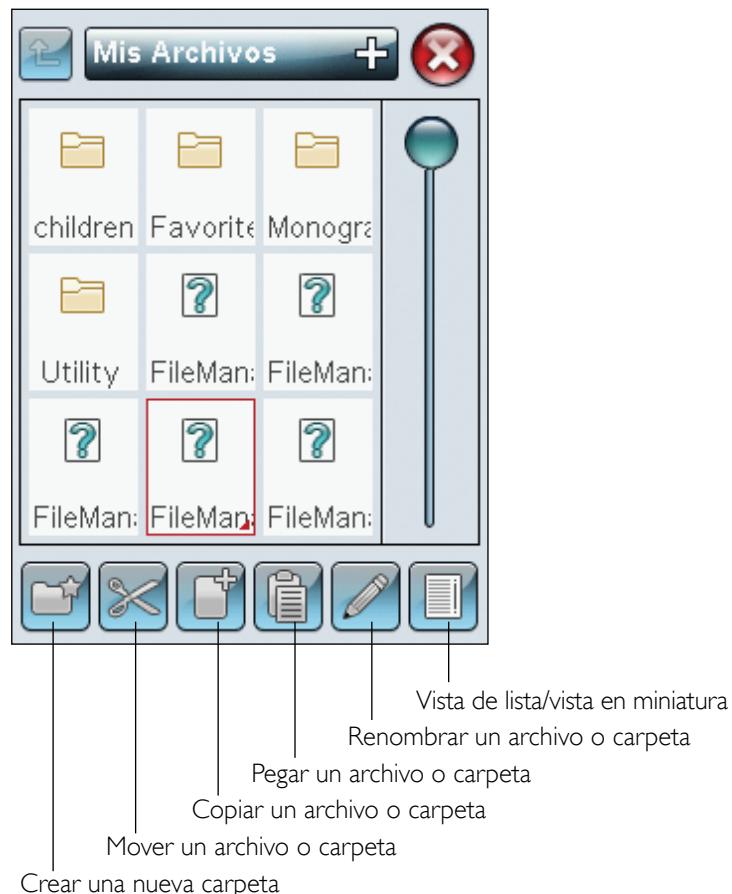
### No hay suficiente memoria disponible

La máquina puede almacenar archivos en la memoria incorporada. Cuando la memoria está llena, puede moverlos a un dispositivo externo usando las funciones Cortar y Pegar.

Cuando queda una pequeña cantidad de memoria libre, la máquina le alertará una vez. Si continúa llenando la memoria, no se lo volverá a recordar hasta que la memoria esté totalmente llena.

### Sistema ocupado

Cuando la máquina esté cargando, guardando, moviendo archivos o realizando una función que requiera tiempo, se mostrará un reloj de arena.



# 7

## MANTENIMIENTO

*En esta sección encontrará información sobre los cuidados que necesita su máquina, además de una guía de solución de problemas.*



## LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

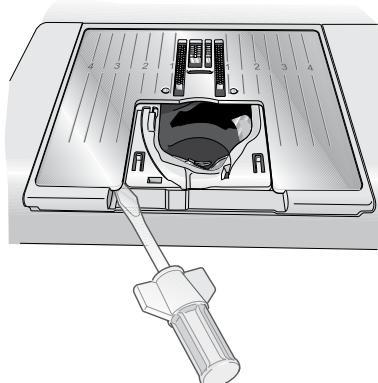
Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

Limpie la superficie exterior de su máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

Frote la pantalla táctil con el paño de microfibra que se suministra con la máquina.

### Limpieza de la zona de la canilla

Quite el prensatelas y la tapa de la canilla. Baje los dientes de arrastre. Coloque un destornillador debajo de la placa de agujas como se muestra en la imagen y gírello suavemente para soltar la placa de agujas. Limpie los dientes de arrastre con el pincel incluido con los accesorios.



### Limpieza debajo de la zona de la canilla

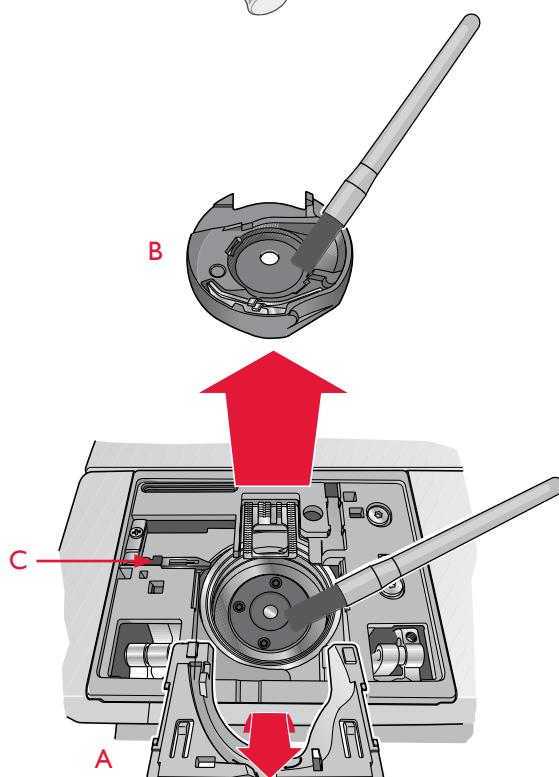
Limpie la zona debajo del canillero después de coser varias prendas, o en cualquier momento que observe una acumulación de pelusa en la zona del canillero.

Saque el soporte del canillero (A) que cubre la parte delantera del mismo hacia arriba. Saque el canillero (B) hacia arriba. Limpie con el pincel.

 *Nota: Tenga cuidado al limpiar alrededor de la cuchilla del Cortabilos selectivo (C).*

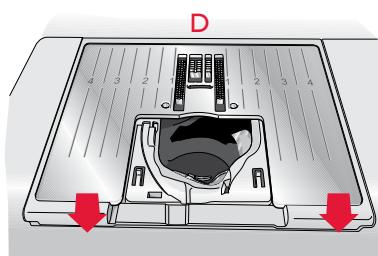
Vuelva a colocar el canillero y el soporte del canillero en su sitio.

*Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.*



### Sustitución de la placa de agujas

Con los dientes de arrastre bajados, coloque la placa de agujas de modo que encaje en la muesca de la parte trasera (D). Presione la placa de agujas hacia abajo hasta que encaje con un clic. Coloque la tapa de la canilla.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a los problemas que pueda tener con su máquina. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING® local que estará encantado de ayudarle.

## Haga que su distribuidor autorizado local revise periódicamente la máquina.

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas, lleve la máquina de coser a su distribuidor. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de costura con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor. Con frecuencia, una muestra de costura puede proporcionar mejor información que una explicación.

### Problemas generales

Si la alarma de la canilla no funciona	Limpie la pelusa de la zona de la canilla y use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING® aprobadas para este modelo.
<i>Si el cortabilos no corta el hilo</i>	<i>Quite la placa de aguja y límpie la pelusa de la zona de la canilla.</i> <i>Active el cortabilos selectivo en el menú SET.</i>
Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no están abajo.
<i>Si la puntada es errónea, irregular o estrecha</i>	<i>Desactive la aguja doble o los ajustes de costura de la seguridad del ancho de puntada en el menú SET.</i>
Si la aguja se rompe	Inserte la aguja correctamente como se describe en el capítulo 2.
<i>Si la máquina no cose</i>	<i>Compruebe que todos los enclaves están bien conectados a la máquina y en la toma de la pared.</i>
¿La pantalla muestra la pantalla de arranque?	Pulse la pantalla táctil para activarla. Apague el salvapantallas en el menú SET.
<i>Si los iconos de la pantalla táctil no se activan al pulsarlos</i>	<i>Calibre la pantalla táctil. La calibración se encuentra en el menú SET (Ajuste de la pantalla táctil).</i>
Si la pantalla de la máquina de coser y/o las teclas de función no responden al tacto	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si la pantalla no responde al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor de HUSQVARNA VIKING® autorizado.

### Si el hilo de la aguja se rompe

¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente como se describe en el capítulo 2.
<i>¿Ha insertado la aguja equivocada?</i>	<i>Use el sistema de agujas 130/705 H.</i>
Si la aguja está doblada o rompa	Inserte una aguja nueva.
<i>¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?</i>	<i>Cambie la aguja al tamaño adecuado para el hilo.</i>
Si el agujero de la placa de agujas está dañado	Cambie la placa de costura.
<i>¿Ha enhebrado la máquina correctamente?</i>	<i>Compruebe cómo está enhebrada la máquina. Vuelva a enhebrar la máquina (véase la página 2:5).</i>
<i>¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?</i>	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING®.
<i>¿Está usando el disco de sujeción correcto?</i>	<i>Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual (véase el capítulo 2).</i> <i>Si está usando un portacarrete vertical, no debería tener un disco de sujeción en la parte superior del carrete.</i>
<i>¿Está usando la mejor posición para el portacarrete?</i>	Pruebe una posición diferente para el portacarrete (vertical u horizontal).

### Si se rompe el hilo de la canilla

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla (véase la página 2:8).
<i>Si el agujero de la placa de agujas está dañado</i>	<i>Cambie la placa de costura (véase la página 7:2).</i>
<i>¿Está la zona de la canilla llena de pelusa?</i>	Limpie la pelusa de la zona de la canilla y use únicamente canillas originales aprobadas para este modelo (véase la página 7:2).

*¿Está la canilla devanada correctamente?*

*Devane una canilla nueva.*

*¿Está usando la canilla correcta?*

*Use solamente las canillas originales para este modelo (véase la página 7:2)*

#### **Si la máquina omite puntadas**

*Si la aguja está dobrada o romo*

*Inserte una aguja nueva.*

*¿Ha insertado la aguja correctamente?*

*Inserte la aguja correctamente como se describe en el capítulo 2.*

*¿Ha insertado la aguja equivocada?*

*Use el sistema de agujas 130/705 H.*

*¿Ha enhebrado la máquina correctamente?*

*Compruebe cómo está enhebrada la máquina.*

*¿Está usando el prensatelas correcto?*

*Coloque el prensatelas correcto.*

*¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?*

*Cambie la aguja.*

*Si el tejido se mueve hacia arriba y hacia abajo con la aguja al coser con movimiento libre*

*Reduzca la altura del prensatelas pulsando el icono de movimiento libre y reduciendo la altura del prensatelas.*

#### **La costura tiene puntadas desiguales**

*¿Es correcta la tensión del hilo?*

*Compruebe la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.*

*¿Está usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?*

*Cambie el hilo.*

*¿Está el hilo de la canilla devanado uniformemente?*

*Compruebe el devanado de la canilla (véase la página 2:7).*

*¿Está usando una aguja correcta?*

*Inserte la aguja adecuada correctamente como se describe en el capítulo 2.*

#### **La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente**

*¿Ha enhebrado la máquina correctamente?*

*Compruebe cómo se enhebra y deshenebra la máquina (véase la página 2:5).*

*¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?*

*Quita la placa de agujas y limpíe los dientes de arrastre con un pincel.*

#### **Informe del sistema**

*¿Su máquina está mostrando el mensaje emergente con el informe del sistema?*

*Cuando aparezca el mensaje con el informe del sistema, vaya a Archivos personales/Reports para localizar el archivo. Guarde el archivo en un USB stick. Envíe el archivo junto con una breve descripción de lo que estaba haciendo cuando apareció el mensaje emergente a product.improvement@husqvarna.com. Cuando haya enviado el archivo, elimínelo de su máquina.*

# Índice

## A

Abre-costuras.....	1:7
Abrir una carpeta.....	6:3
Abrir un archivo .....	6:3
Accesorios .....	1:7
Aceptar.....	3:8
Acolchado de movimiento libre.....	4:17
Actualice su máquina.....	2:2, 2:9
Aguja .....	, 2:7, 2:5
Aguja doble .....	2:5, 3:8
Enhebrado de la aguja.....	2:6
Hilo superior .....	2:5
Manualmente .....	2:5
Aguja para tejidos elásticos.....	2:10
Aguja para tela vaquera .....	2:10
Aguja romá.....	7:3
Agujas.....	1:7, 2:10
Agujas de lanza .....	2:5, 2:9
Aguja triple .....	2:5, 2:6, 2:7
Aguja universal .....	2:5, 2:9
Ajustar texto y puntadas.....	5:3
Ajuste del equilibrio de la longitud .....	3:7
Ajuste de pantalla táctil .....	3:6
Ajustes de costura .....	, 2:5, 3:8, 3:6
Ajustes de la máquina.....	2:10, 3:6
Ajustes de puntadas .....	2:10, 3:6, 3:7
Alarma de la canilla.....	7:3
Alfabeto Block.....	1:16
Alfabeto Brush Line .....	1:16
Alfabeto Cirílico .....	1:16
Alfabeto Hiragana.....	1:16
Alfabetos .....	1:16
Alfabeto Script.....	1:16
ALT .....	, 3:4, 4:5
Ancho de puntada.....	4:5
Área de selección de puntadas .....	4:2
Ayuda rápida .....	3:4

## B

Bandeja para canillas.....	1:7
Barra de aguja .....	1:6
Barra de herramientas .....	4:2
Barra del prensatelas .....	1:6
Bloquear pantalla.....	3:6
Brazo libre .....	1:6

## C

Cable de alimentación.....	1:7, 2:3
Caja de accesorios .....	1:7
Caja de accesorios, extraer .....	2:3
Cambiar el prensatelas.....	2:9
Cambio.....	2:9

Cambios en las puntadas.....	4:5
Cancelar .....	3:8
Canillas.....	1:7
Canillas HUSQVARNA VIKING® .....	2:7
Cargar una puntada desde otra ubicación .....	4:2
Carpeta.....	6:3
Cinta métrica.....	1:6
Clear Open Toe Foot.....	1:9
Código de instalación .....	2:7
Comando Corte del hilo .....	5:3
Comandos del programa de puntadas .....	5:3
Comprobar el hilo de la aguja .....	4:18
Conecotor para el cable de alimentación.....	1:6
Conecotor para el control del pedal .....	1:6
Conexión .....	2:10
Conexión al puerto USB .....	2:2
Controles de equilibrio .....	2:4, 2:6
Convertir diseños .....	2:3
Copiar/pegar un archivo o carpeta .....	6:4
Cortahilos .....	, 1:6, 2:5
Cortahilos para el devanado de la canilla.....	1:6
Cortahilos selectivo .....	3:2
Cortahilos selectivo automático para coser.....	3:8
Coser un programa de puntadas .....	5:4
Costura de botones .....	4:6
Crear una nueva carpeta .....	6:4
Cuchilla del cortahilos selectivo .....	7:2
Cuero.....	, 1:9, 1:8
Cursor .....	5:2

## D

De muelle .....	4:4
Densidad de la puntada .....	4:5
Desembalaje .....	2:6
Destornillador .....	1:7
Devanado de hilos especiales .....	2:7
Devanado de la canilla .....	, 2:7
Devanador de canilla .....	1:6
Disco de fieltro .....	1:7
Disco de sujeción .....	2:4
Discos de sujeción .....	1:7
Discos tensores del hilo .....	1:6, 2:10
Disco tensor del hilo para devanado de la canilla .....	1:6
Diseños .....	2:9
Dobladillo .....	4:8, 4:13
Dobladillo elástico .....	4:13
Dobladillo invisible .....	4:8, 4:12
Dobladillos de vaqueros .....	4:13

## E

Edité su programa de puntadas o leyendas .....	5:3
Eje .....	
Devanado de la canilla .....	2:7
Eje del canillero .....	2:8
Elástico fino .....	4:7

Elástico grueso .....	4:7
Elástico medio .....	4:7
El hilo de la canilla se está acabando .....	4:18
Resorte tensor del hilo de la canilla .....	2:6
Eliminar .....	3:4
Eliminar una puntada o letra .....	5:3
Eliminar una puntada o programa guardado .....	5:4
Eliminar un archivo o carpeta .....	6:4
Enhebrado .....	2:5
Enhebrador de agujas incorporado .....	1:6
Enhebrador de la aguja .....	1:6
Equilibrio .....	3:7
Estructura de carpetas .....	6:3
Examinar File Manager .....	6:3
EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™ .....	3:3
Exclusive SEWING ADVISOR™ .....	3:4
Extraer del puerto USB .....	2:5, 2:7

## F

FAT32 .....	2:2
File Manager .....	6:2
FIX .....	3:3
Fix Auto .....	3:8
Flechas de función .....	3:4
Flotante .....	4:4
Foot R .....	4:4
Formato FAT32 .....	2:2
Brazo libre .....	
Tapa dura .....	2:3
Formatos de archivos .....	6:2
Friselina adhesiva .....	2:4
Friselina soluble en agua .....	2:10
Friselinas rasgables .....	2:9

## G

Gancho enhebrador .....	2:10
Garantía .....	7:10
Gomaespuma .....	1:8
Guardar en Mis puntadas/Mis archivos .....	3:4
Guíahilos .....	2:6
Guíahilos de la aguja .....	1:6
Guíahilos para el devanado de la canilla .....	1:6
Guíahilos pretensor .....	1:6
Programa QuickFont .....	2:8

## H

Herramienta multiusos .....	1:7
Hilo de la canilla .....	2:7
Hilo metálico .....	2:8
Hilo monofilamento .....	2:4, 2:7
Hilo para bordar .....	1:7, 2:9
Hilos .....	
Sensor del hilo .....	2:5
Hilos especiales .....	2:11
Hilo transparente .....	2:6

Hilván .....	4:8, 4:12
--------------	-----------

## I

Icono del menú de puntadas .....	4:2
Icono del menú Inicio .....	6:2
Icono File Manager .....	6:2
Iconos usados frecuentemente .....	3:8
Idioma .....	3:6
Inserción de la canilla .....	2:4, 2:5
Insertar una puntada o letra .....	5:3
Interruptor de bajada de los dientes de arrastre .....	2:10
Interruptor ON/OFF .....	1:6, 2:9
Invertir hacia abajo .....	3:4
invertir hacia un lado .....	3:4

## L

La máquina necesita descansar .....	4:18
La pestaña Información de costura .....	4:3
La pestaña Menú de puntadas .....	4:2
Lengüeta para botones .....	1:7
Limpiar debajo del canillero .....	7:2
Limpiar el canillero .....	7:2
Limpiar la máquina .....	7:2
Longitud del ojal .....	1:8
Longitud de puntada .....	4:5
Luces LED .....	1:6

## M

Maleta de transporte .....	1:7, 2:5
Manivela .....	1:6
Mantener pulsado .....	3:8
Marcha atrás .....	3:3
Materiales plastificados .....	1:9
Memoria disponible .....	6:2
Mensajes emergentes .....	
Costura .....	4:18
File Manager .....	6:4
Programa .....	5:5
Mensajes emergentes de costura .....	4:18
Mensajes emergentes de File Manager .....	6:4
Mensajes emergentes del programa .....	5:5
Menú de fuentes .....	5:2, 5:3
Menú de fuentes de puntadas .....	3:5
Menú de puntadas .....	3:5
Menú de puntadas desplegable .....	4:2
Menú desplegable .....	6:3
Menú Inicio .....	3:5
Menú SET .....	, 3:7, 3:3, 3:6
Mis archivos .....	, 3:4
Mis puntadas .....	, 3:4
Modo del programa .....	3:5
Mover arriba un nivel de carpetas .....	6:3

Mover un archivo o carpeta.....	6:4
Movimiento libre.....	1:9
MovLibre.....	7:4
MovLibre de muelle.....	4:4
MovLibre flotante .....	4:4, 4:17

## N

No elástico .....	4:7
No es una puntada programable .....	5:5

## O

Ojal.....	4:8, 4:14
Manual.....	4:15
Ojal con cordón .....	4:15
Ojal de un solo paso perfectamente equilibrado.....	4:14
Ojales con cordón.....	1:8
Ojales manuales.....	1:8
Ojal manual.....	4:15
OpenType® .....	2:5
Ordenador.....	2:8
Organizar.....	6:4

## P

Palanca del devanador de canilla.....	1:6
Palanca del sensor .....	3:8
Panel de teclas de función.....	1:6
Paño de microfibra.....	1:7
Pantalla táctil de color.....	3:4, 3:5
Pantalla táctil de color interactiva .....	1:6
Parada de la aguja arriba/abajo.....	3:2
Pedal.....	1:7, 2:4, 2:6, 2:7
Pespunte .....	4:8, 4:9
Pespunte/ sobrehilado .....	1:8
Pespunte/ sobrehilado .....	4:8
Pespunte/sobrehilado para ribetear .....	4:11
Pespunte y sobrehilado.....	4:11
Pestañas .....	5:3
Pincel.....	1:7
Placa base .....	1:6
Placa de aguja.....	1:6
Placas deslizantes .....	1:9
Placas deslizantes autoadhesivas .....	1:9
Plástico.....	1:8
Portacarrete auxiliar .....	1:6
Portacarrete principal .....	1:6
Portacarretes .....	2:4, 2:5, 2:6, 2:7
Portacarretes horizontal .....	2:3
Portacarretes vertical .....	2:3, 2:4, 2:5, 2:6
Portalápiz Stylus .....	1:6
Posicionamiento de puntadas.....	4:5
Posición de la aguja.....	4:5
Prensatelas .....	1:8, 1:6, 2:2
Cambio .....	2:2
Prensatelas A.....	1:8
Prensatelas C.....	1:9

Prensatelas de ojales C .....	1:8
Prensatelas deslizante no adhesivo H .....	1:8
Prensatelas para bordado R .....	1:9
Prensatelas para bordes J .....	1:8
Prensatelas para cremalleras E .....	1:8
Prensatelas para dobladillo invisible D .....	1:8
Prensatelas para puntada decorativa B.....	1:8
Prensatelas para zurcido R.....	1:9
Presillas .....	4:16
Presión del sensor .....	2:3, 3:7
PROG .....	5:2
Programa .....	, 3:5
Programa de puntadas fuera de rango .....	5:5
Propiedad intelectual .....	7:11
Puerto USB .....	1:6
Puerto USB incorporado	
Puerto USB.....	1:6
Puntada cónica desactivada .....	4:16
Puntada de festón cónica .....	4:16
Puntadas clásicas .....	1:14
Puntadas cónicas .....	, 1:16
Puntadas cónicas decorativas .....	4:16
Puntadas de acolchado .....	1:13
Puntadas decorativas.....	1:14
Puntadas de dobladillo invisible.....	1:8
Puntadas de festón.....	1:8, 1:12
Puntadas especiales .....	1:15
Puntadas tradicionales .....	1:13
Puntadas utilitarias .....	1:10, 1:12
Punteado .....	4:17
Punteado de movimiento libre .....	4:17
Punto.....	4:7

## Q

Quilter's 1/4" Piecing foot P.....	1:9
Quitar el sensor de ojales de un solo paso .....	4:18

## R

Ranuras del hilo .....	1:6
Recogida .....	2:2
Recomendaciones de costura .....	4:3
Red de hilo .....	1:7
Regla para botones .....	1:6
Reinicio de la puntada .....	4:4
Renombrar un archivo o carpeta .....	6:4
Repetición de audio .....	3:6
Rotulador para pictogramas .....	, 1:7

## S

Seguridad del ancho de puntada .....	3:8
Seleccionar una fuente de puntada .....	4:2
Seleccionar una puntada .....	4:2
Selección del tejido.....	4:7
Sensor abajo y giro .....	3:3

Sensor arriba y elevación adicional.....	3:3
Sensor de ojales de un solo paso .....	1:9, 1:9
Sensor Q.....	4:4
SEWING ADVISOR™ .....	4:3
Side Motion Foot S.....	1:9
Si el hilo de la aguja se rompe .....	7:3
Si se rompe el hilo de la canilla .....	7:3
Sistema ocupado.....	6:4
Sobrehilado .....	1:8, 4:10
Solución de problemas.....	7:3
Soporte de la aguja.....	1:6
Soporte del canillero.....	7:2
Soporte del prensatelas.....	1:6
Soporte para prensatelas y canilla.....	1:7
Start/Stop.....	3:3
STOP .....	5:3
Stylus .....	1:7
Sustituir la placa de agujas.....	7:2

## V

Velocidad .....	3:2
Vinilo.....	1:8
Vista de lista .....	6:3
Vista general	
Máquina.....	1:6
Vista general de la máquina.....	1:6
Vista general de las puntadas.....	1:10
Volante.....	1:6
Volver a cargar un programa de puntadas.....	5:5

## Z

Zona de la canilla .....	7:2
Zona táctil .....	3:4

## T

Tab.....	4:2
Tamaño del ojal .....	4:6
Tapa.....	1:6
Tapa de la canilla .....	1:6, 2:8
Tarjeta de garantía.....	1:7
Teclas de función .....	3:2, 3:3
Técnica de movimiento libre.....	4:4
Técnicas de costura.....	4:8, 4:9
Técnicas de costura especiales .....	4:16
Tejido fino .....	4:7
Tejido grueso .....	4:7
Tejido medio .....	4:7
Tensión del hilo .....	4:3
Tirahilos .....	1:6
Toma para el sensor de ojales.....	1:6
Toma para el sensor de ojales de un solo paso.....	1:6
Tornillo de la aguja.....	2:9
Enhebrador de la aguja.....	2:9
TrueType® .....	2:10

## U

USB .....	6:3
USB stick .....	1:7, 2:3, 2:11



## **Accesorios y repuestos no originales**

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

Ha adquirido una máquina de coser moderna y actualizable. Como se lanzan regularmente actualizaciones de software, es posible que pueda haber algunas diferencias entre el software de la máquina y el software descrito en la Guía del usuario. Consulte a su distribuidor local HUSQVARNA VIKING® autorizado, y asegúrese de visitar nuestro sitio web [www.husqvarnaviking.com](http://www.husqvarnaviking.com) para obtener las últimas actualizaciones del software y de la Guía del usuario.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

## Propiedad intelectual

Las patentes que protegen este producto se indican en la etiqueta situada debajo de la máquina de coser.

VIKING, SAPPHIRE, PICTOGRAM, SEWING ADVISOR, KEEPING THE WORLD SEWING y EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM son marcas registradas de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA y “crowned H-mark” son marcas registradas de Husqvarna AB. Todas las marcas registradas se usan al amparo de la licencia de VSM Group AB.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor.

CE – Authorised Representative

VSM Group AB, SVP Worldwide

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN



[www.husqvarnaviking.com](http://www.husqvarnaviking.com)